MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03748 1603

Mahler, Gustav
[Symphony, no. 1, D major; arr.]
Simfoniia nomer odin

M
209
M34
no.1
W3

Г. МАЛЕР
G. MAHLER

СИМФОНИЯ № 1
SYMPHONIE

Переложение для фортепиано в четыре руки
Б. ВАЛЬТЕРА
Klavierauszug zu vier Händen
von BRUNO WALTER

· МУЗЫКА · MUSIK ·

МОСКВА · 1971 · MOSKAU

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761037481603

Г. МАЛЕР
G. MAHLER

СИМФОНИЯ
№ 1
SYMPHONIE

Переложение для фортепиано в четыре руки
Б. ВАЛЬТЕРА

Klavierauszug zu vier händen von
BRUNO WALTER

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА»
VERLAG MUSIK
Москва 1971 Moskau

LIBRARY
APR 12 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

M
209
M34
no. 1
W3

СИМФОНИЯ № 1 SYMPHONIE № 1

(1885 - 1888)

Переложение для ф-но в 4 руки Б. Вальтера
Klavierauszug zu 4 Händen von Bruno Walter

Г. МАЛЕР
G. MAHLER
(1860—1911)

I

Langsam. Schleppend

Primo

sempre pp

(Wie ein Naturlaut)

(streng gebunden)

Медленно. Протяжно (как голос природы)

Secon-do

sempre pp

(очень связно)

Più mosso

accel.

sempre pp

Più mosso

accel.

pp sempre

pp

molto rit.

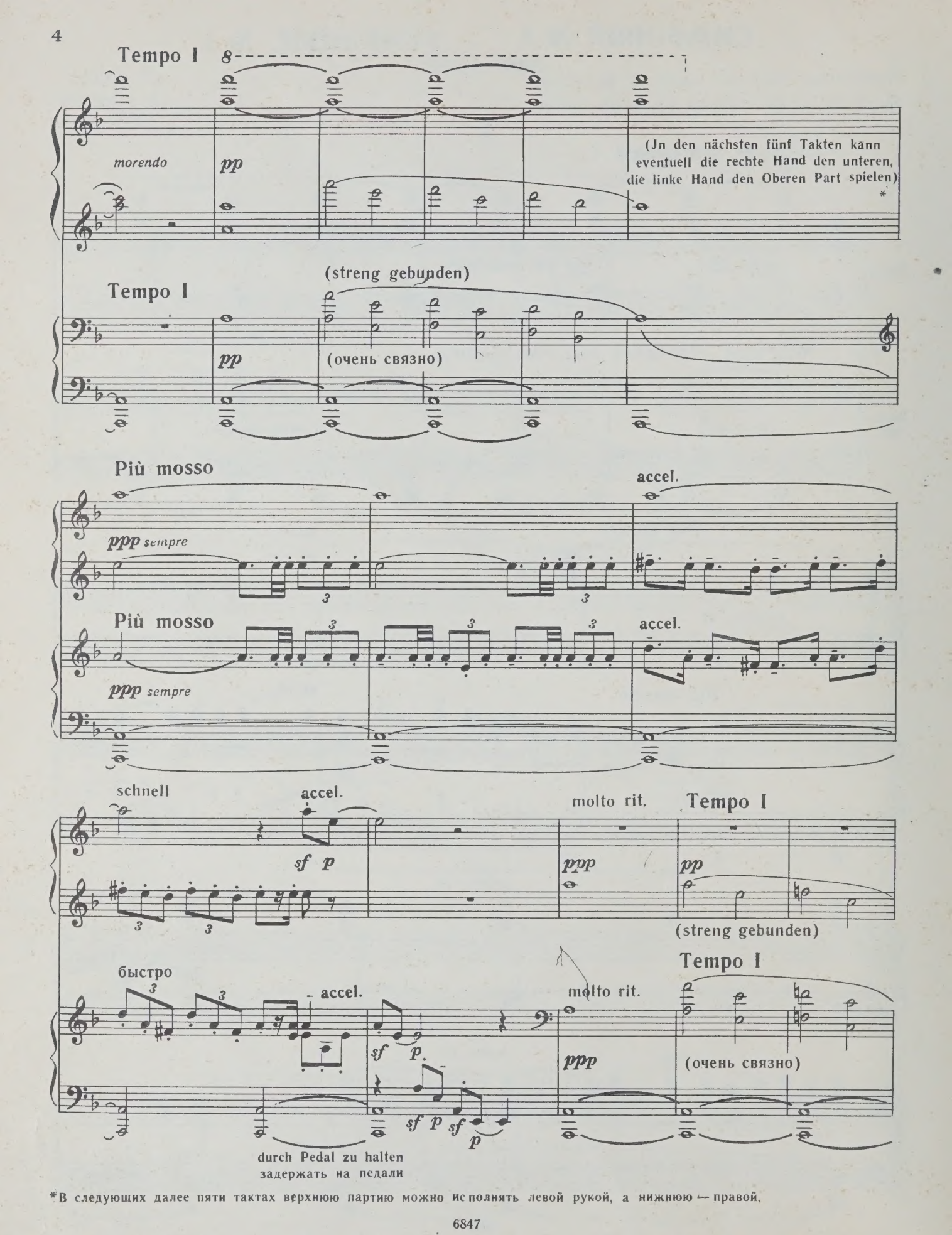
rit.

pp

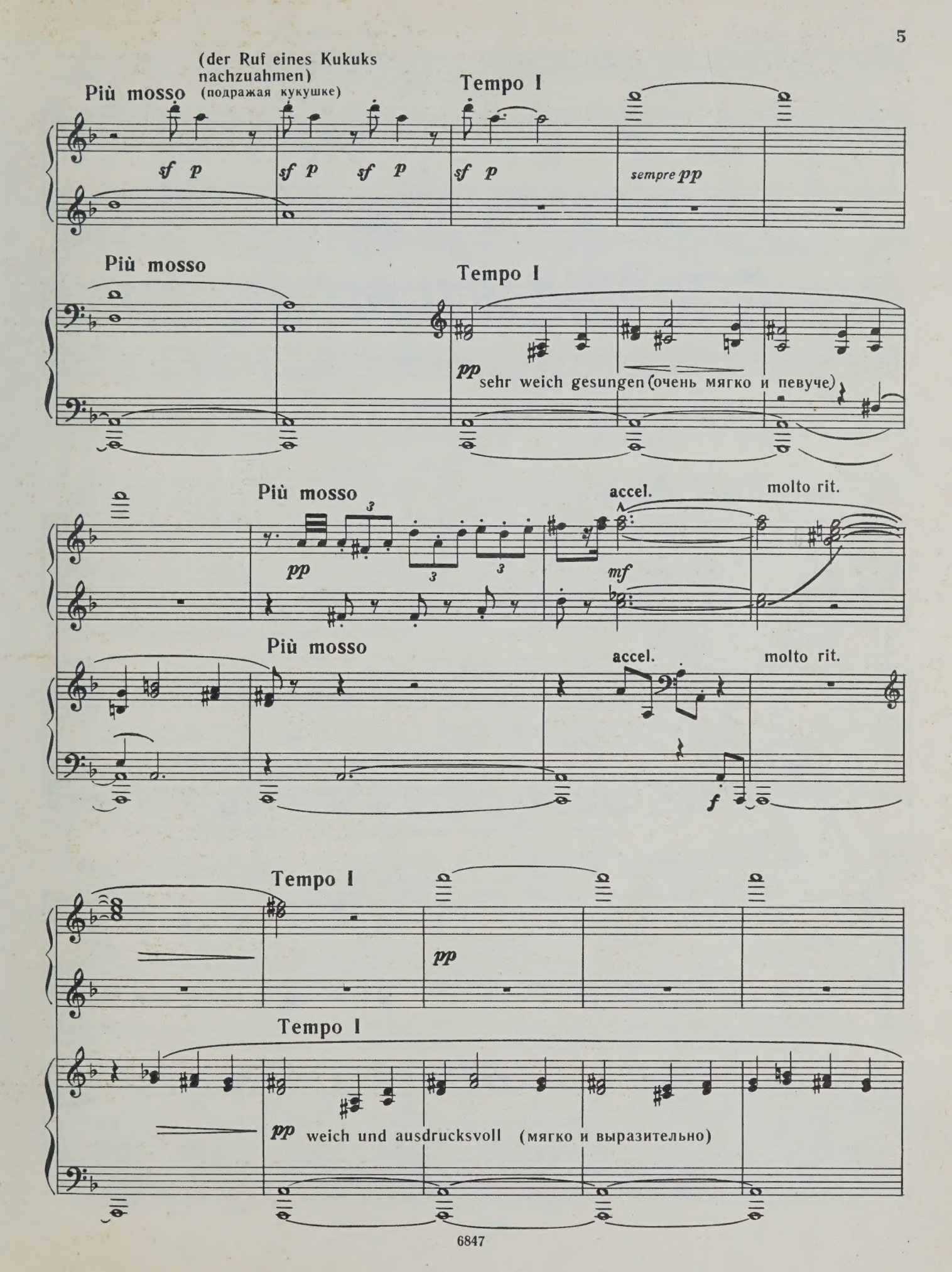
rit.

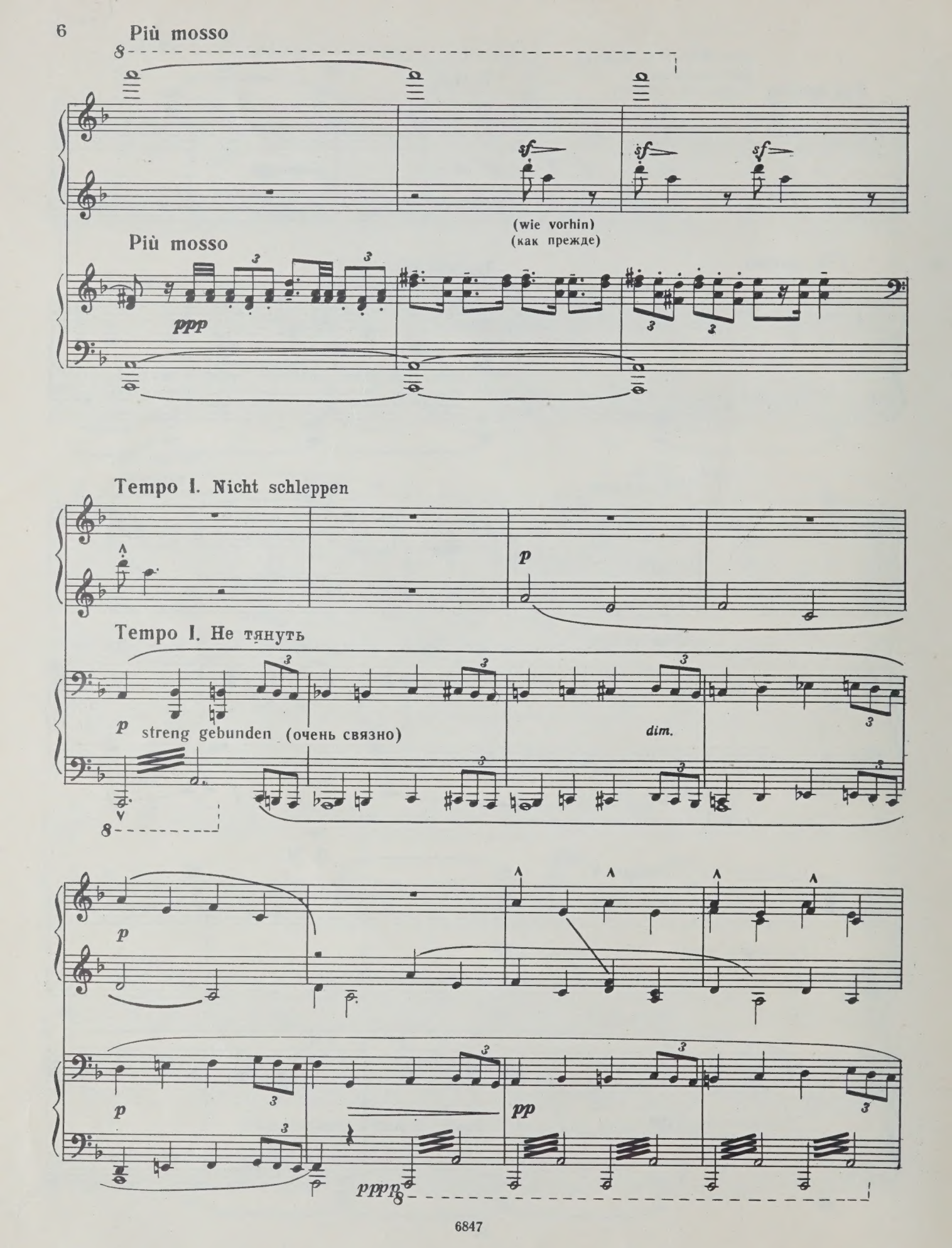
molto rit.

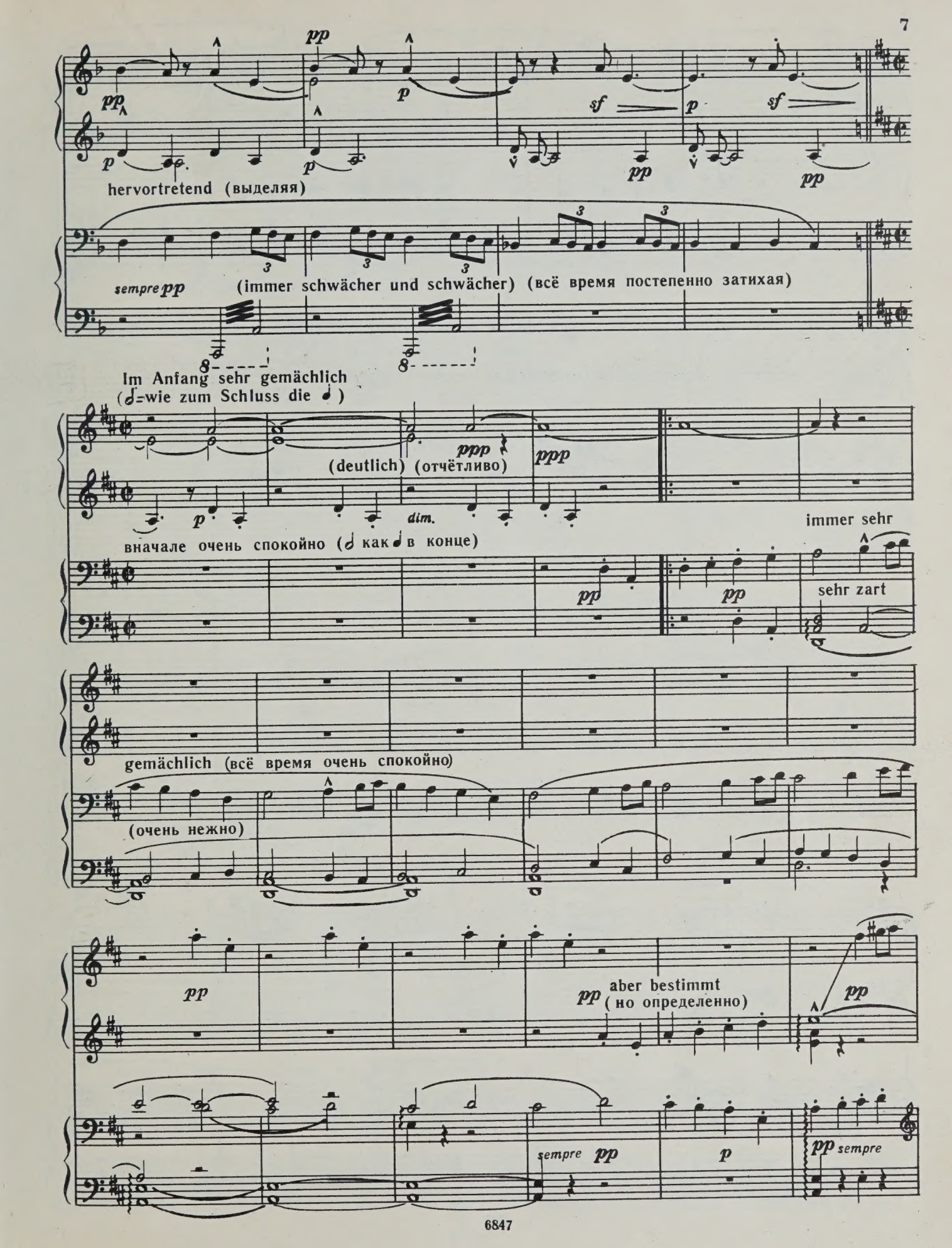
morendo

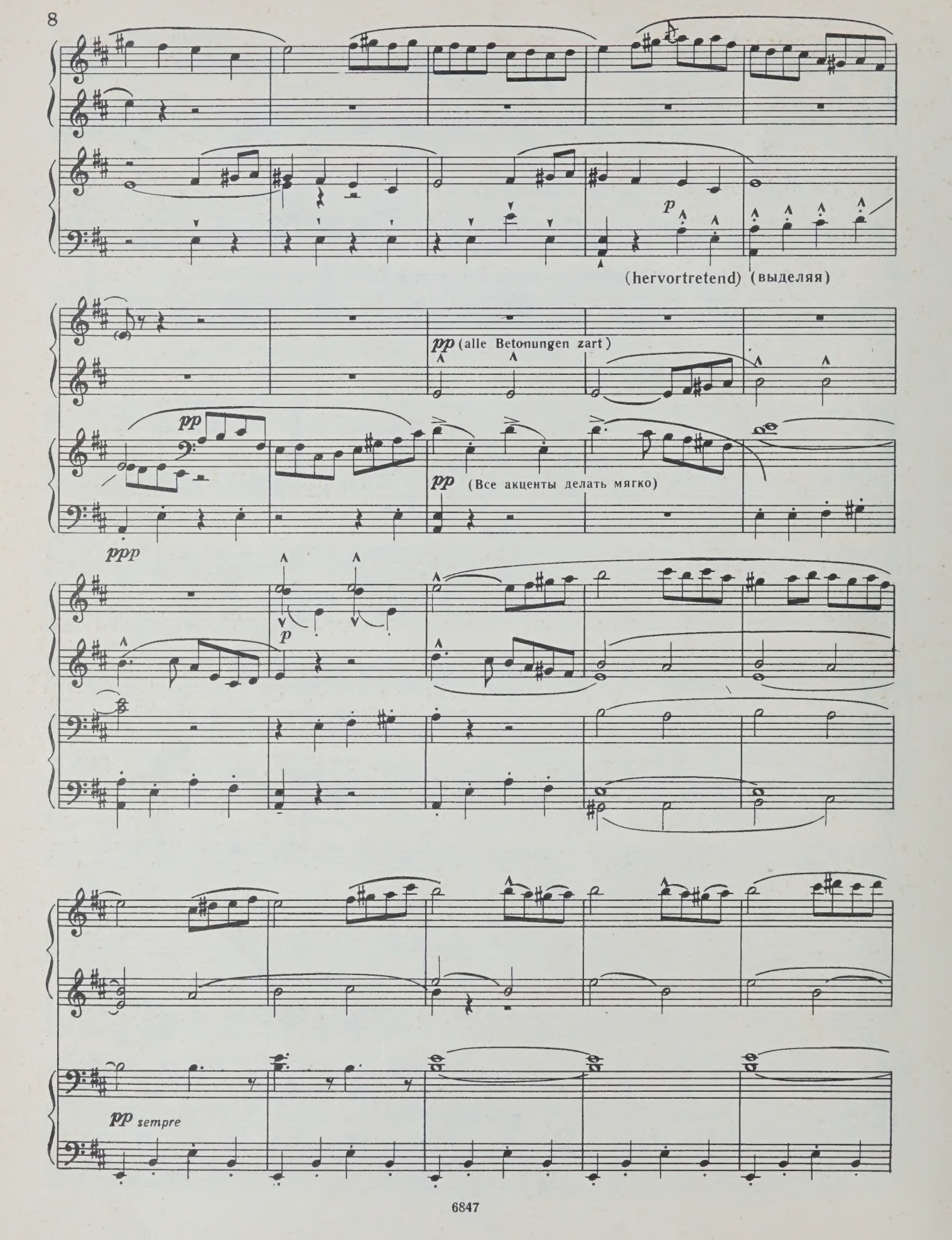


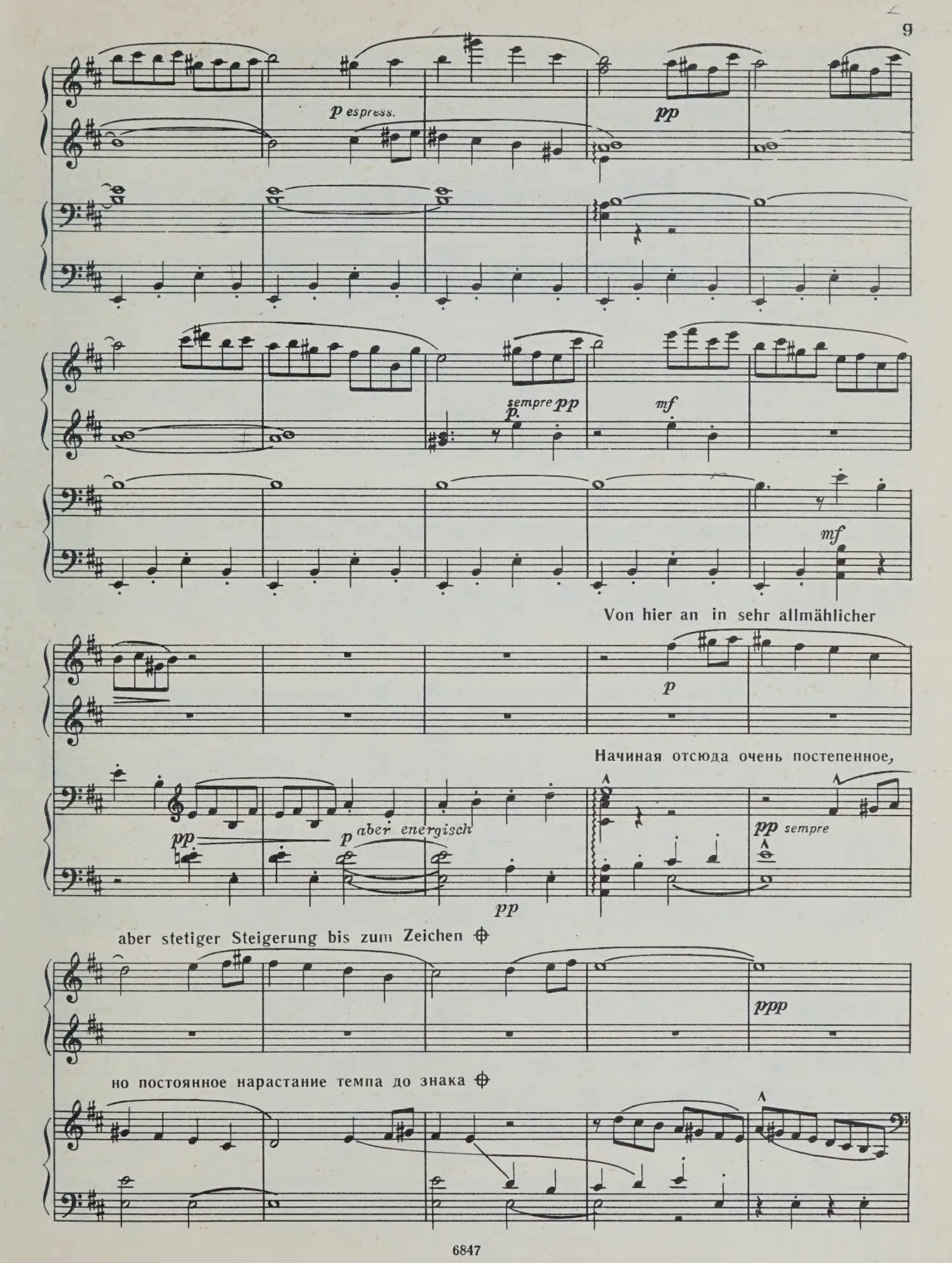
*В следующих далее пяти тактах верхнюю партию можно исполнять левой рукой, а нижнюю — правой.

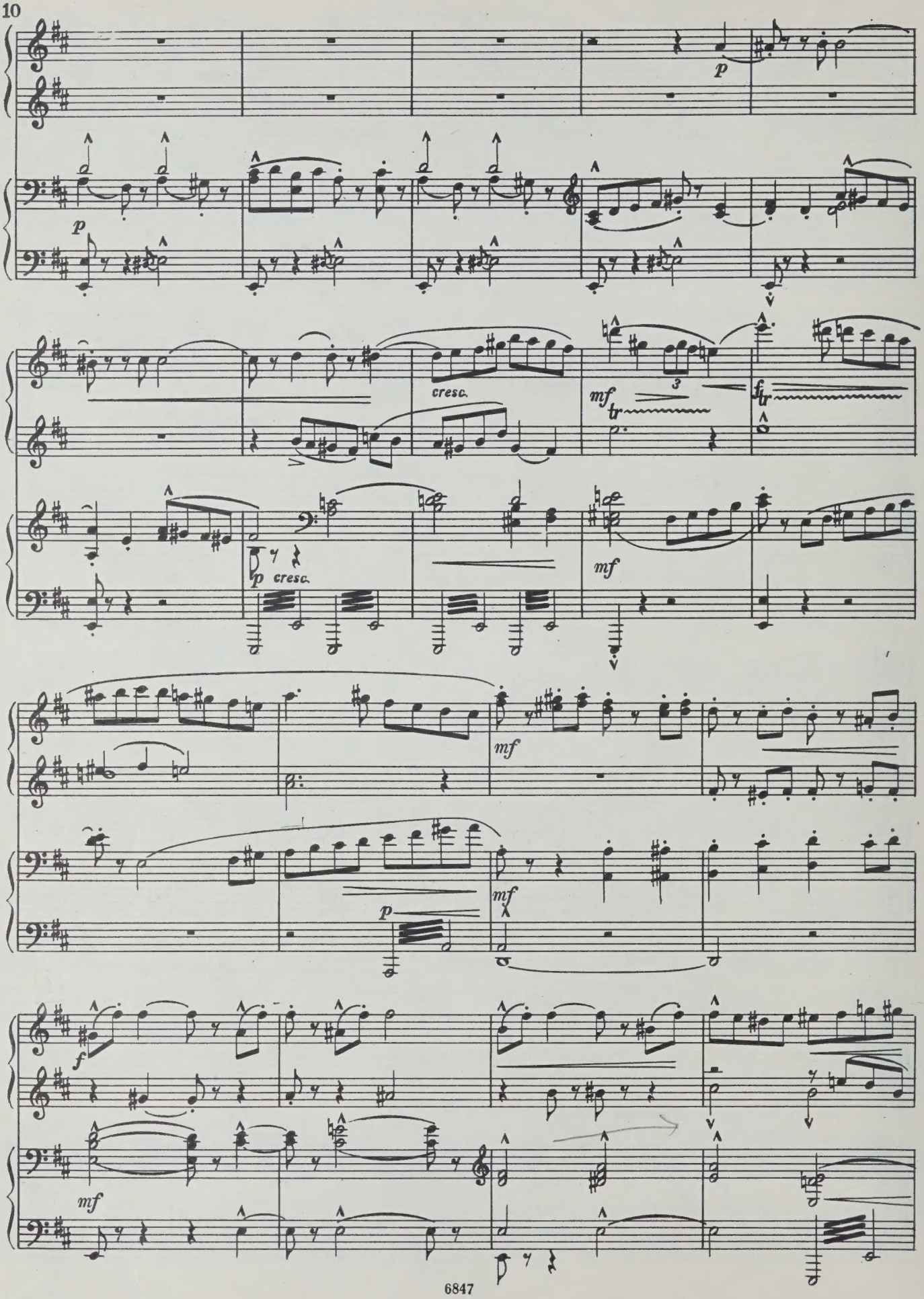

(der Ruf eines Kukuks nachzuahmen)
(подражая кукушке)
Più mosso
Tempo I
sempre pp
Più mosso
Tempo I
pp sehr weich gesungen (очень мягко и певуче)
Più mosso
accel.
molto rit.
Più mosso
accel.
molto rit.
Tempo I
Tempo I
pp weich und ausdrucksvoll (мягко и выразительно)


Più mosso
sf
(wie vorhin)
(как прежде)
Più mosso
ppp
Tempo I. Nicht schleppen
p
Tempo I. Не тянуть
p
streng gebunden (очень связно)
dim.
p
p
pp
pppp


pp
p
sf
hervortretend (выделяя)
sempre pp
(immer schwächer und schwächer) (всё время постепенно затихая)
Im Anfang sehr gemächlich
(𝅗𝅥=wie zum Schluss die 𝅘𝅥)
ppp
(deutlich) (отчётливо)
dim.
вначале очень спокойно (𝅗𝅥 как 𝅘𝅥 в конце)
immer sehr
sehr zart
gemächlich (всё время очень спокойно)
(очень нежно)
aber bestimmt
(но определенно)
sempre pp
sempre


p
(hervortretend) (выделяя)
pp (alle Betonungen zart)
pp
pp (Все акценты делать мягко)
ppp
p
pp sempre


p espress.
pp
sempre pp
p.
mf
mf
Von hier an in sehr allmählicher
p
Начиная отсюда очень постепенное,
pp
p aber energisch
pp
pp sempre
aber stetiger Steigerung bis zum Zeichen ⊕
ppp
но постоянное нарастание темпа до знака ⊕


p
p
cresc.
mf
tr
3
f
tr
p cresc.
mf
mf
mf
p
f
mf

Hier ist nach allmählicher Steigerung ein friesches, belebtes. Zeitmas eingetreten (Haupttempo)

ff *ff*

Здесь после постепенного нарастания наступает бодрый, оживлённый темп (основной темп)

f *ff*

f *p* *ff*

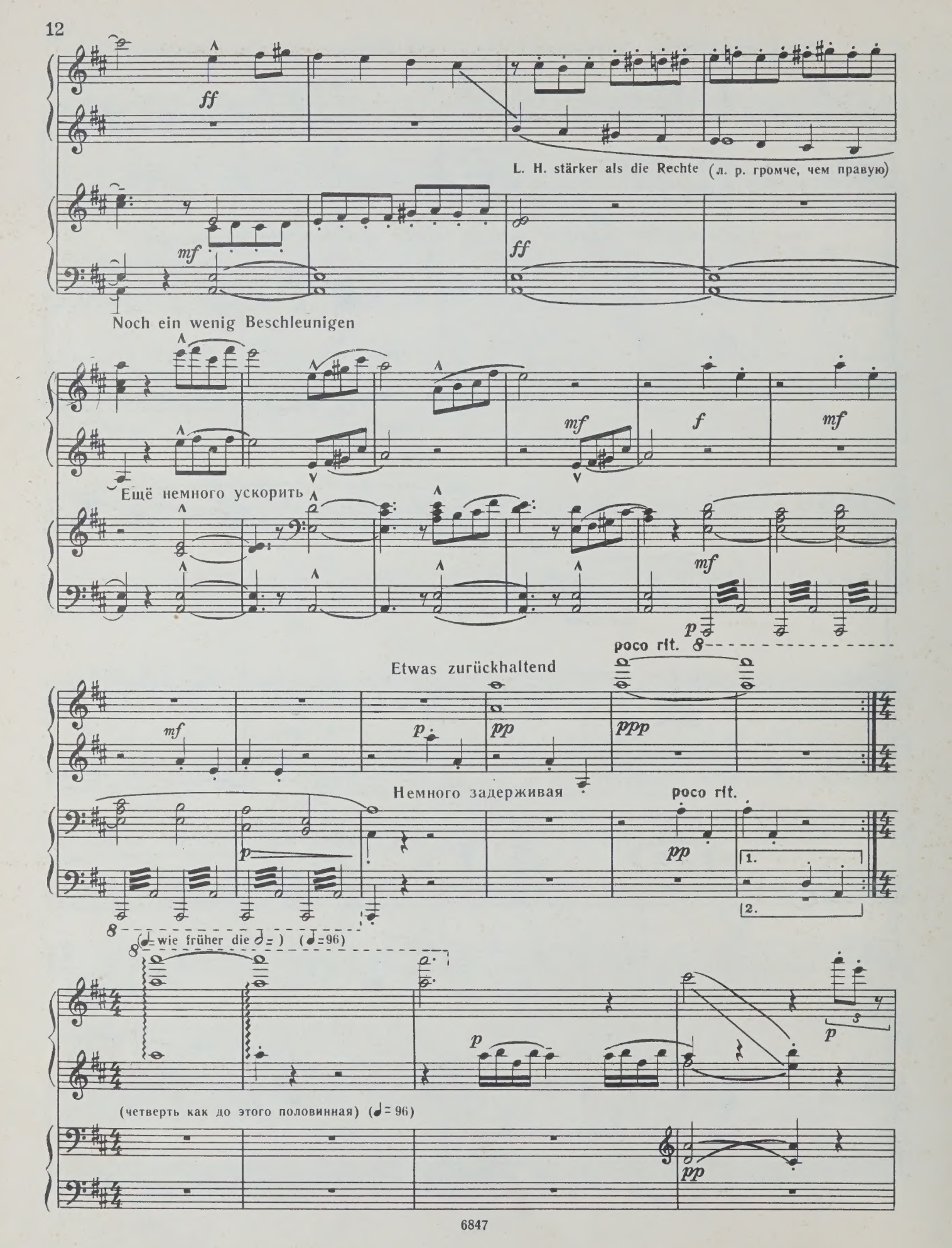
ff *non legato*

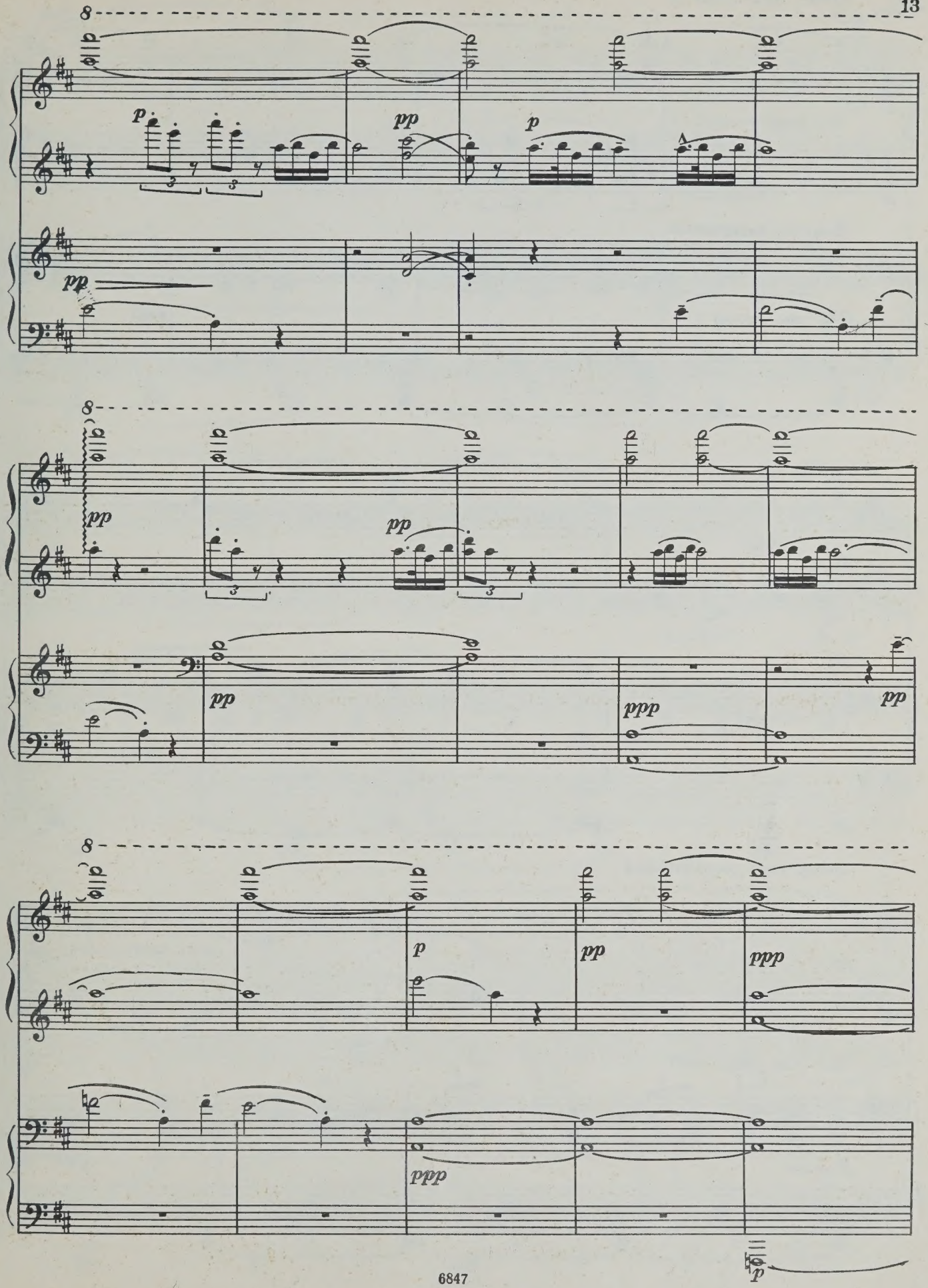
8

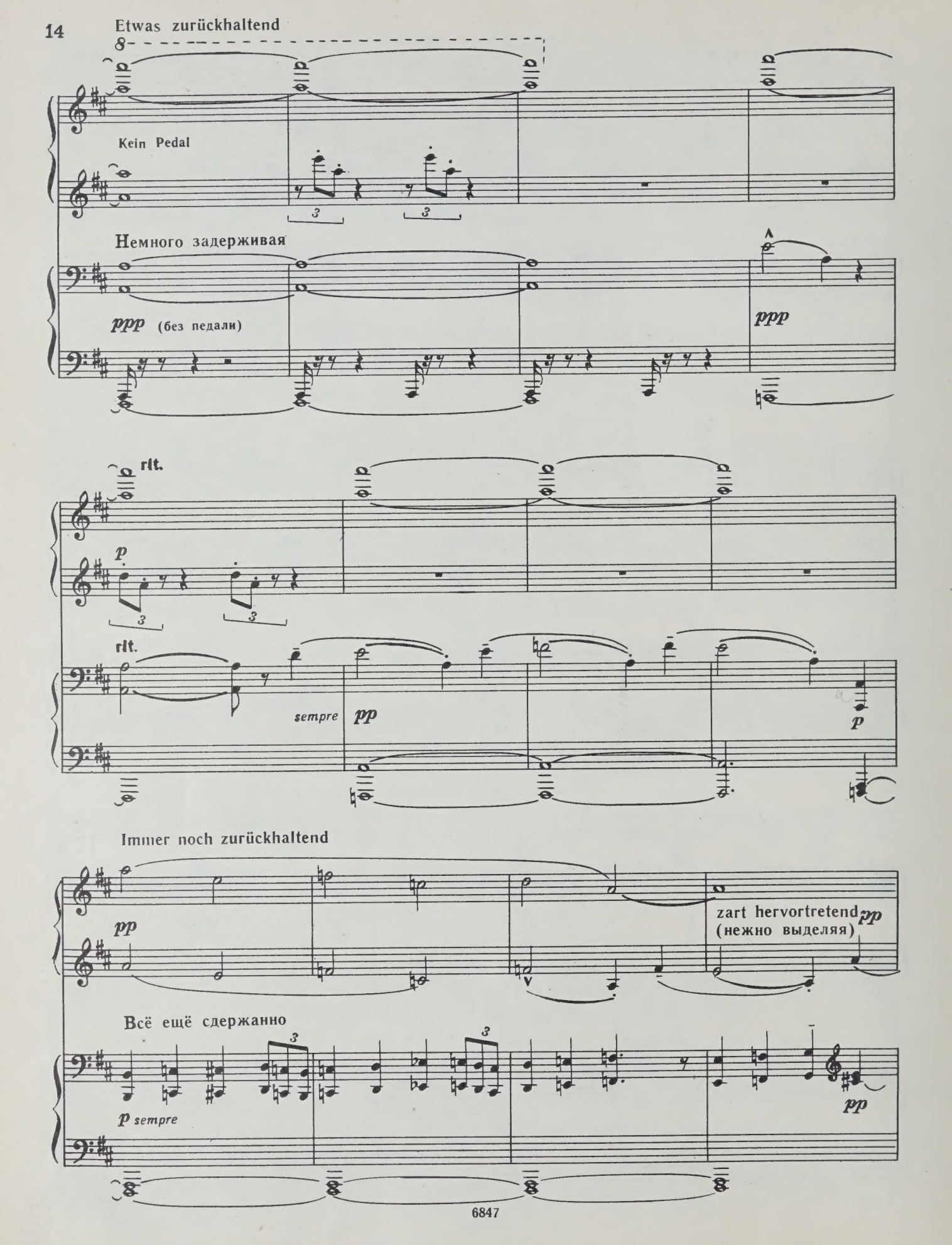
f *ff* *f*

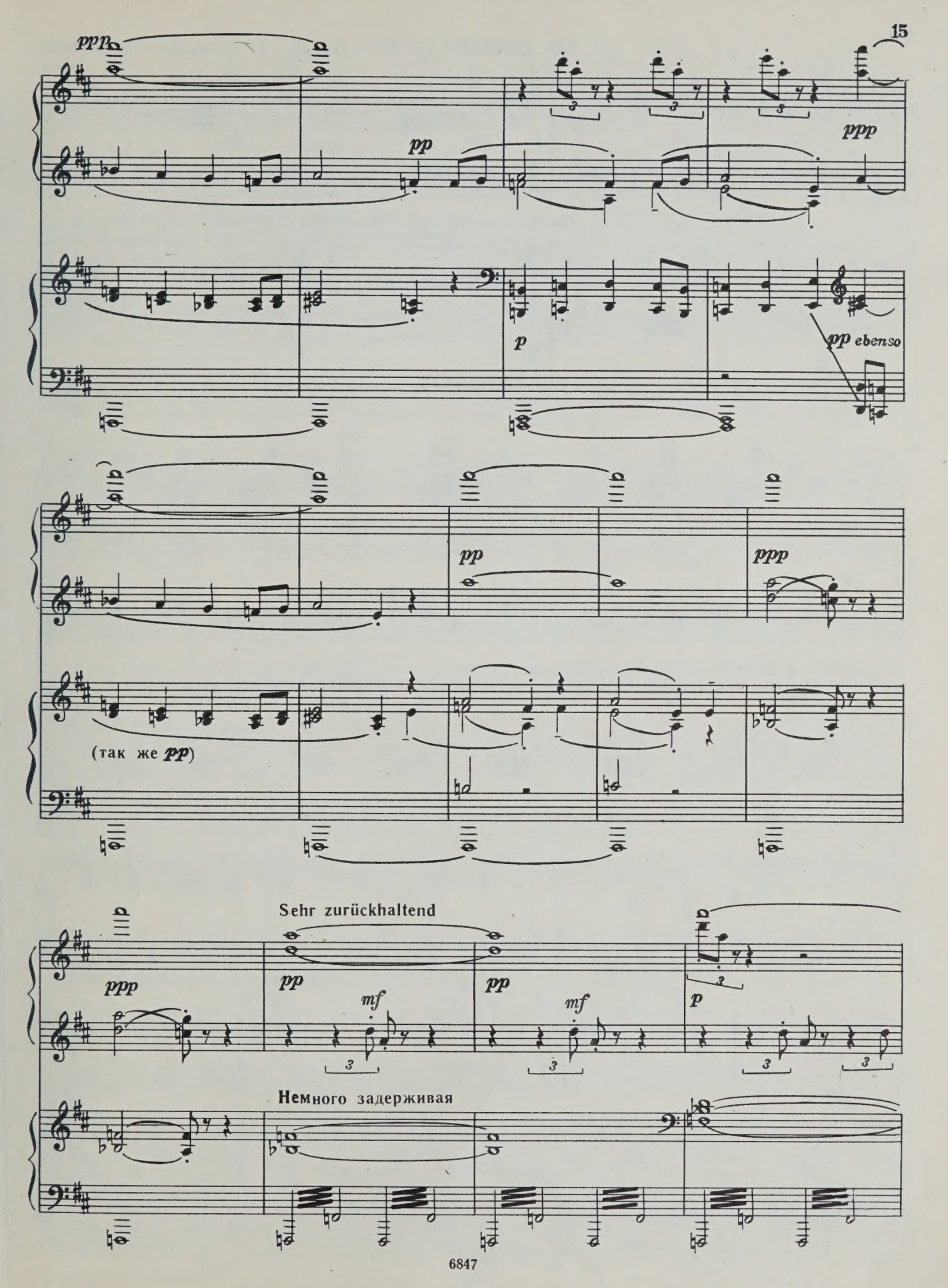
sehr hervortreten (очень выделяя)

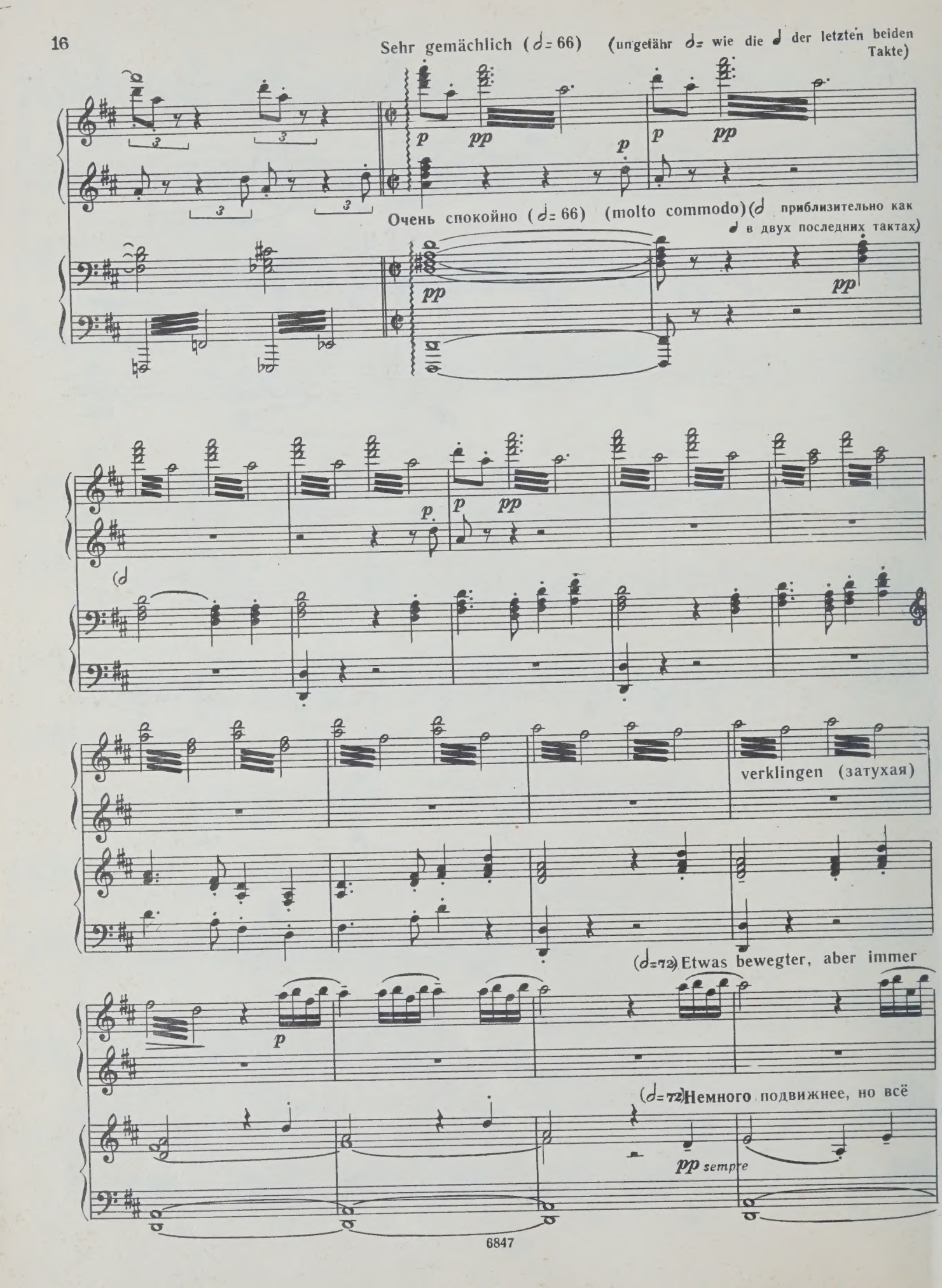
f gut binden (хорошо связанно) *ff*


ff
L. H. stärker als die Rechte (л. р. громче, чем правую)
mf
ff
Noch ein wenig Beschleunigen
mf
f
mf
Ещё немного ускорить
mf
p
poco rit.
Etwas zurückhaltend
mf
p
pp
ppp
Немного задерживая
poco rit.
p
pp
1.
2.
(♩= wie früher die 𝅗𝅥 =) (♩=96)
p
p
(четверть как до этого половинная) (♩= 96)
pp


8
p
pp
p
pp
8
pp
pp
pp
ppp
pp
8
p
pp
ppp
ppp
p


Etwas zurückhaltend
Kein Pedal
Немного задерживая
ppp (без педали)
ppp
rit.
p
rit.
sempre pp
p
Immer noch zurückhaltend
pp
zart hervortretend
(нежно выделяя)
pp
Всё ещё сдержанно
p sempre
pp


ppp
pp
ppp
p
pp ebenso
pp
ppp
(так же pp)
Sehr zurückhaltend
ppp
pp
mf
pp
mf
p
Немного задерживая


Sehr gemächlich (♩= 66) (ungefähr ♩= wie die ♩ der letzten beiden Takte)
Очень спокойно (♩= 66) (molto commodo) (♩ приблизительно как ♩ в двух последних тактах)
verklingen (затухая)
(♩=72) Etwas bewegter, aber immer
(♩=72) Немного подвижнее, но всё
pp sempre

noch sehr ruhig

Betonungen zart

ещё очень спокойно

(с мягкими акцентами)

pp

zart hervortretend (нежно выделяя)

pp

Von hier an wird das Tempo bis zum Zeichen * in sehr allmählicher, unmerklicher,

tr

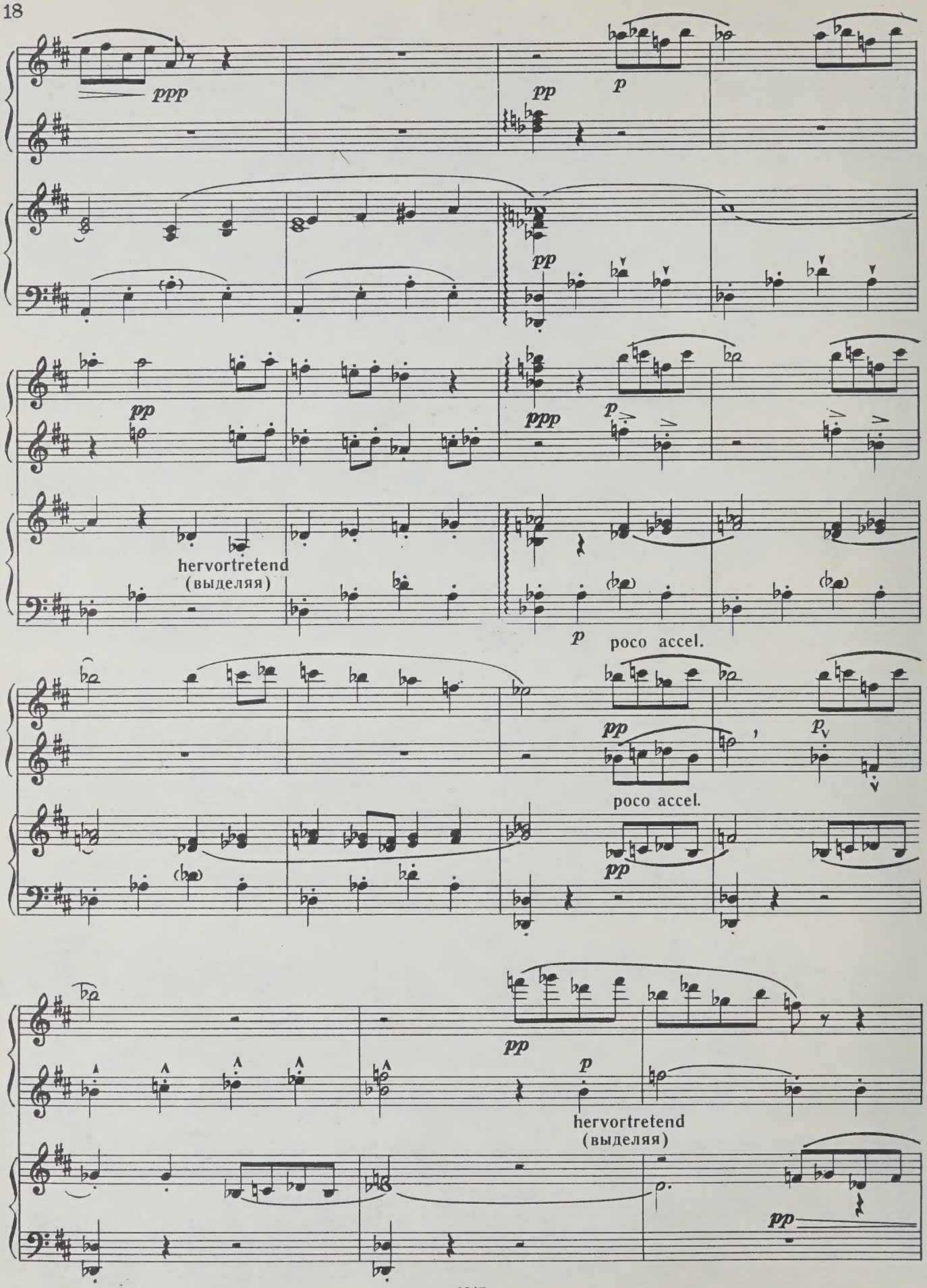
начиная отсюда до знака * темп очень постепенно и незаметно оживляется

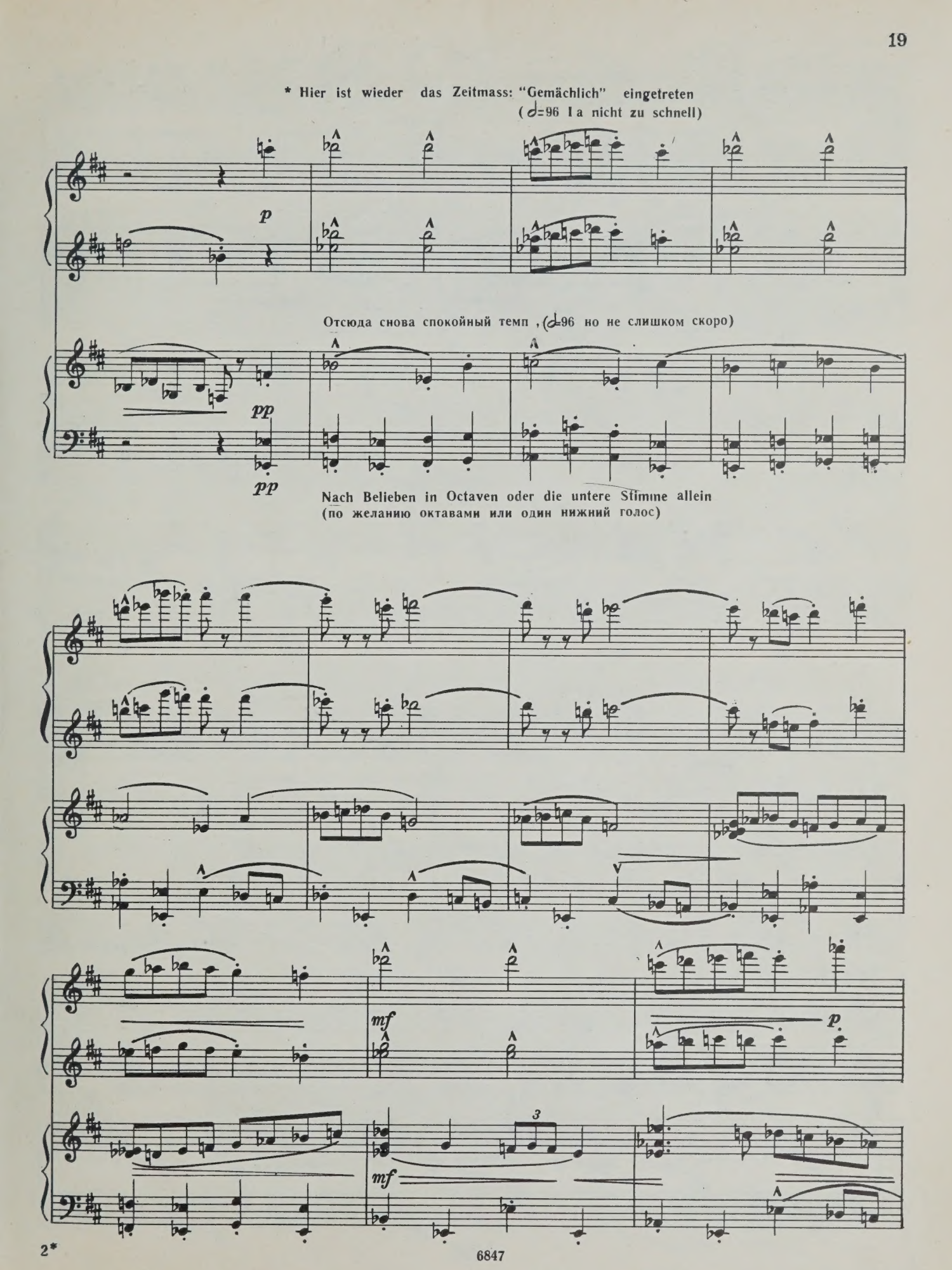
espr. p

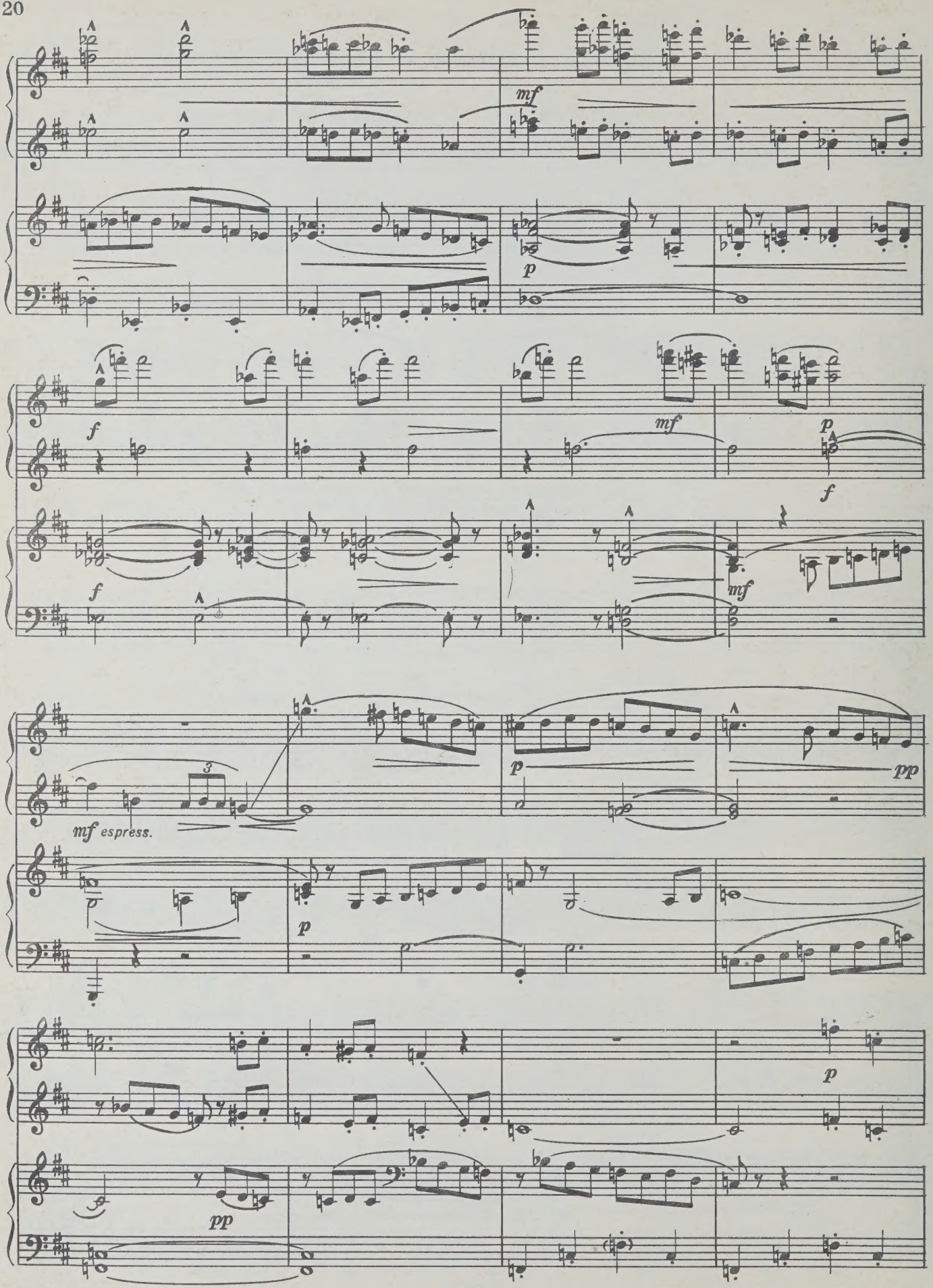
singend (певуче)

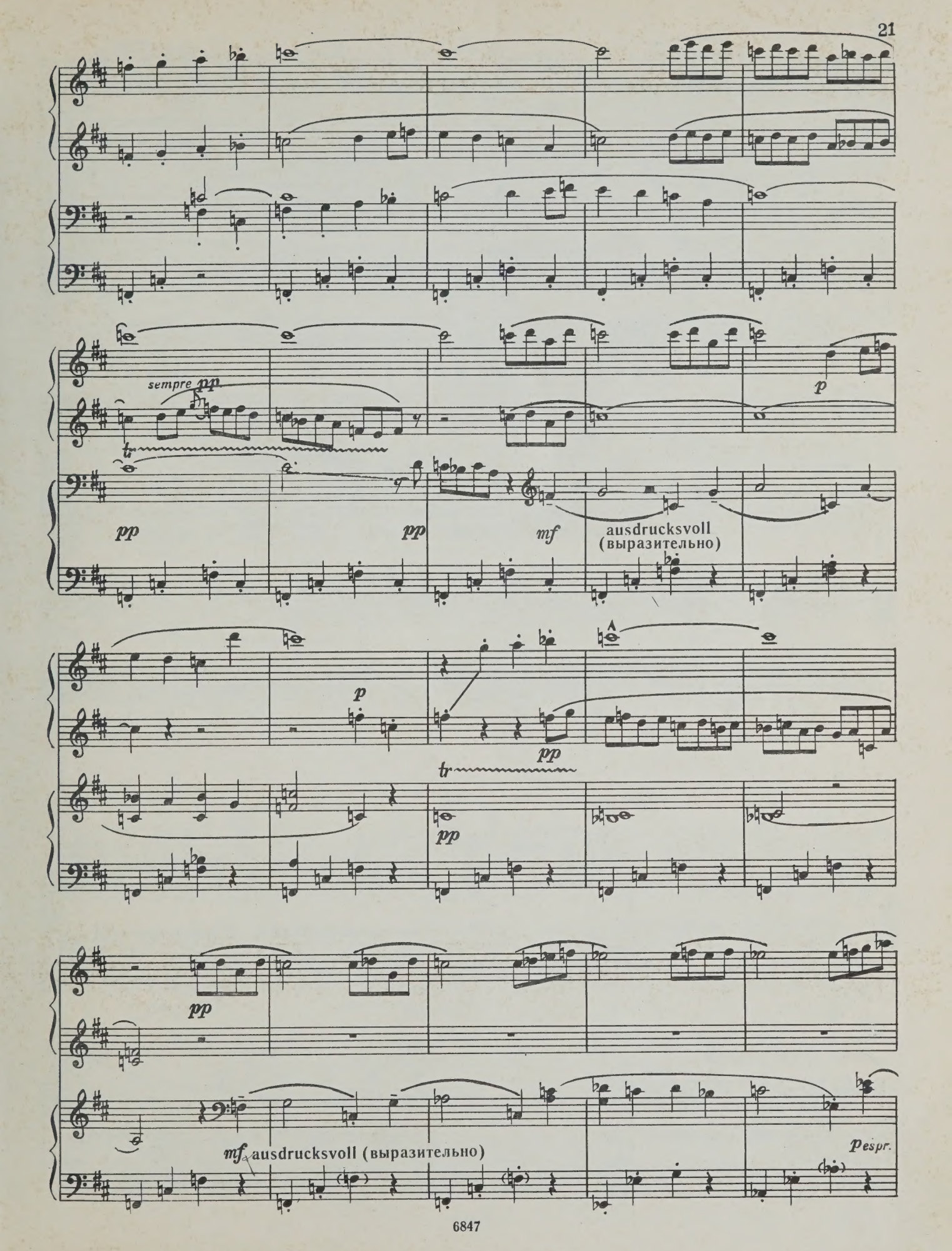
Steigerung belebt

pp


ppp
pp
p
pp
pp
ppp
p
hervortretend
(выделяя)
p
poco accel.
pp
p
poco accel.
pp
pp
p
hervortretend
(выделяя)
pp


* Hier ist wieder das Zeitmass: "Gemächlich" eingetreten
(♩=96 I a nicht zu schnell)
p
Отсюда снова спокойный темп ,(♩=96 но не слишком скоро)
pp
pp
Nach Belieben in Octaven oder die untere Stimme allein
(по желанию октавами или один нижний голос)
mf
p
3
mf


mf
p
f
mf
p
f
f
mf
mf espress.
3
p
pp
p
p
pp


sempre pp
tr
pp
pp
mf
ausdrucksvoll
(выразительно)
p
p
tr
pp
pp
pp
mf ausdrucksvoll (выразительно)
pespr.

pp

ppp

cresc.

pp

deutlich (отчетливо)

rechte Hand sehr schwach bis *
(правую руку очень тихо до знака *)

p

p

gut hervortretend (хорошо выделяя)

mf

p

fp

p

*

p

pp

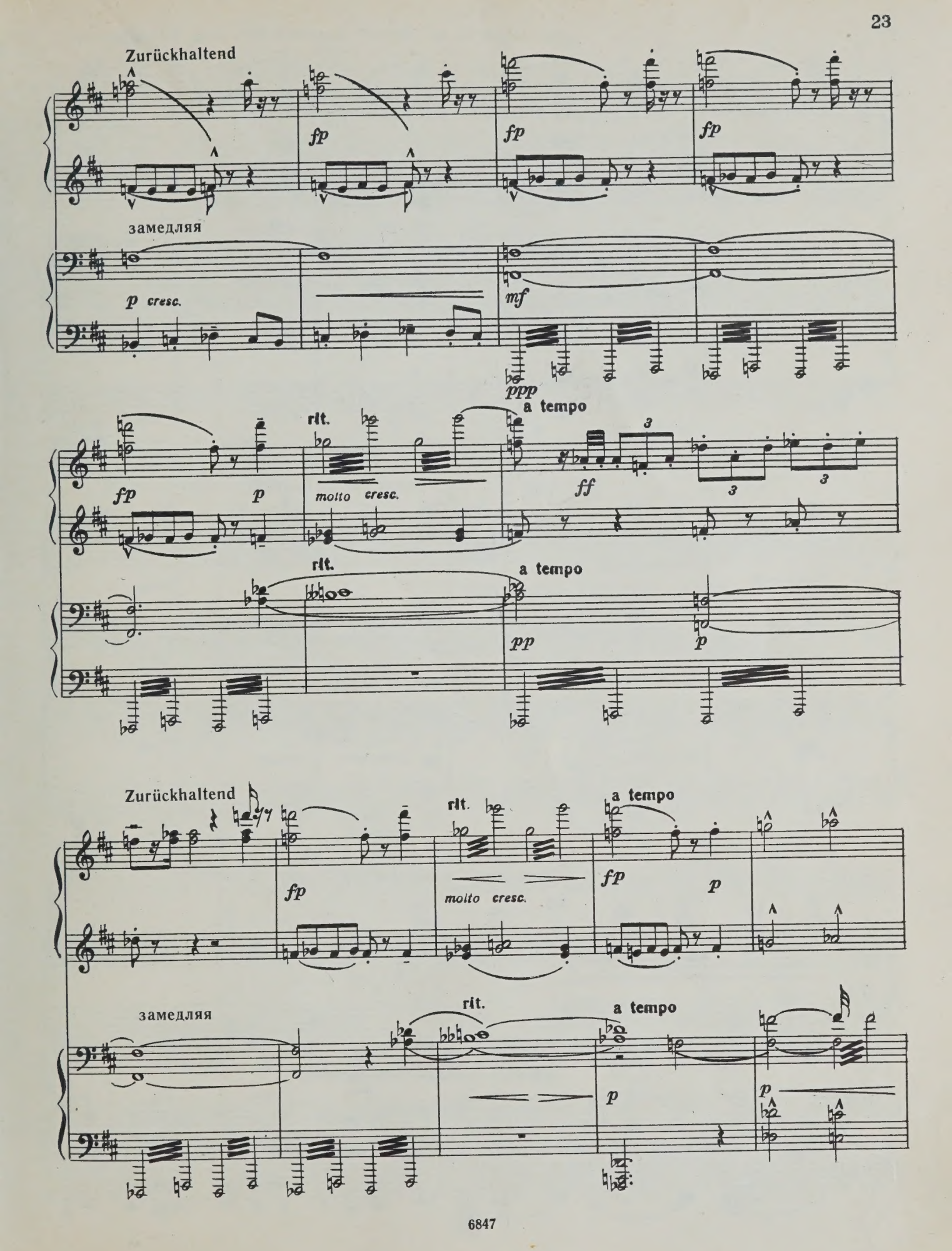
f

p

fp

p

f


Zurückhaltend
fp
fp
fp
замедляя
p cresc.
mf
ppp
fp
p
rit.
molto cresc.
a tempo
ff
rit.
a tempo
pp
p
Zurückhaltend
fp
rit.
molto cresc.
a tempo
fp
p
замедляя
rit.
a tempo
p
p

Von hier ob bis zum Zeichen* unmerklich aber stetig breiter werden

fp fp molto cresc.

начиная отсюда до знака* незаметно, но постоянно расширять

fp fp fp fp p molto cresc.

Beginn der Steigerung

f p f p ppp cresc.

Начало нарастания

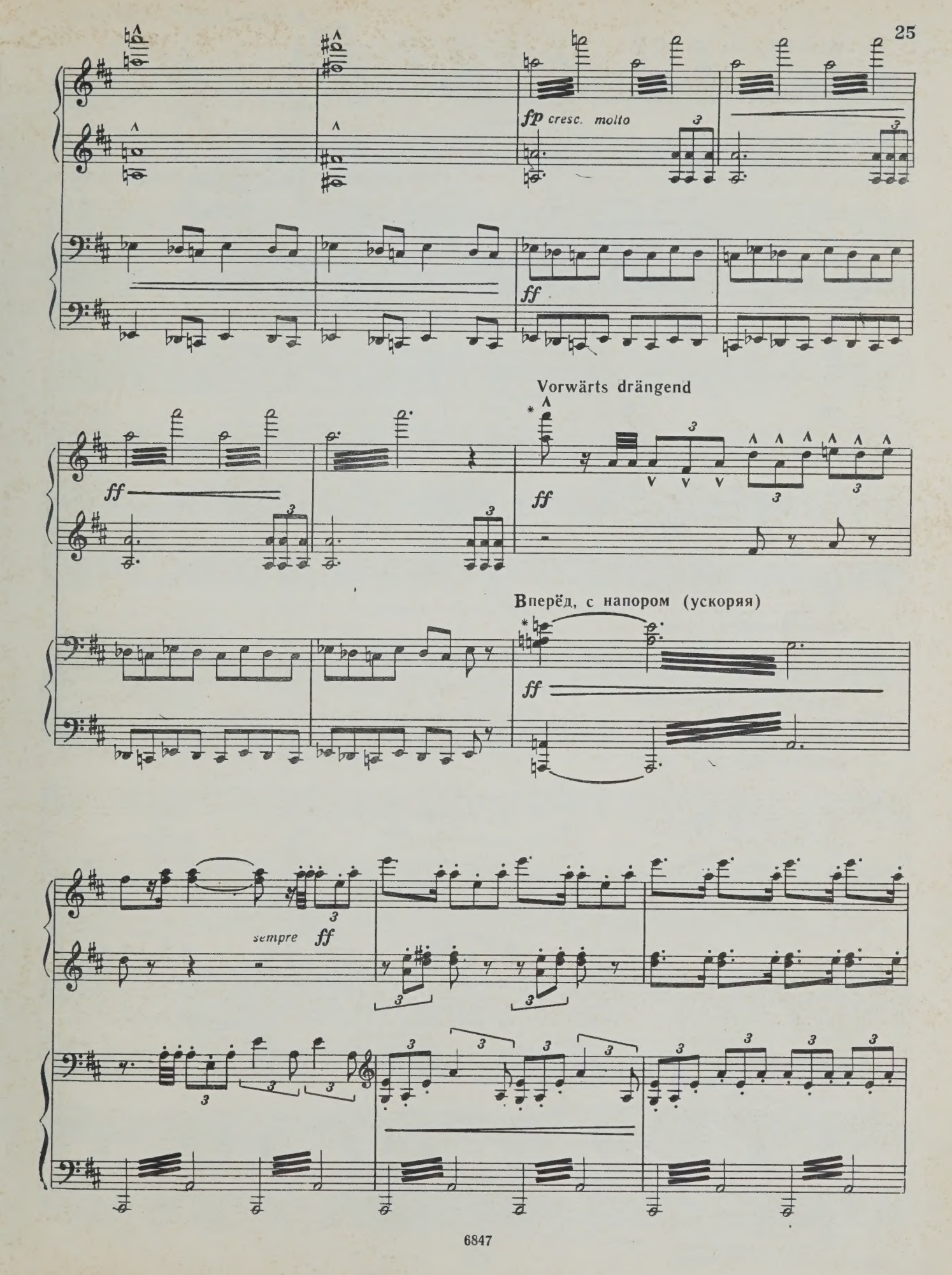
fp p f pp langsames crescendo

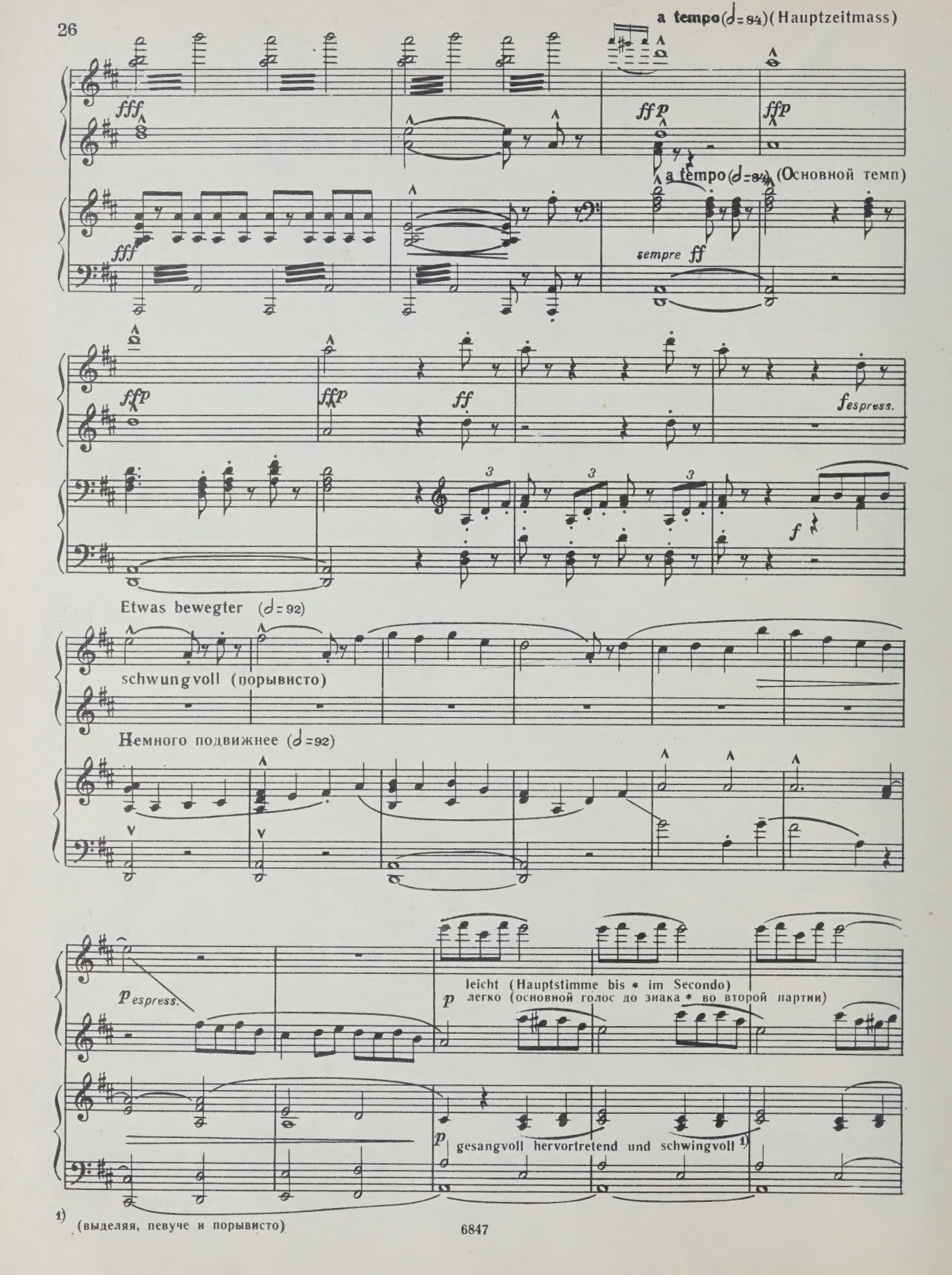
Immer noch etwas zurückhaltend

mf crescendo sempre

всё ещё несколько задерживая

mf cresc. poco a poco


fp cresc. molto
ff
Vorwärts drängend
ff
ff
Вперёд, с напором (ускоряя)
ff
sempre ff



1) (выделяя, певуче и порывисто)

Von hier wird das Tempo bis zum

*mf

cresc.

Начиная отсюда, до знака *

poco cresc.

durch Ped. halten
(держать на педали)

Zeichen * in unmerklicher, aber stetiger Stergerung immer lebhafter

f

ff

fff

темп всё время оживляется в незаметном но постоянном нарастании

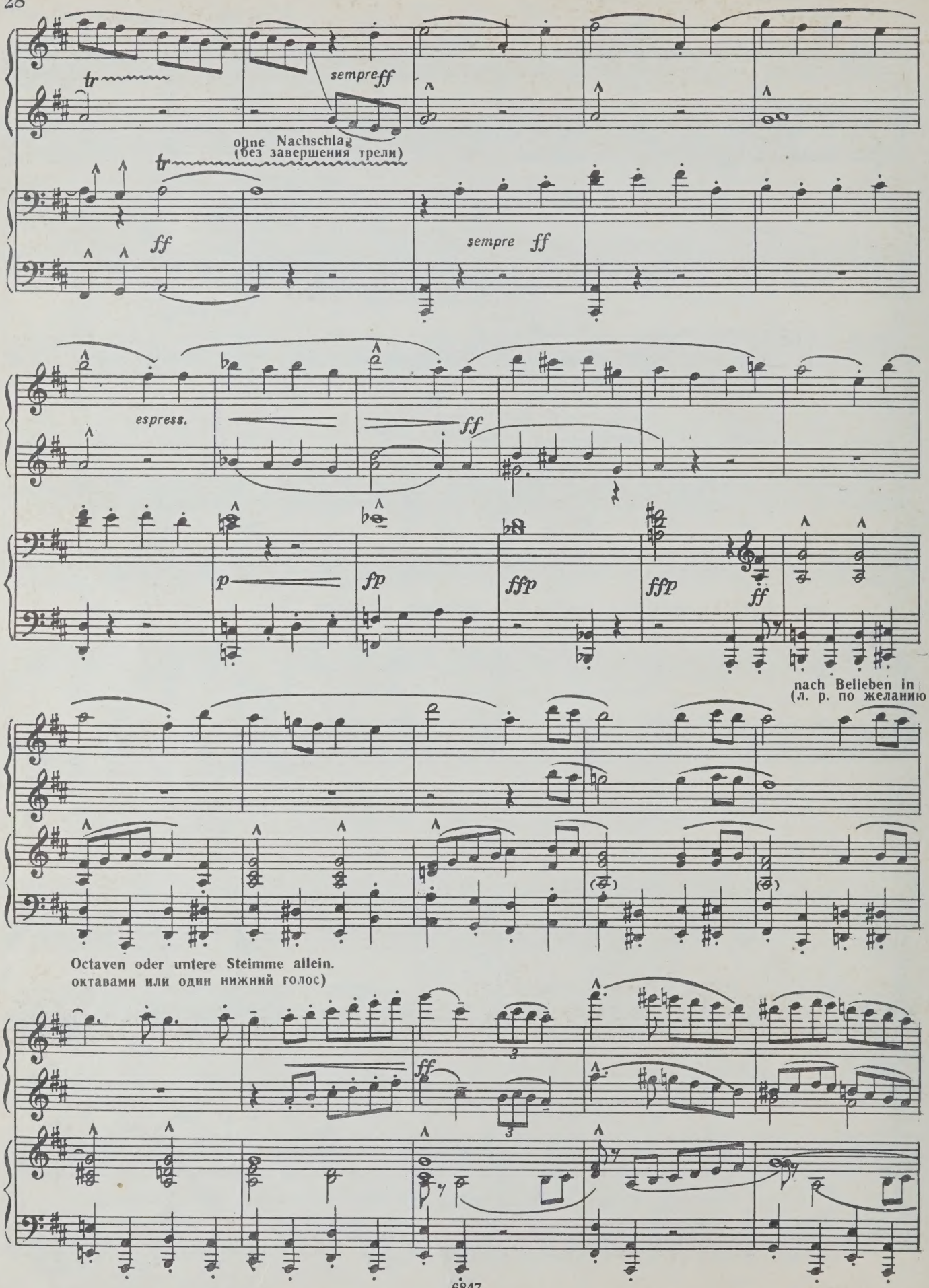
fp

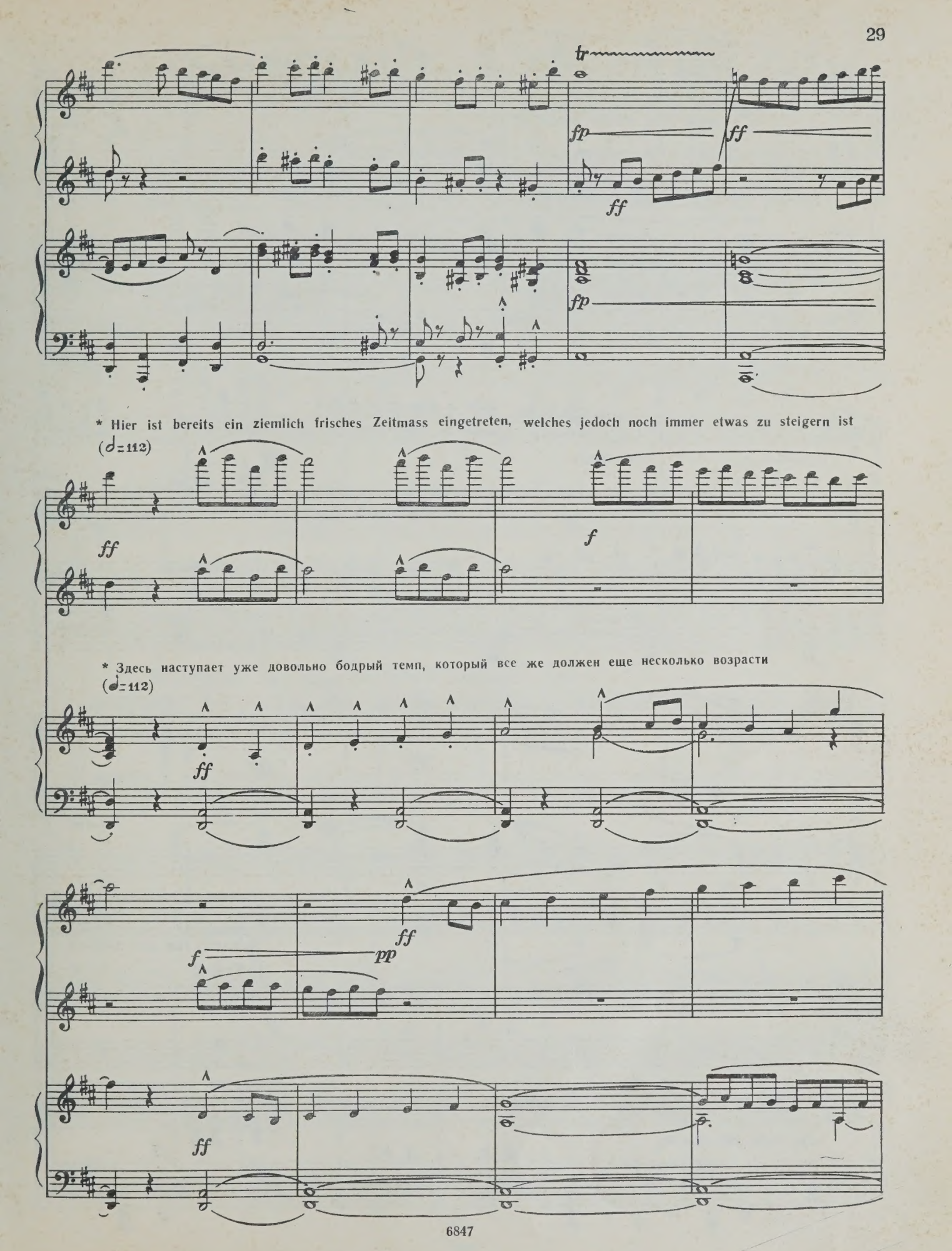
f

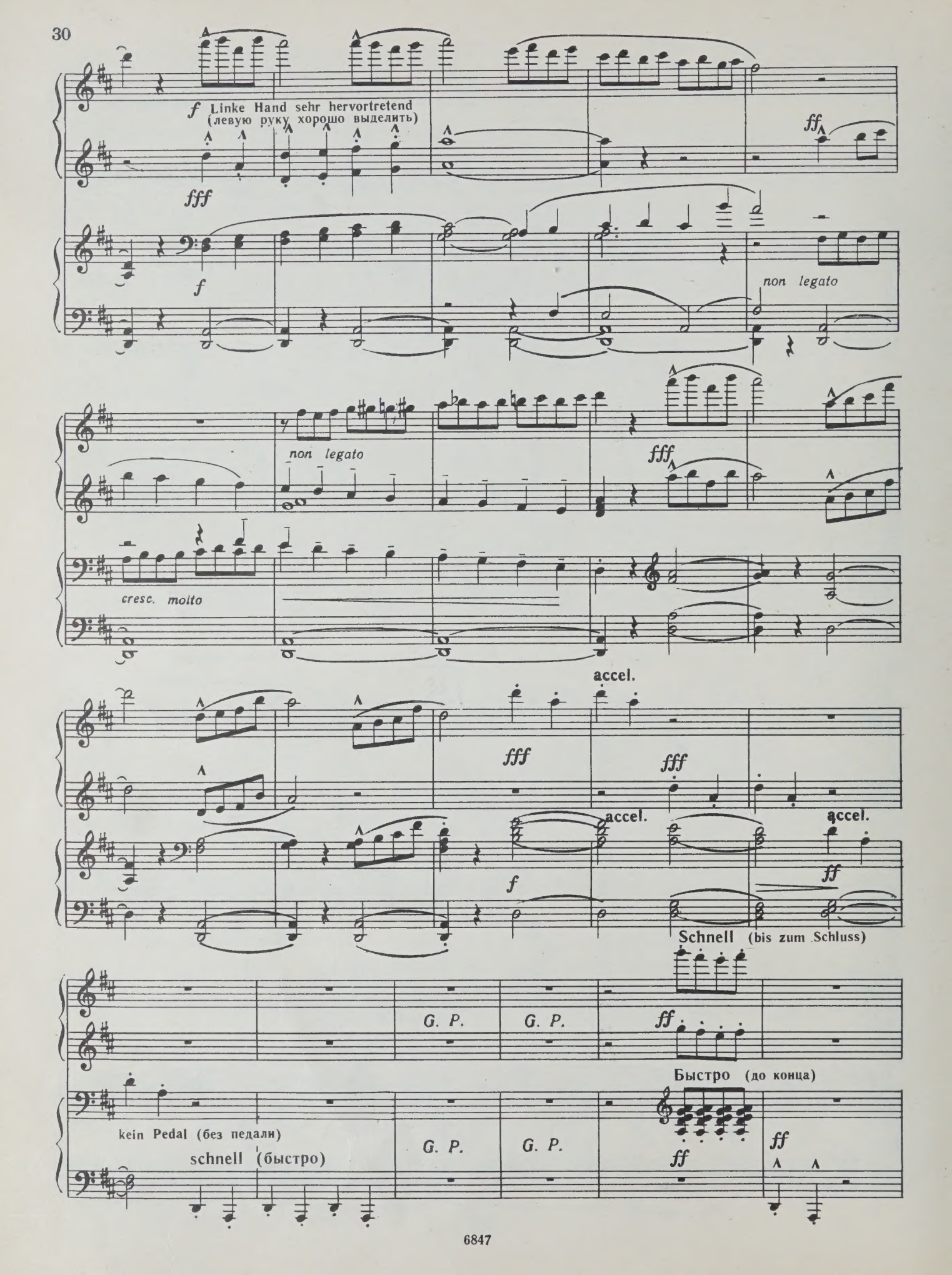
ff

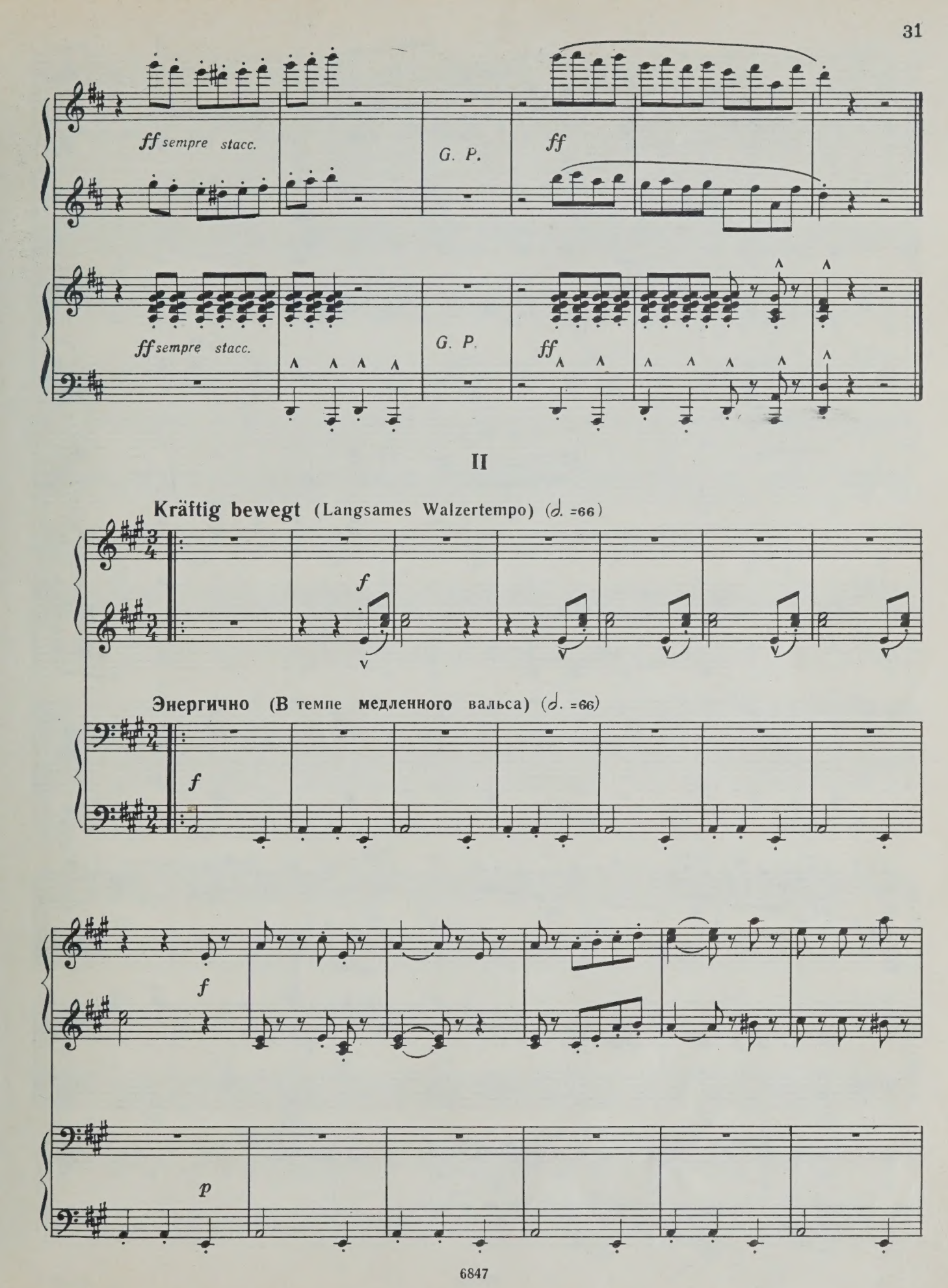
f

sempre ff


tr
sempre ff
ohne Nachschlag
(без завершения трели)
tr
ff
sempre ff
espress.
ff
p
fp
ffp
ffp
ff
nach Belieben in
(л. р. по желанию
Octaven oder untere Steimme allein.
октавами или один нижний голос)
ff
3
3


tr
fp
ff
ff
fp
* Hier ist bereits ein ziemlich frisches Zeitmass eingetreten, welches jedoch noch immer etwas zu steigern ist
(𝅗𝅥=112)
ff
f
* Здесь наступает уже довольно бодрый темп, который все же должен еще несколько возрасти
(𝅗𝅥=112)
ff
f
pp
ff
ff


f Linke Hand sehr hervortretend
(левую руку хорошо выделить)
fff
ff
f
non legato
non legato
fff
cresc. molto
accel.
fff
fff
accel.
accel.
f
ff
Schnell (bis zum Schluss)
G. P.
G. P.
ff
Быстро (до конца)
kein Pedal (без педали)
schnell (быстро)
G. P.
G. P.
ff
ff


ff sempre stacc.
G. P.
ff
ff sempre stacc.
G. P.
ff
II
Kräftig bewegt (Langsames Walzertempo) (𝅗𝅥. =66)
f
Энергично (В темпе медленного вальса) (𝅗𝅥. =66)
f
f
p

non legato

f

f

f

ff

mf

f

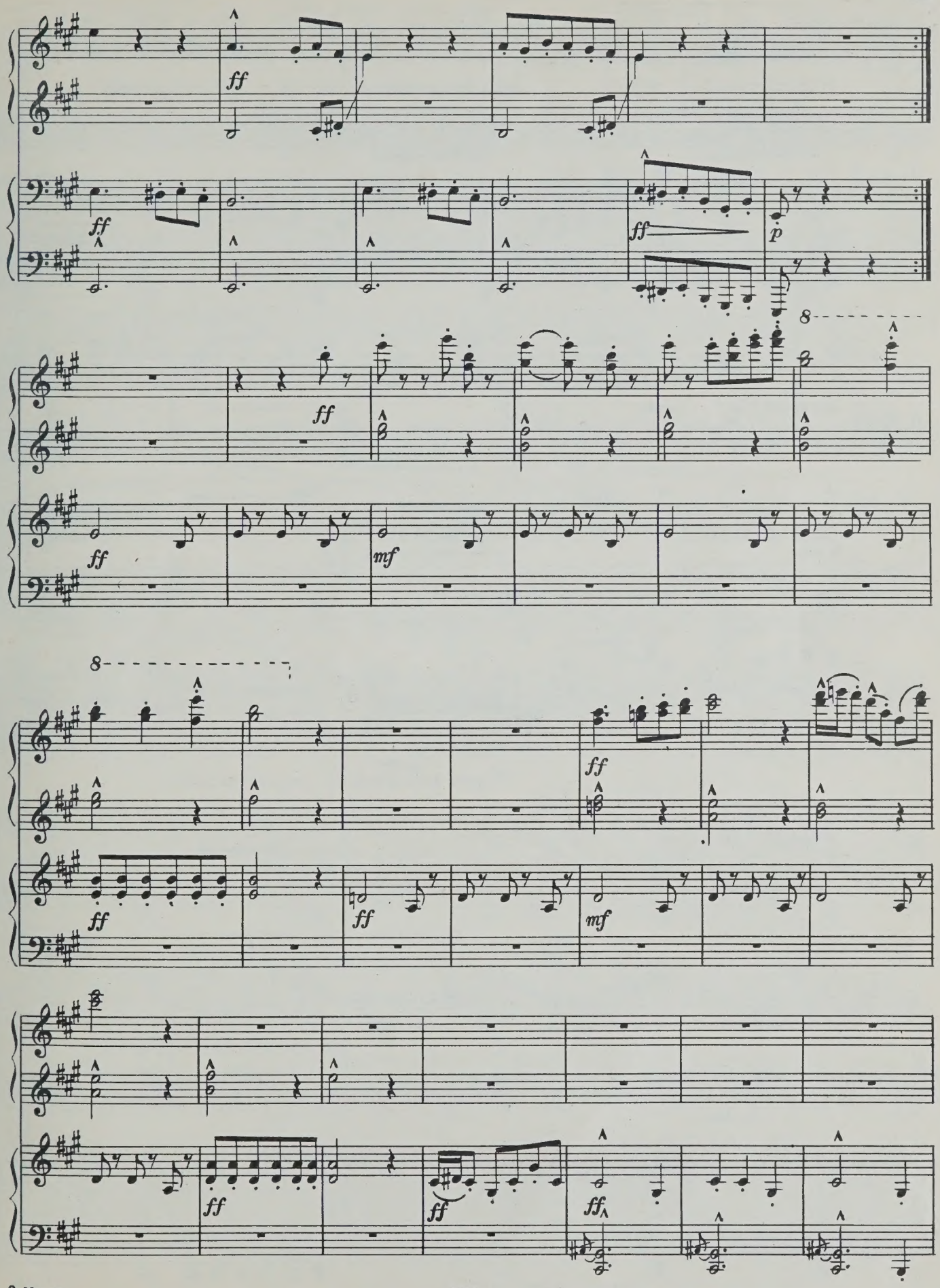
* ff

ff 3

3

* Dieses Motiv: muss, so oft es vorkommt, stark hervorgehobwerden

Этот мотив должен быть хорошо выделен повсюду, где он встречается


ff
ff
ff
p
8
ff
ff
mf
8
ff
ff
ff
mf
ff
ff
ff
ff

ff p ff p ff wild (дико,

mf ff ff ff

яростно) mf cresc. f cresc. ff

p cresc. f

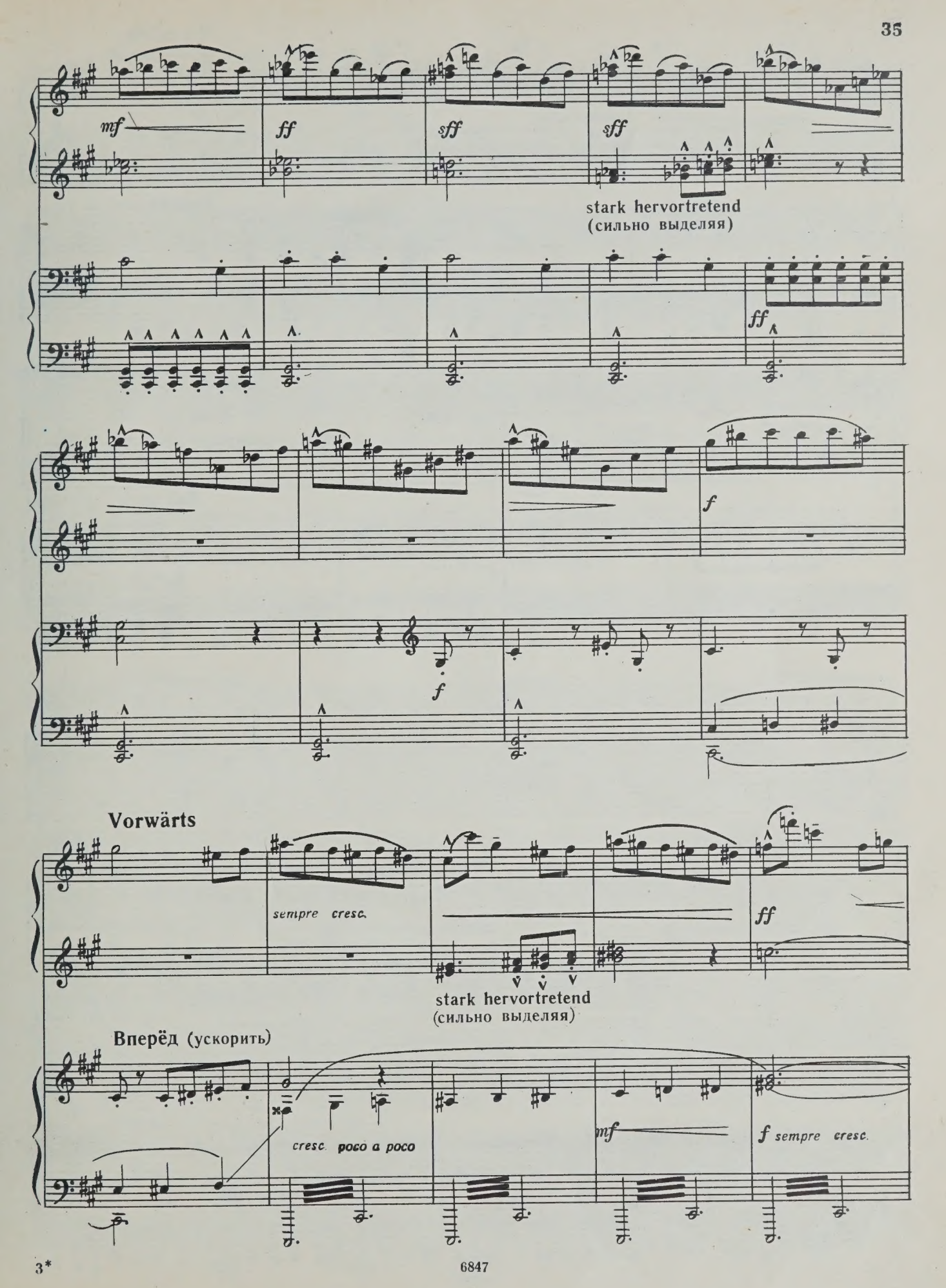
f ff

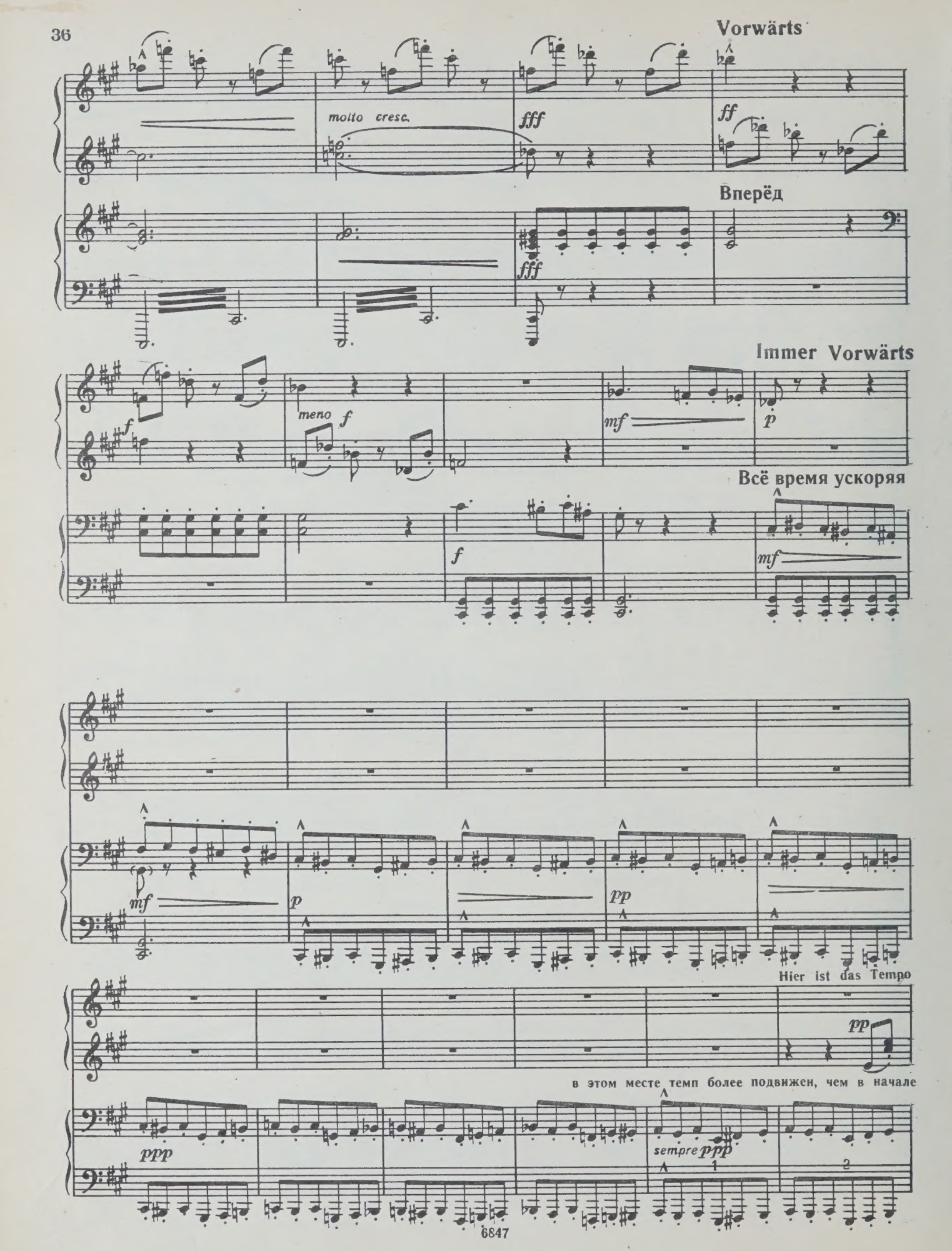
ff stark hervortretend (сильно выделяя)

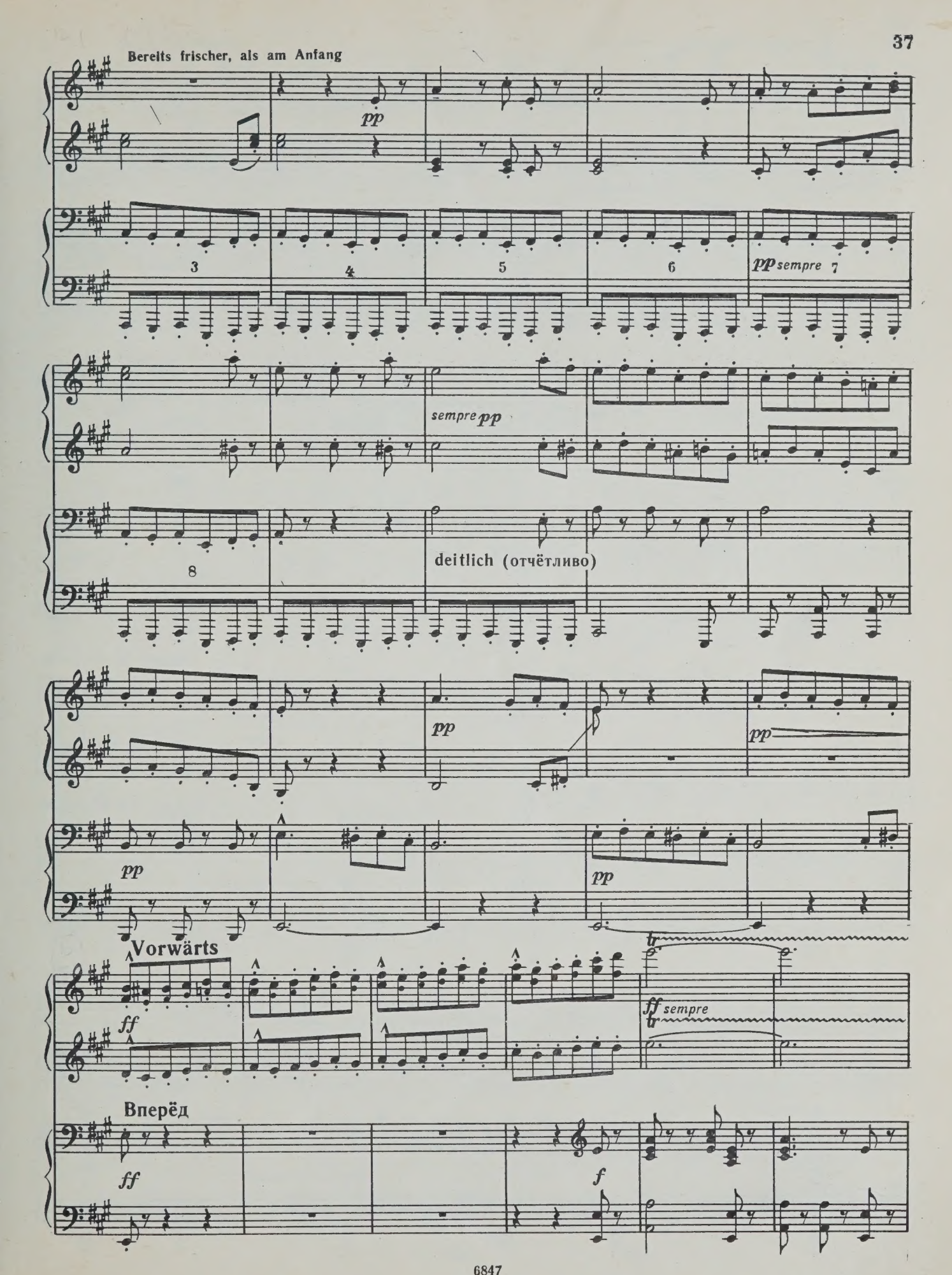
ff mf p ff

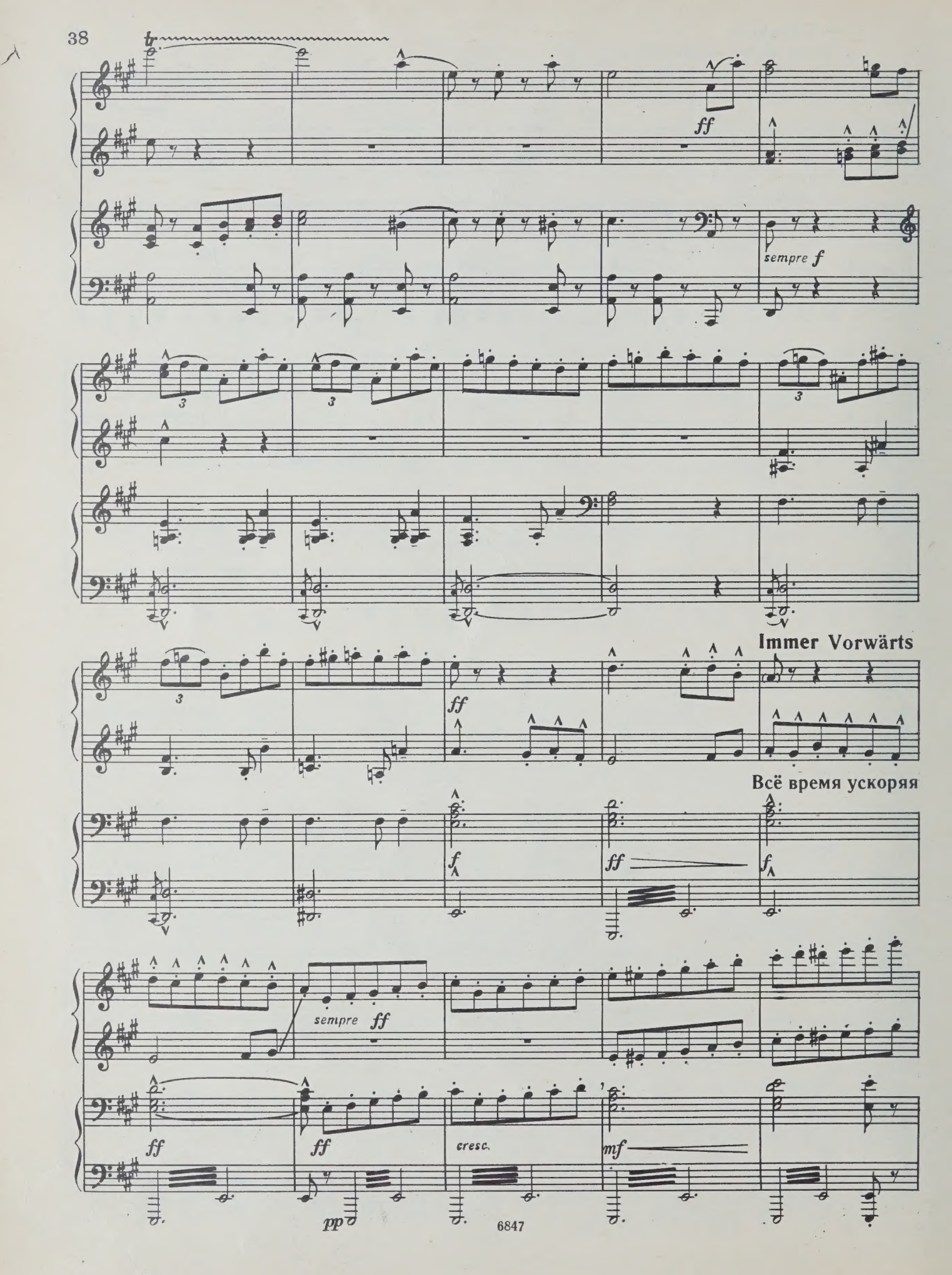
sf sf sf mf ff

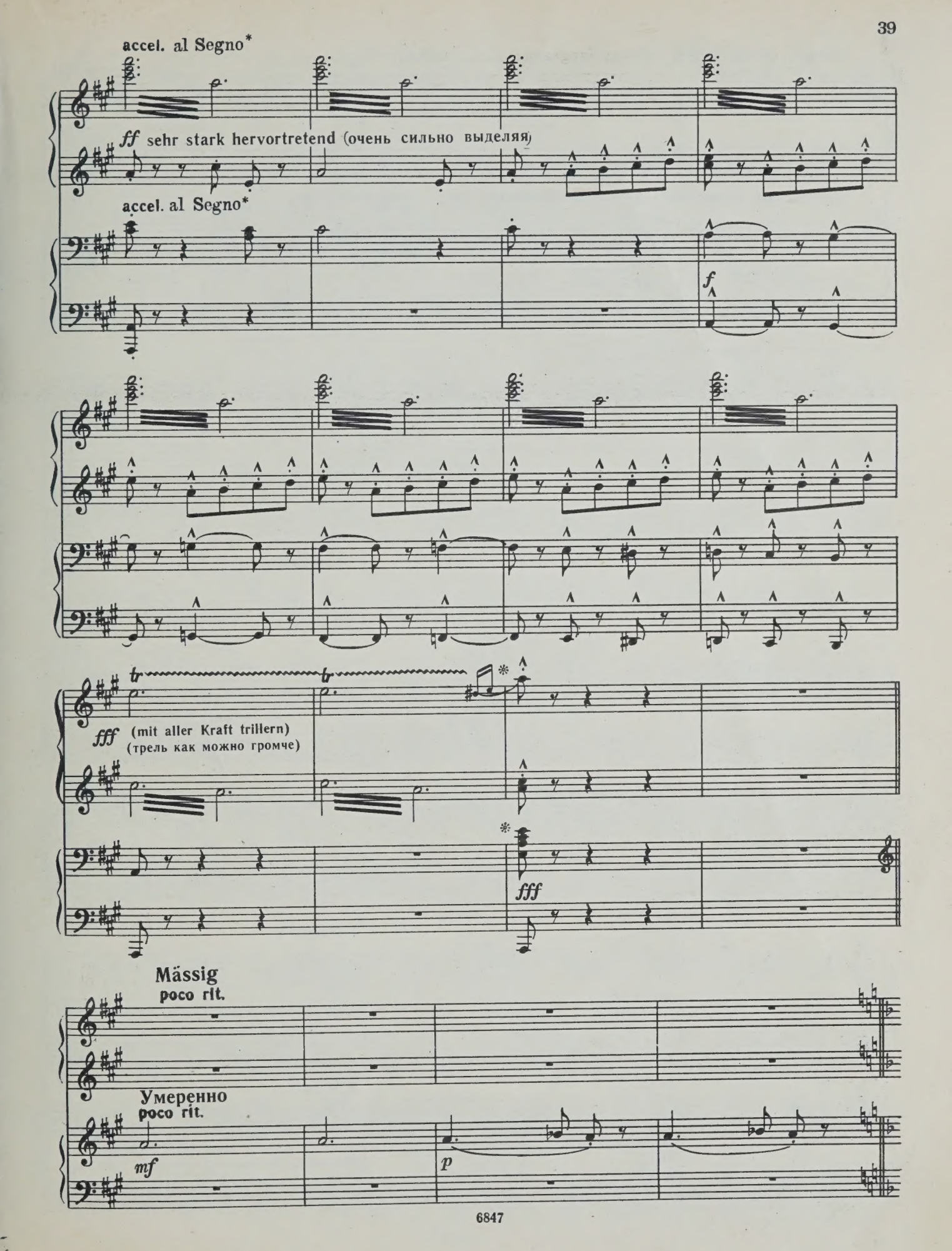
f


mf
ff
sff
sff
stark hervortretend
(сильно выделяя)
ff
f
f
Vorwärts
sempre cresc.
ff
stark hervortretend
(сильно выделяя)
Вперёд (ускорить)
cresc. poco a poco
mf
f sempre cresc.


Vorwärts
molto cresc.
fff
ff
Вперёд
fff
Immer Vorwärts
f
meno f
mf
p
Всё время ускоряя
f
mf
mf
p
pp
Hier ist das Tempo
pp
в этом месте темп более подвижен, чем в начале
ppp
sempre ppp
1
2


Bereits frischer, als am Anfang
pp
3
4
5
6
pp sempre 7
sempre pp
8
deitlich (отчётливо)
pp
pp
pp
pp
Vorwärts
ff
ff sempre
Вперёд
ff
f


tr
ff
sempre f
Immer Vorwärts
ff
Всё время ускоряя
f
ff
f
sempre ff
ff
ff
cresc.
mf
pp


accel. al Segno*
ff sehr stark hervortretend (очень сильно выделяя)
accel. al Segno*
f
fff (mit aller Kraft trillern)
(трель как можно громче)
fff
Mässig
poco rit.
Умеренно
poco rit.
mf
p

Trio

Recht gemächlich (Etwas langsamer als im Anfang) (♩=54)

zart (нежно) *p*
zeit lassen (не спе-

Довольно спокойно (несколько медленнее, чем в начале) (♩=54)

pp

-шить)

p

pp

p

pp

pp

poco rit.

pp

nicht eilen
(не спешить)

a tempo

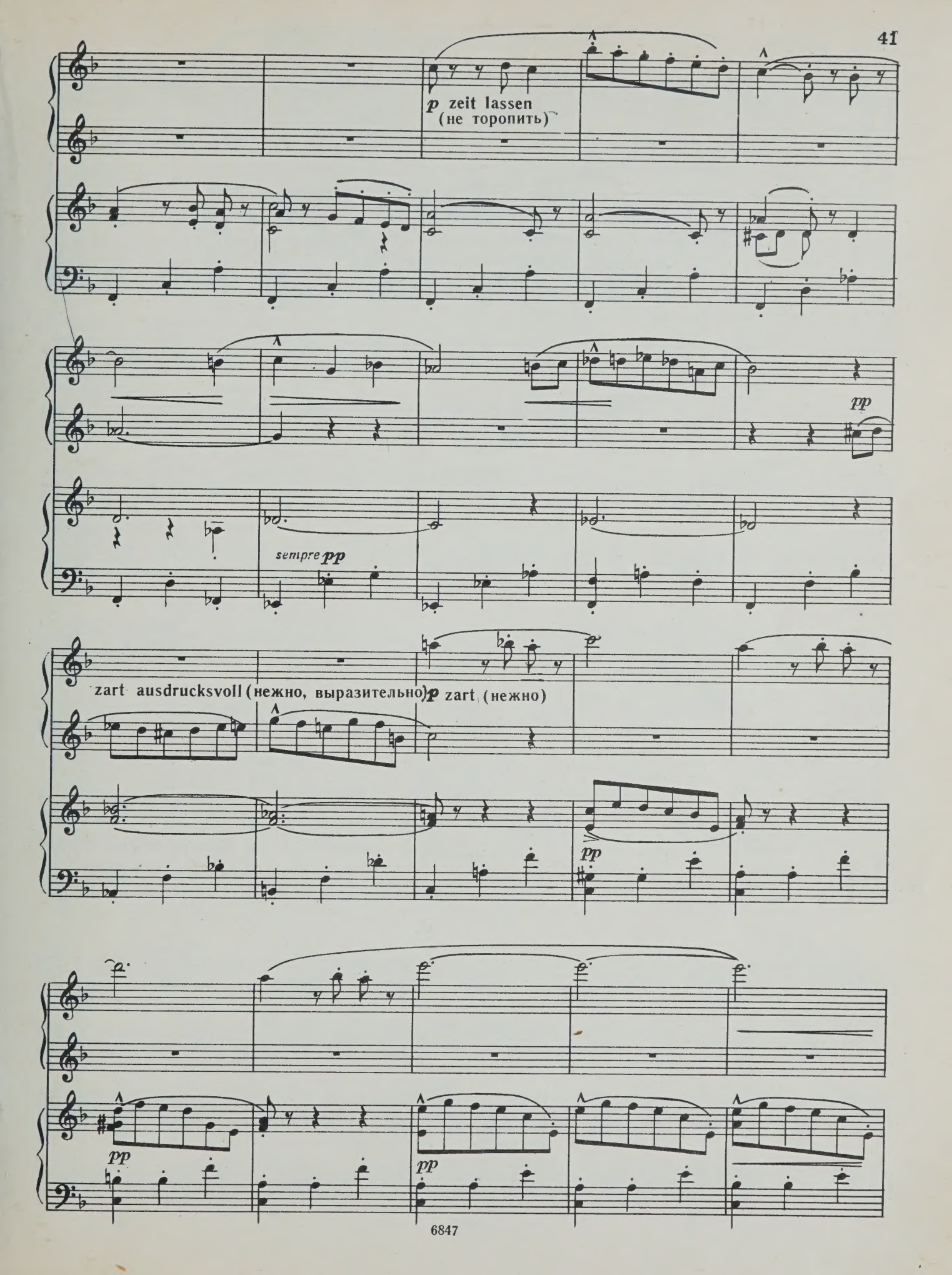
immer zart (всё время нежно)

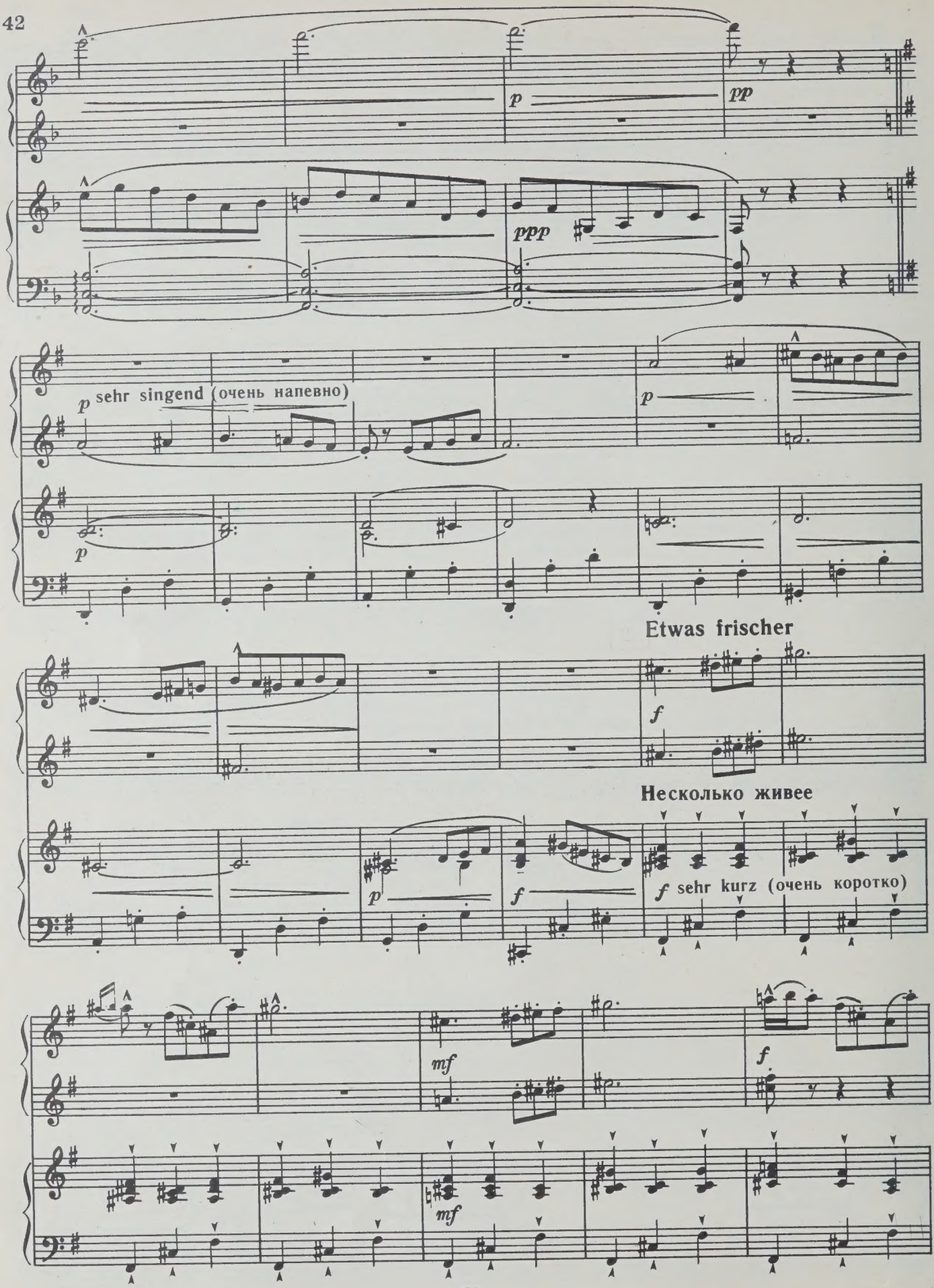
poco rit.

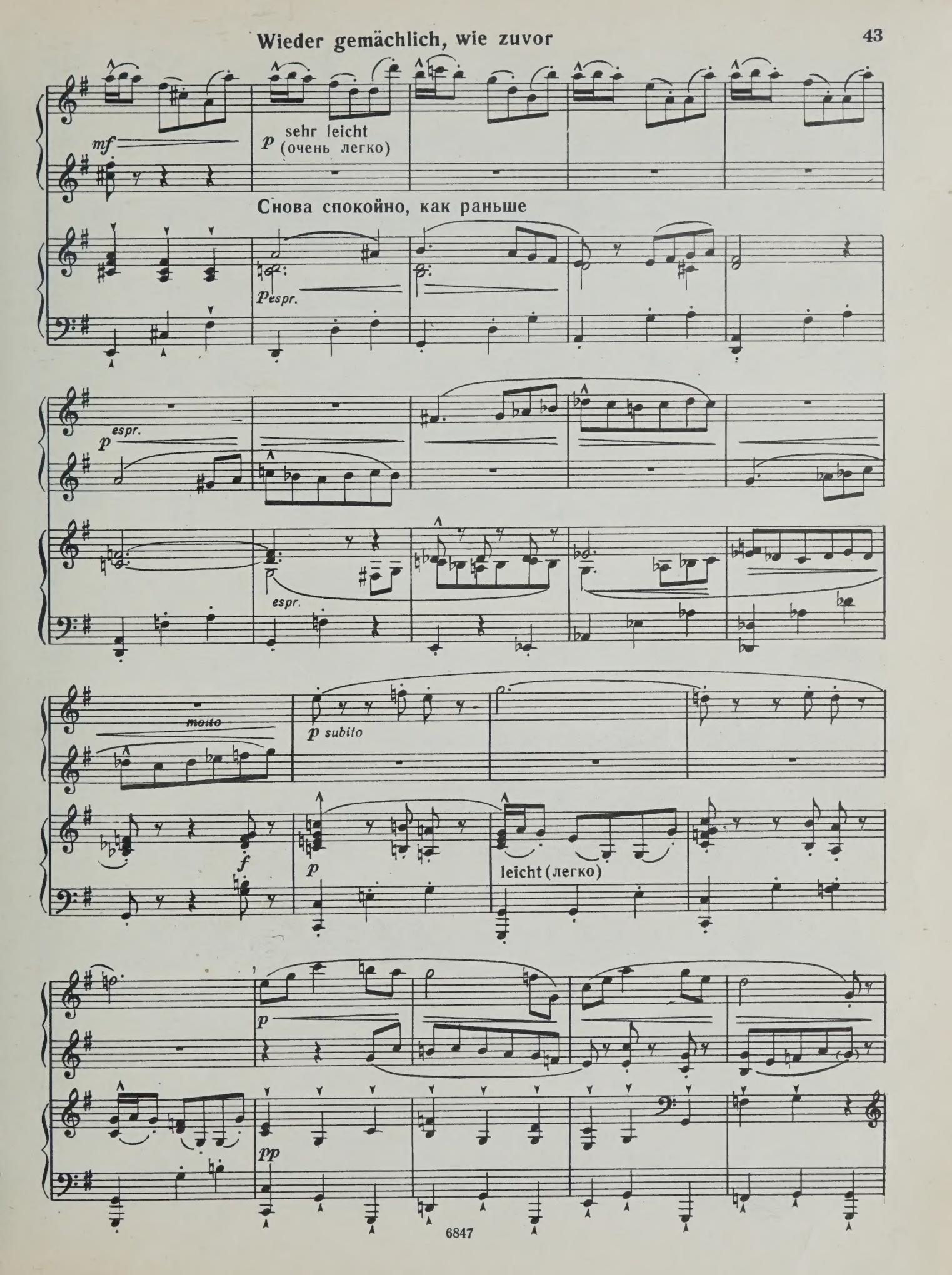
pp

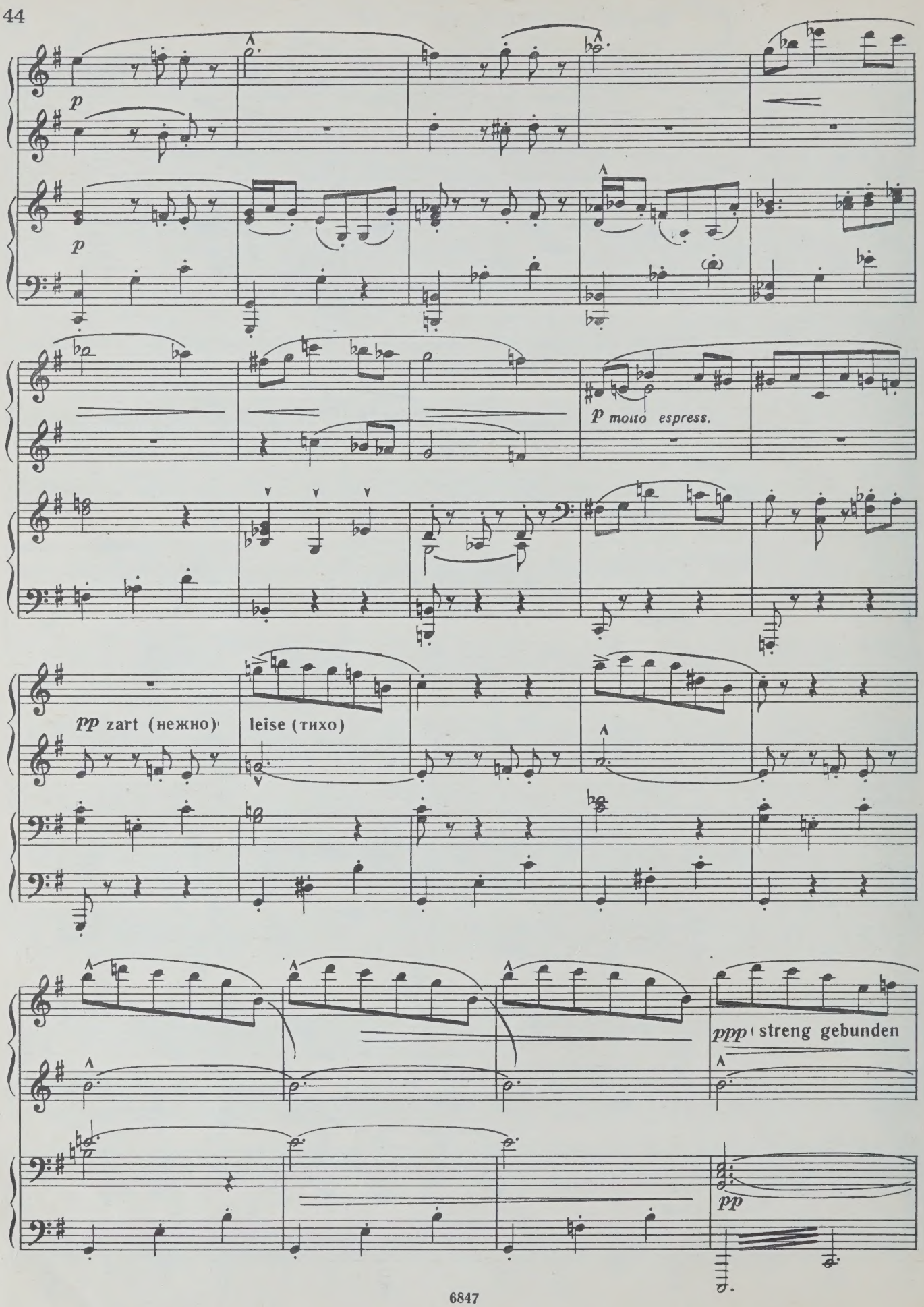
a tempo

pp


p zeit lassen
(не торопить)
pp
sempre pp
zart ausdrucksvoll (нежно, выразительно)
p zart (нежно)
pp
pp
pp


p
pp
ppp
p sehr singend (очень напевно)
p
p
Etwas frischer
f
Несколько живее
p
f
f sehr kurz (очень коротко)
mf
f
mf


Wieder gemächlich, wie zuvor
mf
p sehr leicht
(очень легко)
Снова спокойно, как раньше
p espr.
p espr.
espr.
molto
p subito
f
p
leicht (легко)
p
pp


p
p
p molto espress.
pp zart (нежно)
leise (тихо)
ppp streng gebunden
pp

(очень связно)

R.H. (пр. р.)

L. H. (л. р.)

ppp muss Klingen, wie von einer Hand gebunden
(звучать должно так, как будто исполняется

gespielt
одной рукой legato)

p

Tempo primo

f

ff

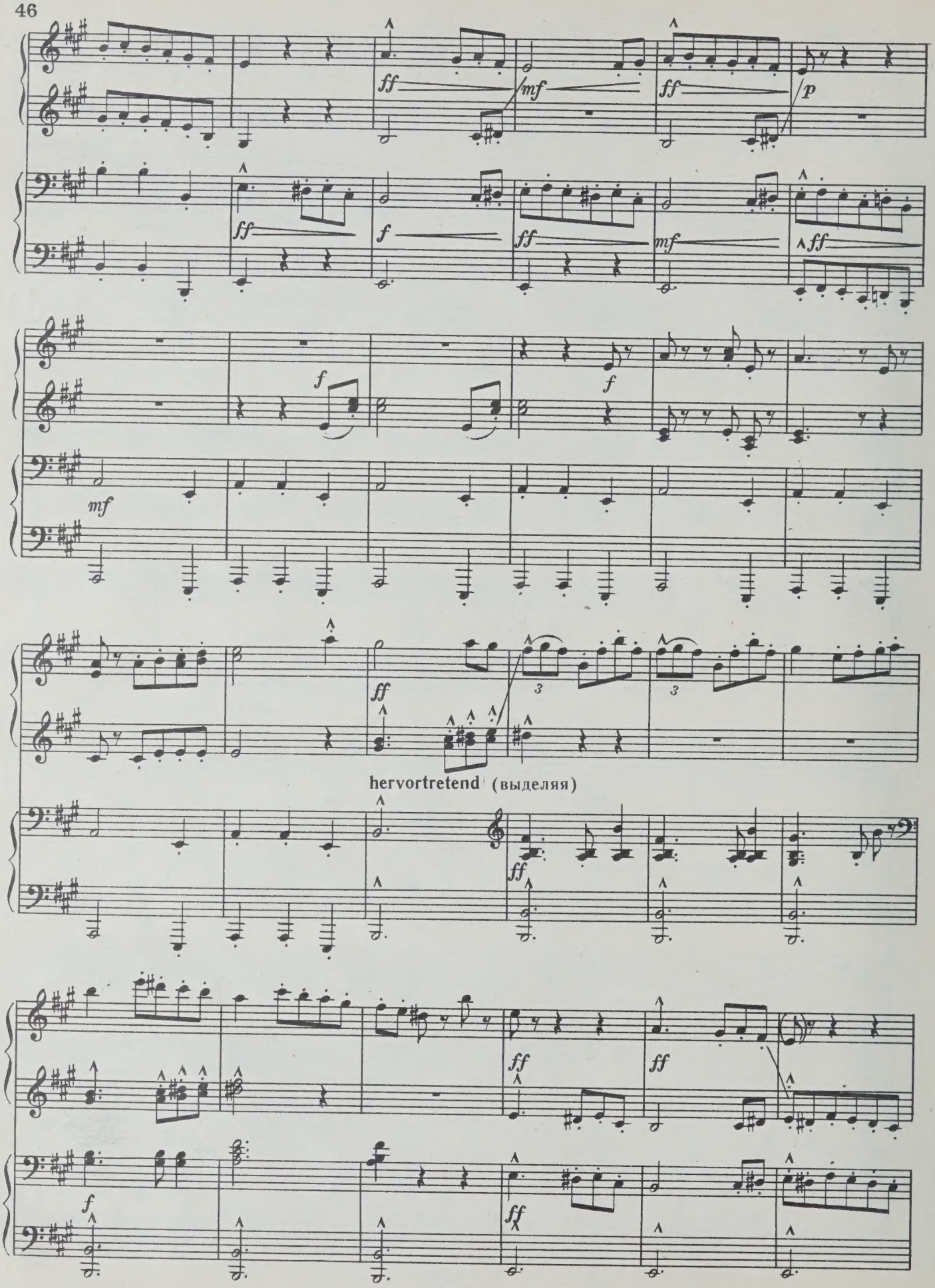
Tempo primo

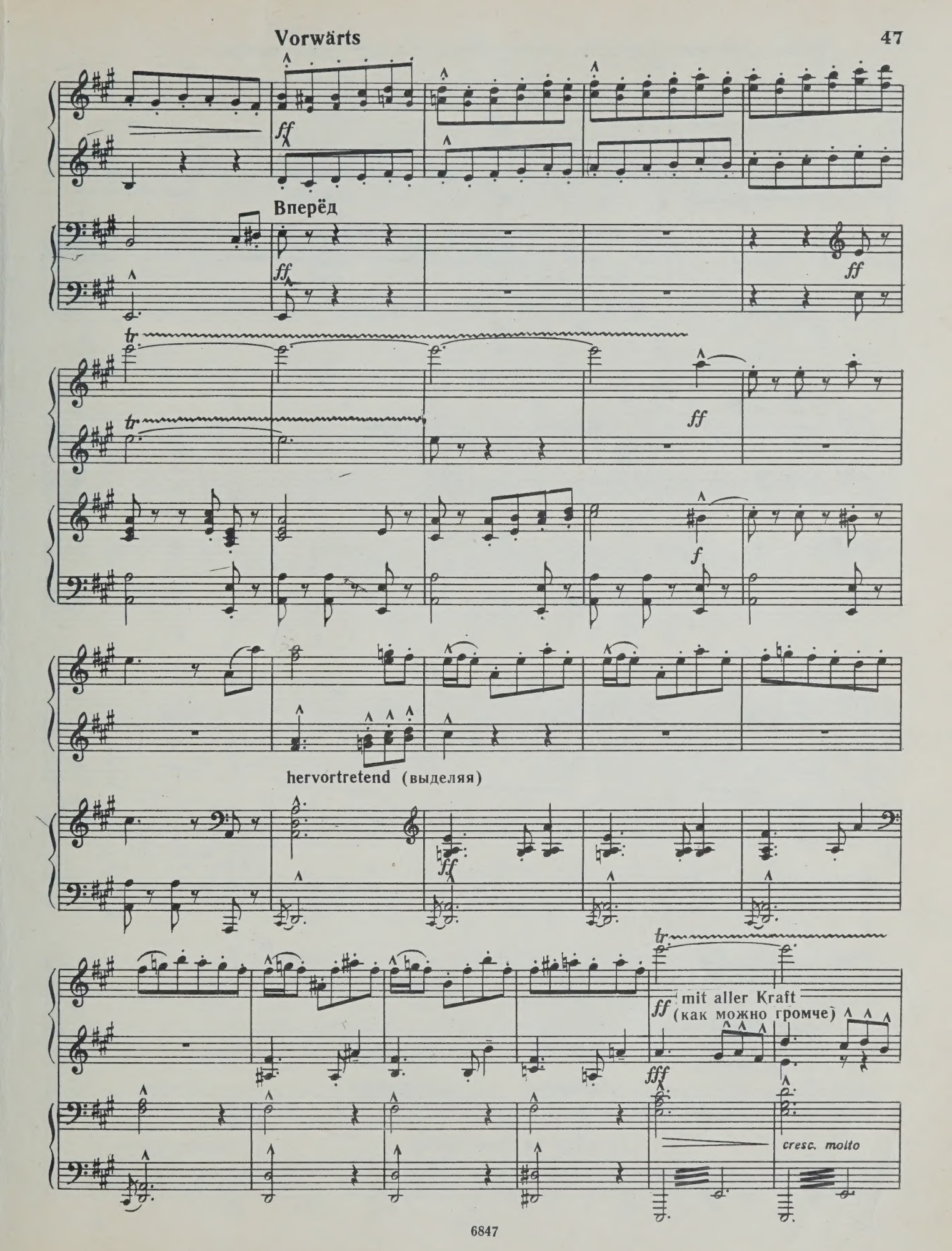
ff

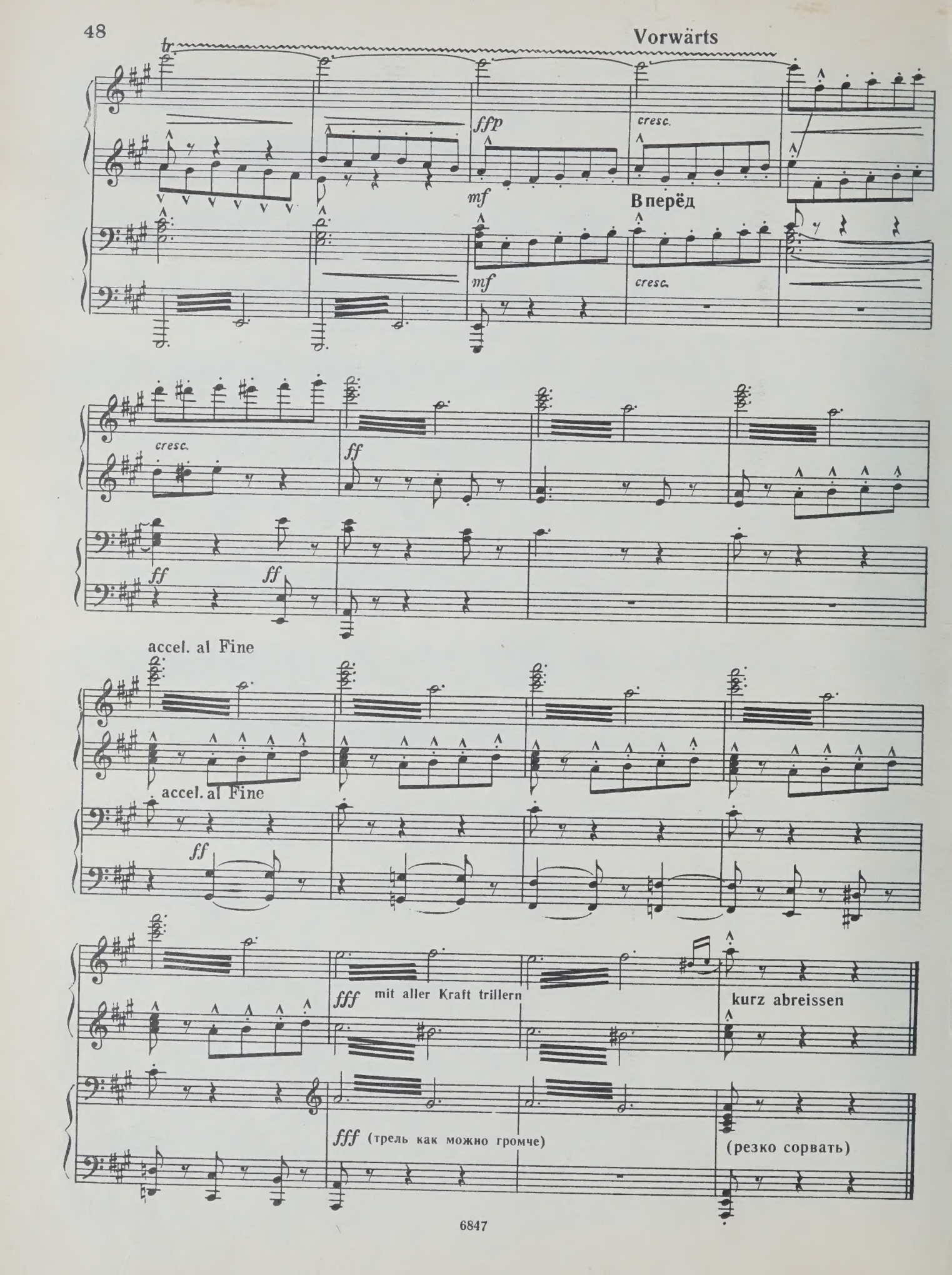
1 2 3

sempre ff

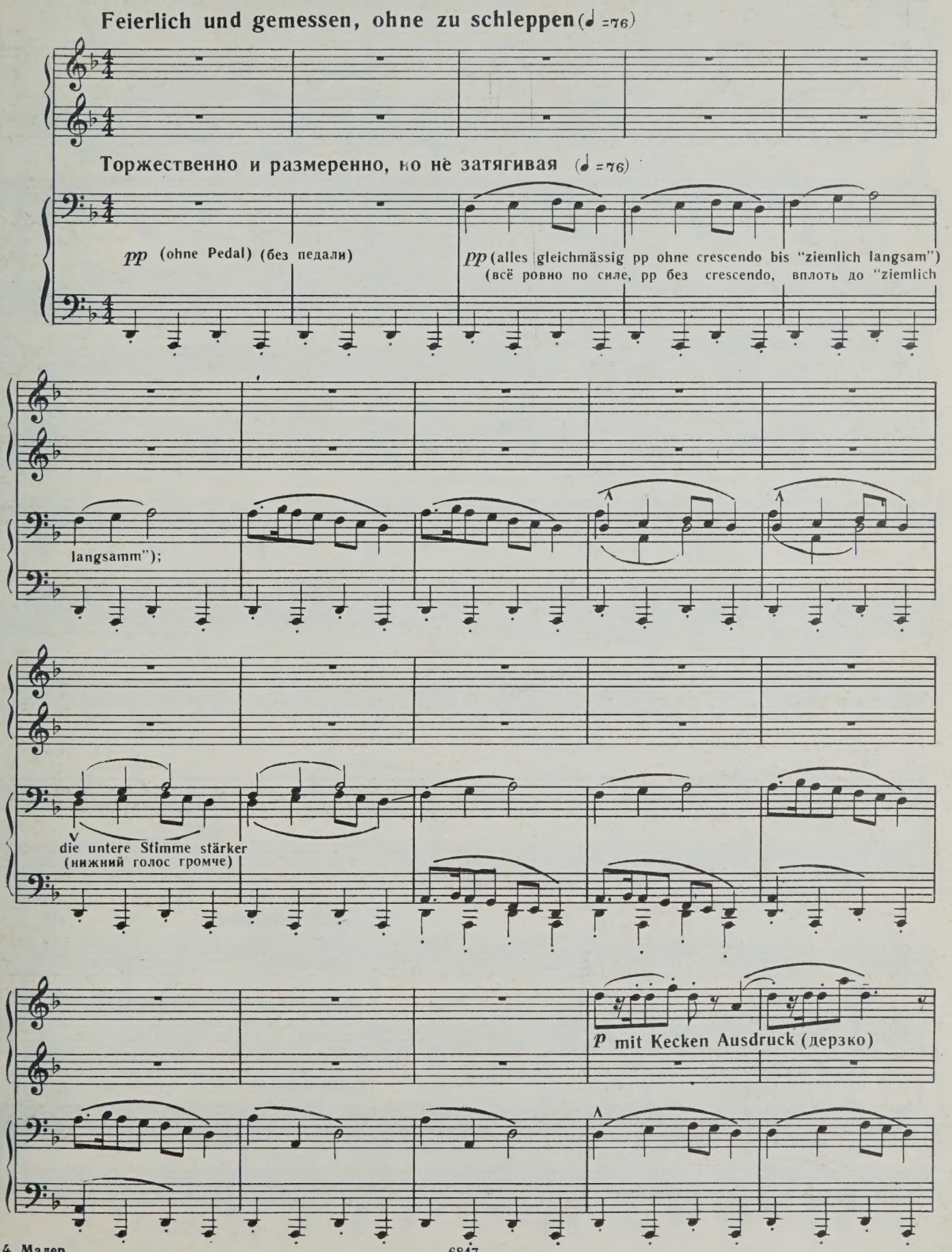
4 5 6

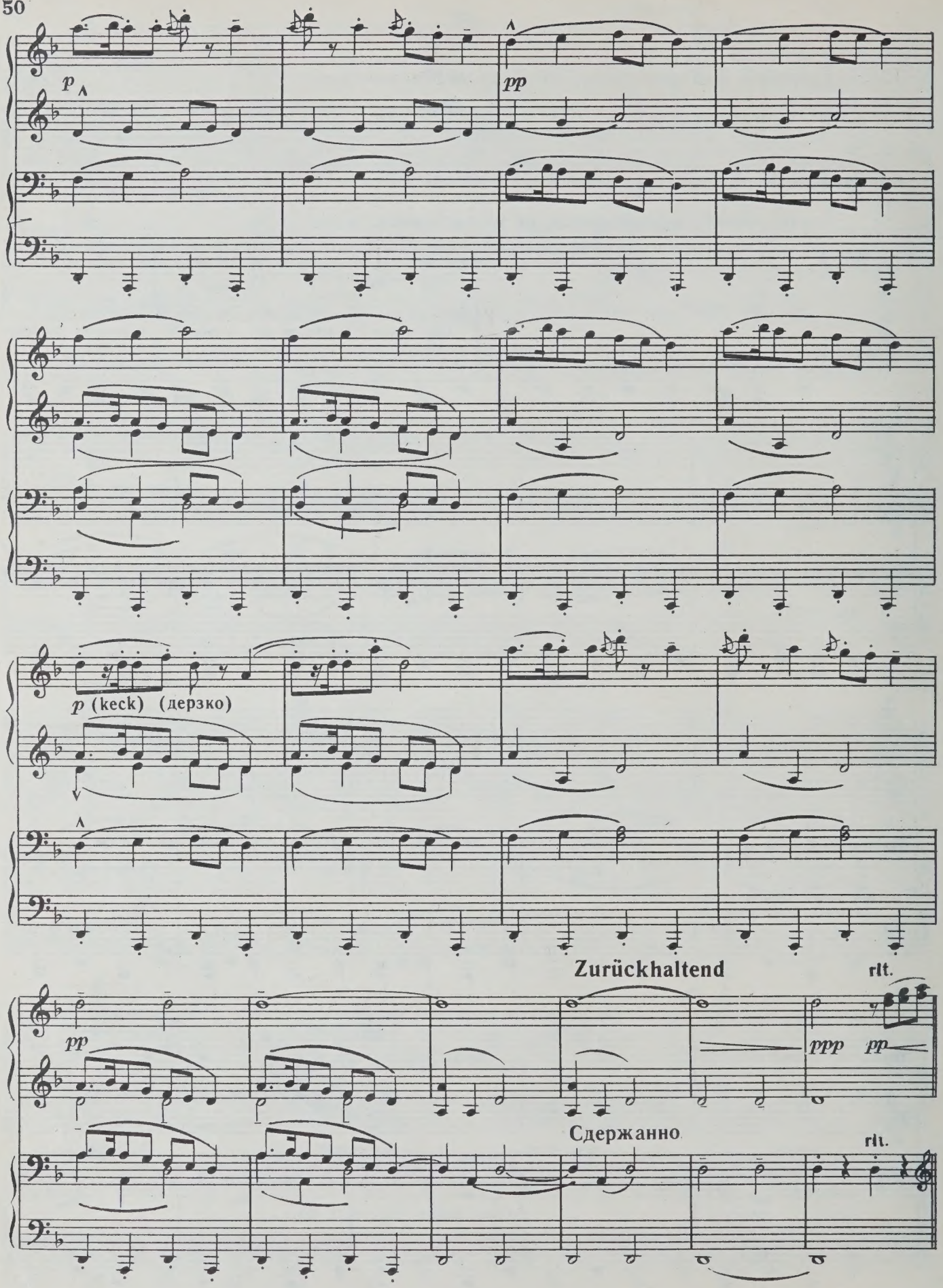

ff
mf
ff
p
ff
f
ff
mf
ff
f
f
mf
ff
3
3
hervortretend (выделяя)
ff
ff
ff
f
ff

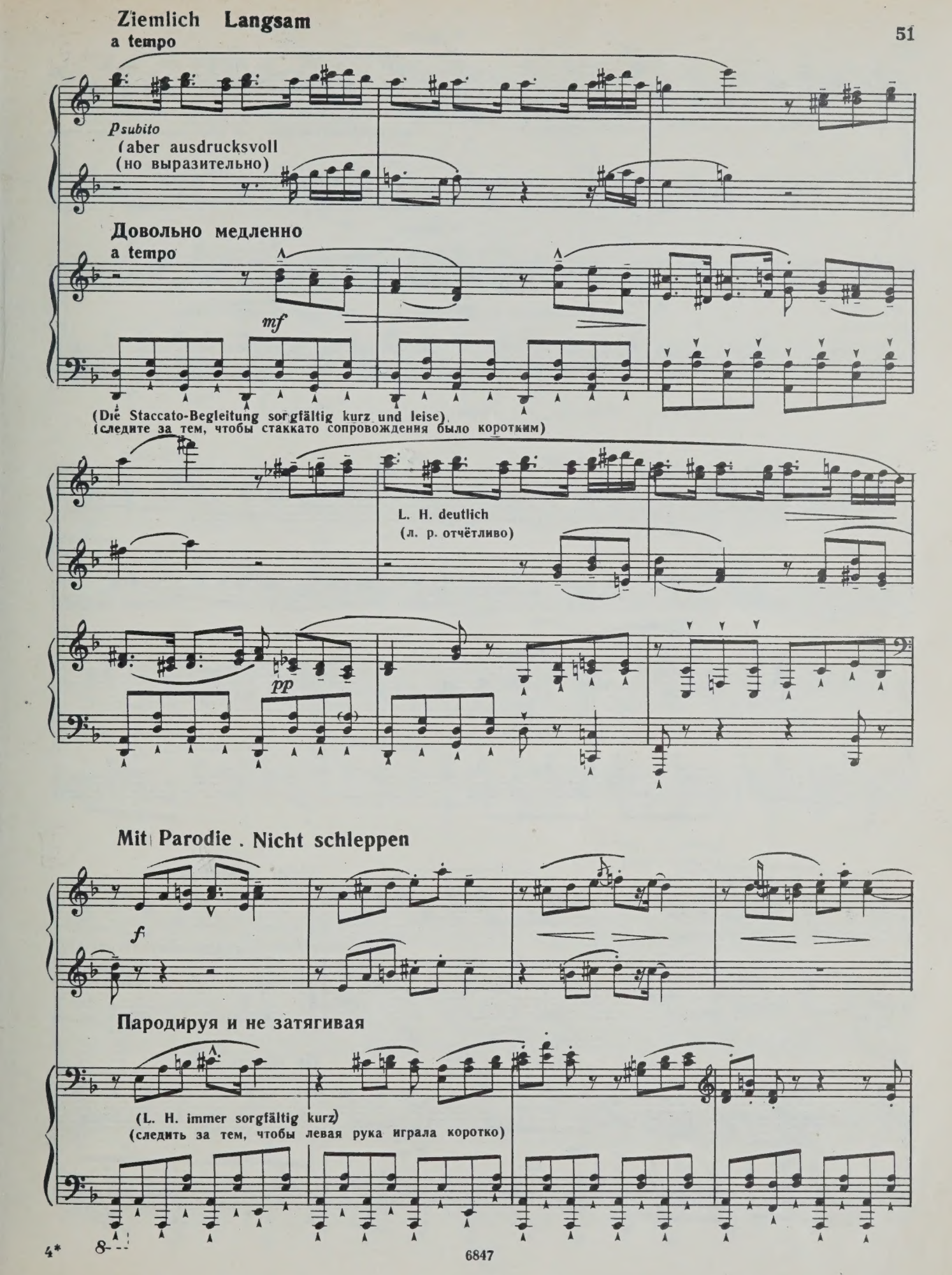

ff
Вперёд
ff
ff
tr
tr
ff
f
hervortretend (выделяя)
ff
tr
ff mit aller Kraft
(как можно громче)
fff
cresc. molto

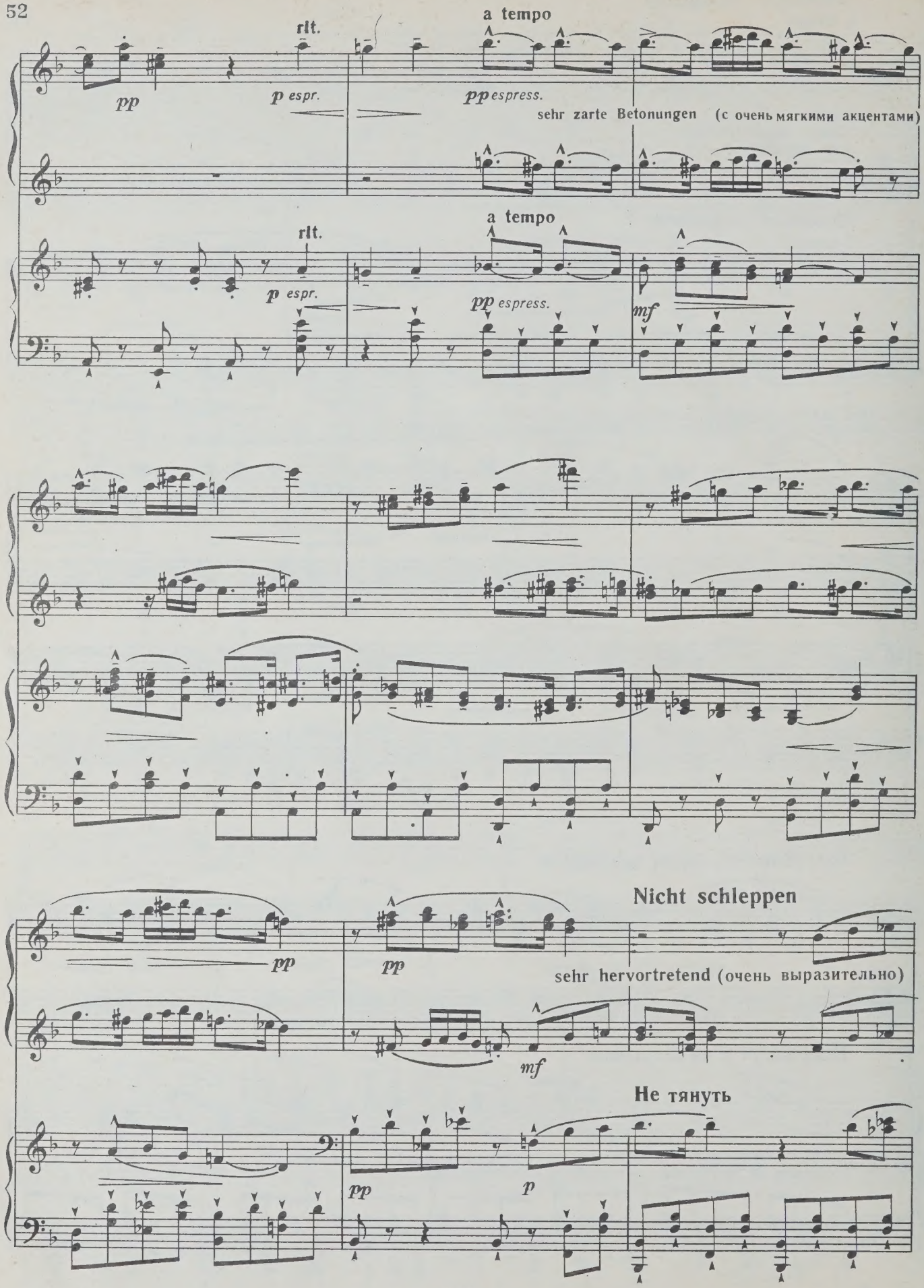

Vorwärts
tr
ffp
cresc.
mf
Вперёд
mf
cresc.
cresc.
ff
ff
ff
accel. al Fine
accel. al Fine
ff
fff
mit aller Kraft trillern
kurz abreissen
fff (трель как можно громче)
(резко сорвать)

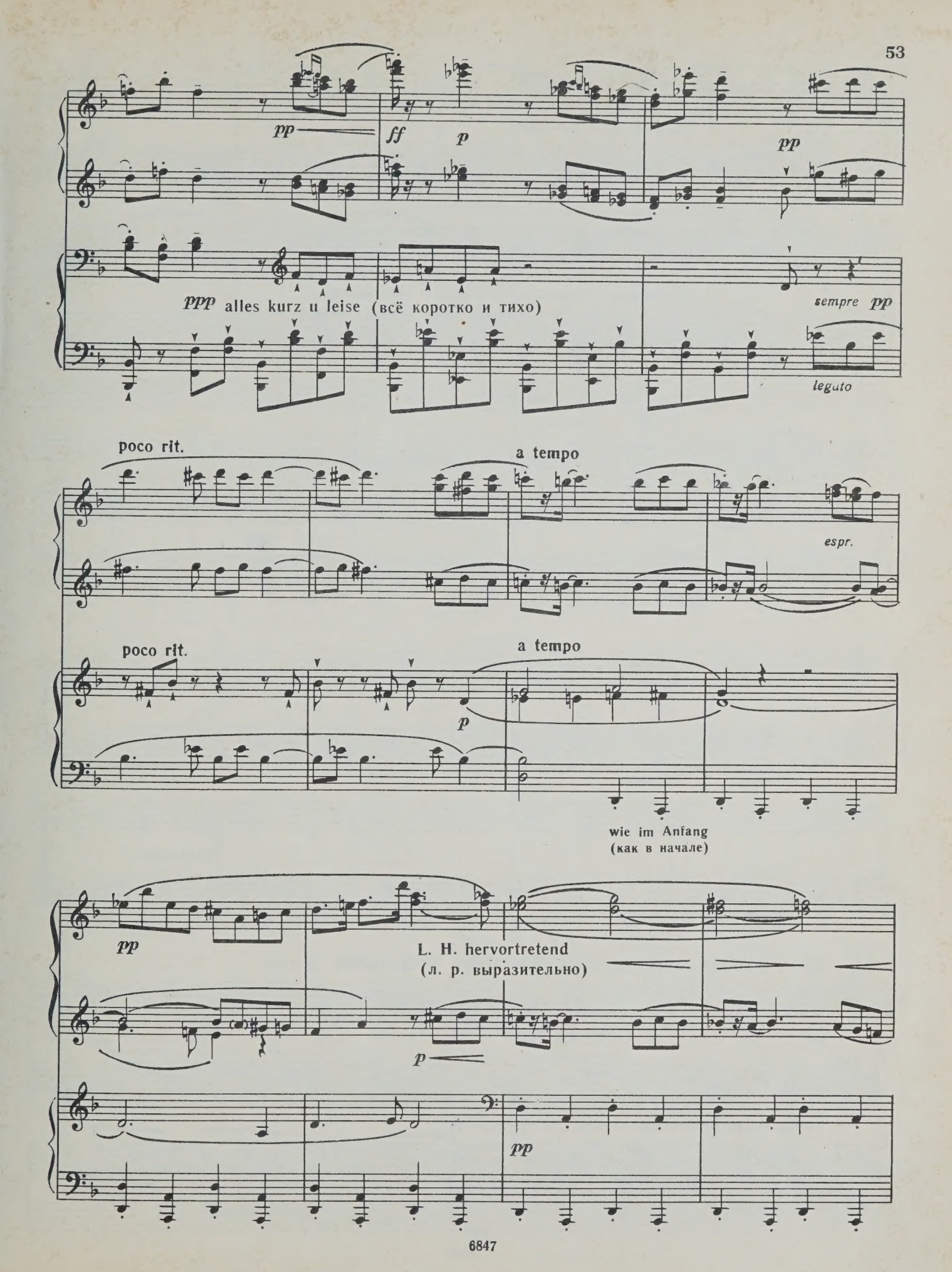
III

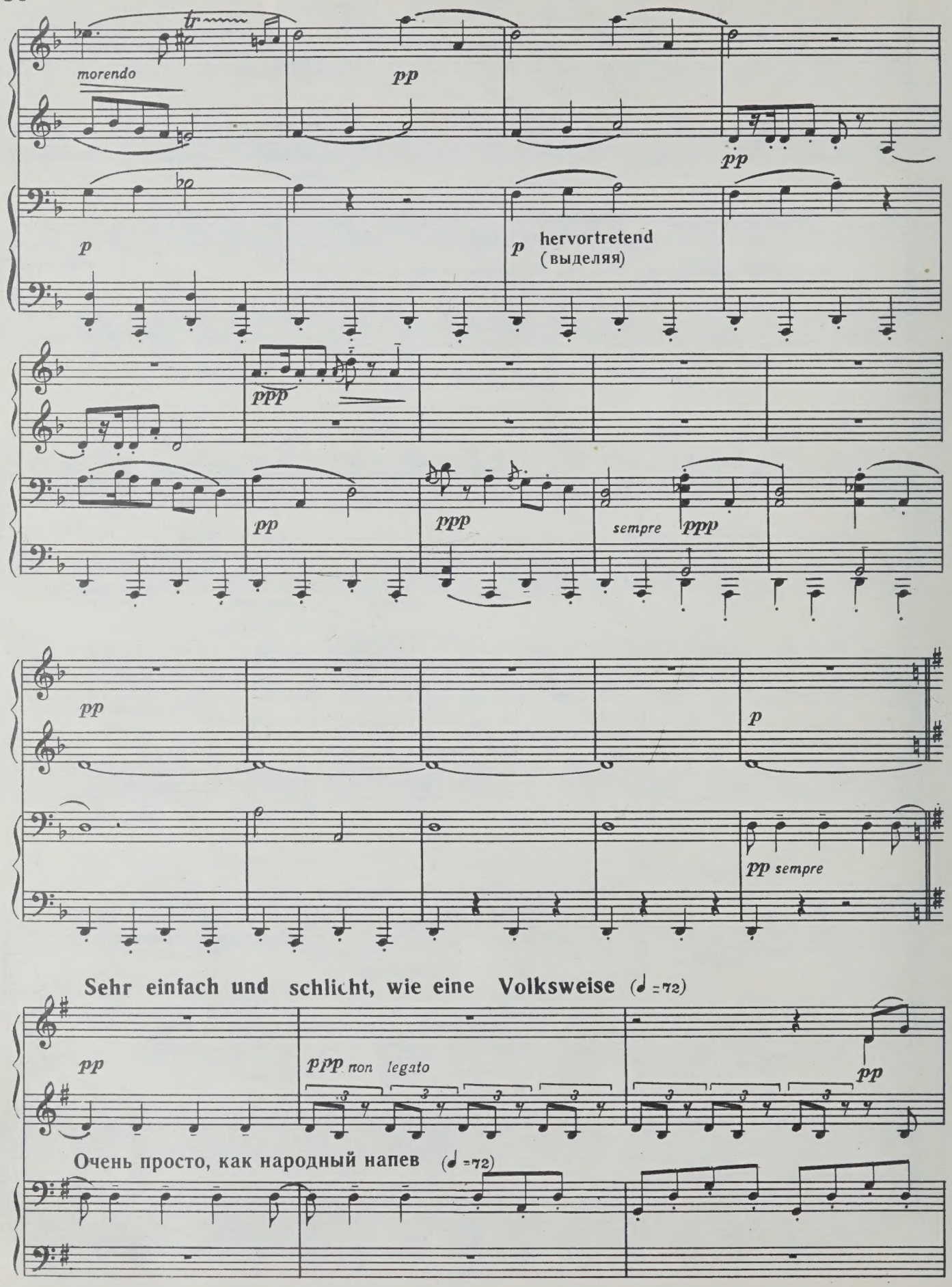

Feierlich und gemessen, ohne zu schleppen (♩ =76)
Торжественно и размеренно, но не затягивая (♩ =76)
pp (ohne Pedal) (без педали)
pp (alles gleichmässig pp ohne crescendo bis "ziemlich langsam")
(всё ровно по силе, pp без crescendo, вплоть до "ziemlich
langsamm");
die untere Stimme stärker
(нижний голос громче)
p mit Kecken Ausdruck (дерзко)

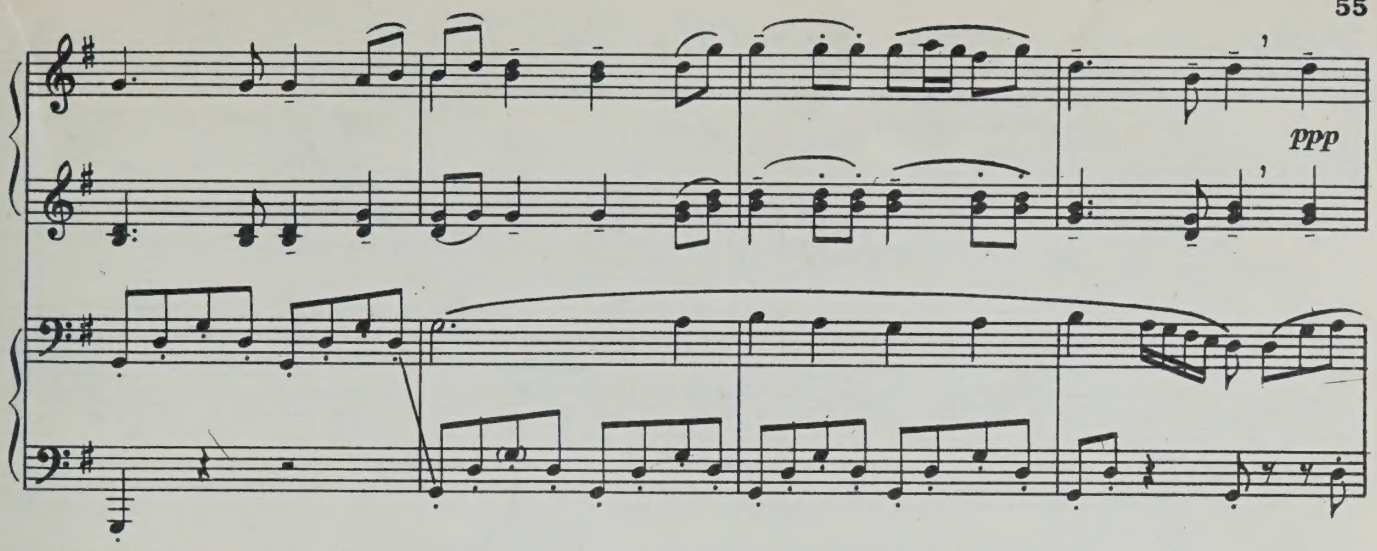

p
pp
p (keck) (дерзко)
Zurückhaltend
rit.
ppp
pp
Сдержанно
rit.

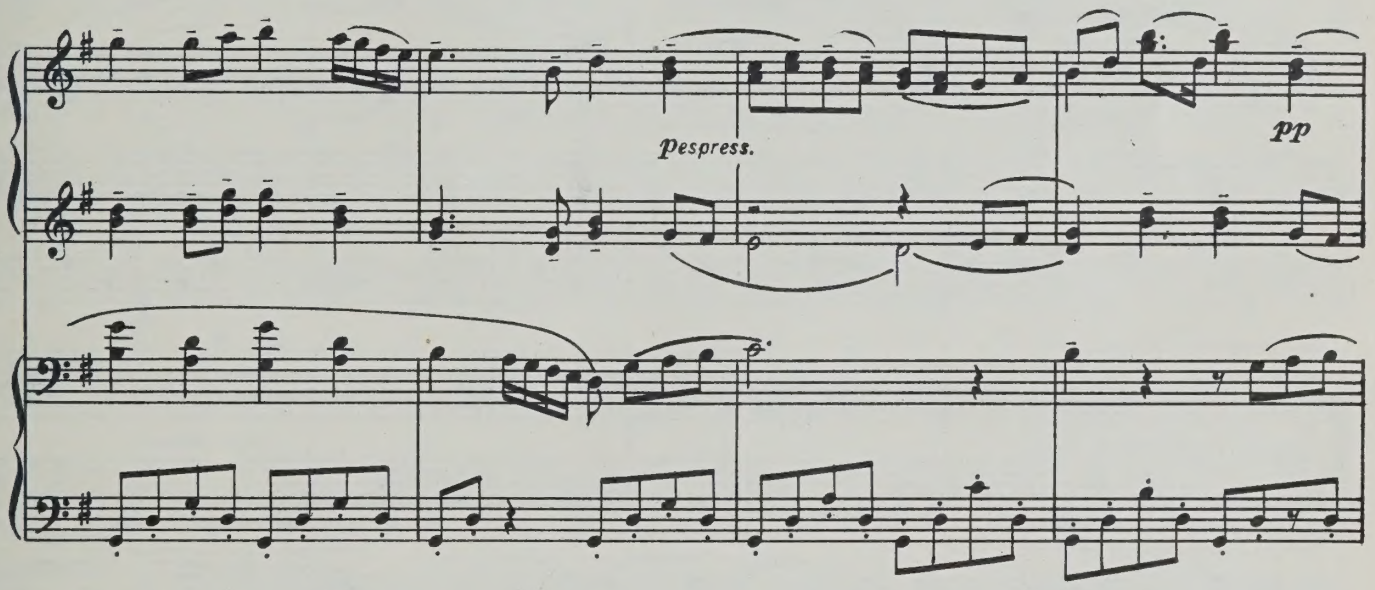

Ziemlich Langsam
a tempo
p subito
(aber ausdrucksvoll
(но выразительно)
Довольно медленно
a tempo
mf
(Die Staccato-Begleitung sorgfältig kurz und leise)
(следите за тем, чтобы стаккато сопровождения было коротким)
L. H. deutlich
(л. р. отчётливо)
pp
Mit Parodie . Nicht schleppen
f
Пародируя и не затягивая
(L. H. immer sorgfältig kurz)
(следить за тем, чтобы левая рука играла коротко)

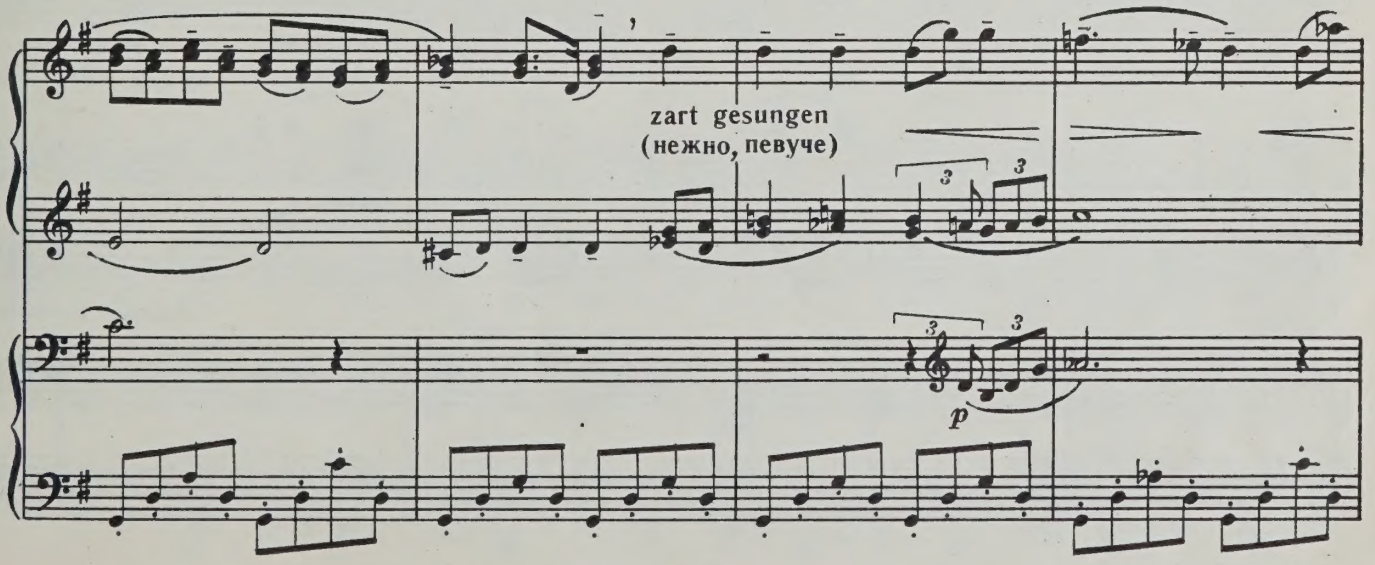

rit.
a tempo
pp
p espr.
pp espress.
sehr zarte Betonungen (с очень мягкими акцентами)
rit.
a tempo
p espr.
pp espress.
mf
pp
pp
Nicht schleppen
sehr hervortretend (очень выразительно)
mf
Не тянуть
pp
p


pp
ff
p
pp
ppp alles kurz u leise (всё коротко и тихо)
sempre pp
leguto
poco rit.
a tempo
espr.
poco rit.
a tempo
p
wie im Anfang
(как в начале)
pp
L. H. hervortretend
(л. р. выразительно)
p
pp


morendo
pp
pp
p
p hervortretend
(выделяя)
ppp
pp
ppp
sempre ppp
pp
p
pp sempre
Sehr einfach und schlicht, wie eine Volksweise (♩=72)
pp
ppp non legato
pp
Очень просто, как народный напев (♩=72)


ppp


pespress.
pp


zart gesungen
(нежно, певуче)
p

zarte Betonungen
(с мягкими акцентами)

p espr.

ausdrucksvoll (выразительно)

sempre pp

ruhig (спокойно)

(zart singend)
(нежно, певуче)

pp sempre

ppp

rit.

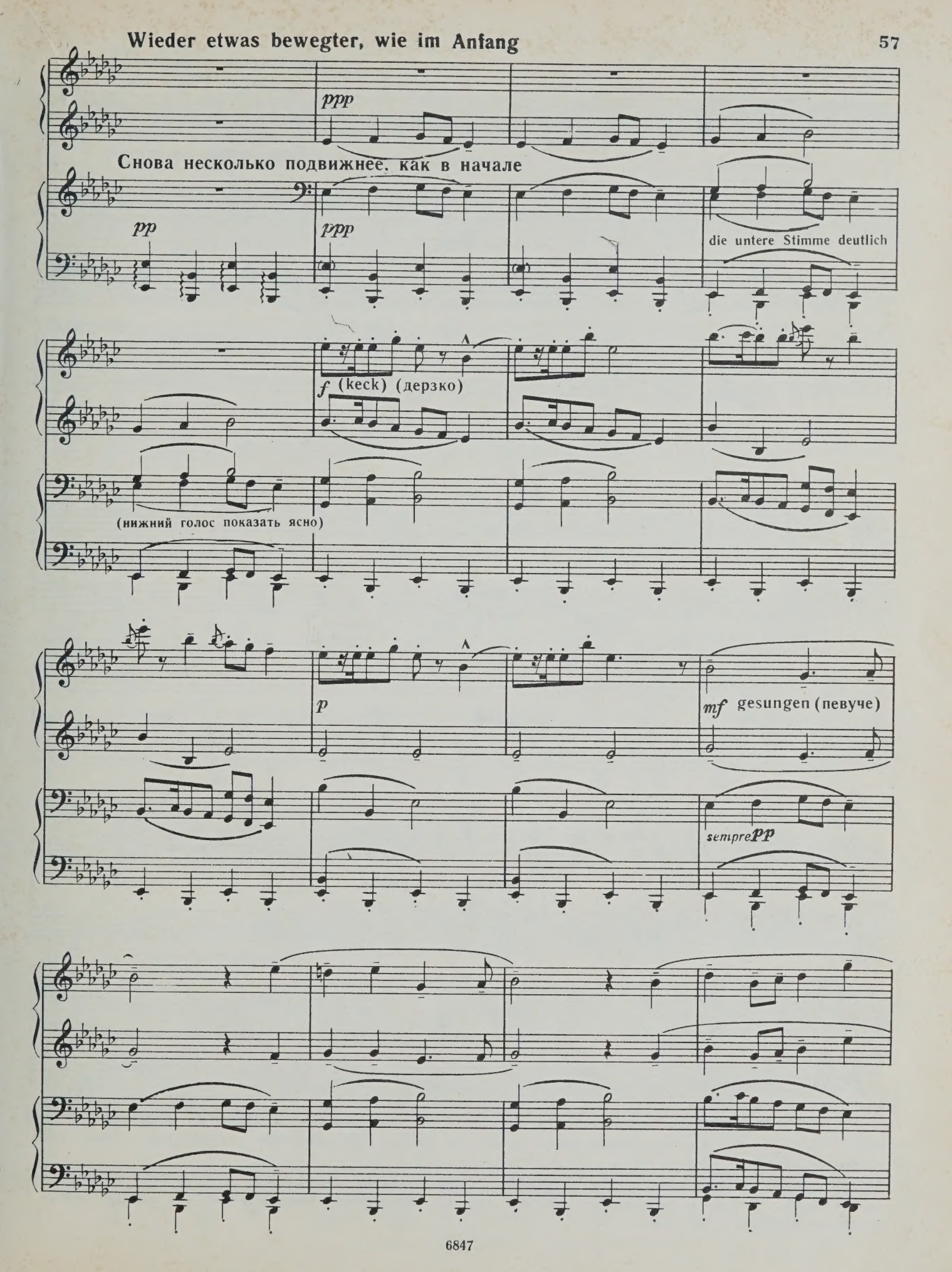
Nur ein kurzen Halt

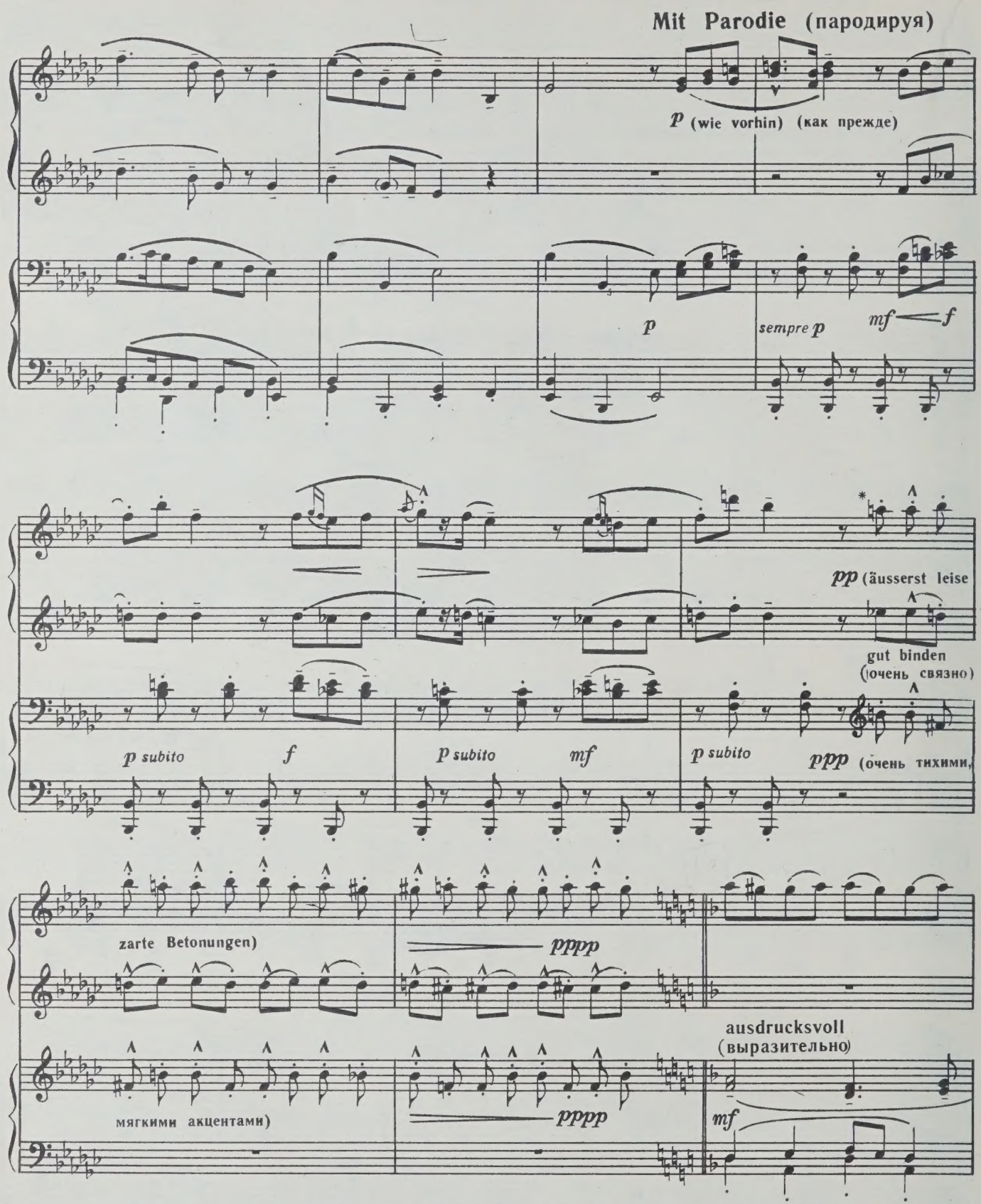
pp

Короткая остановка

rit.

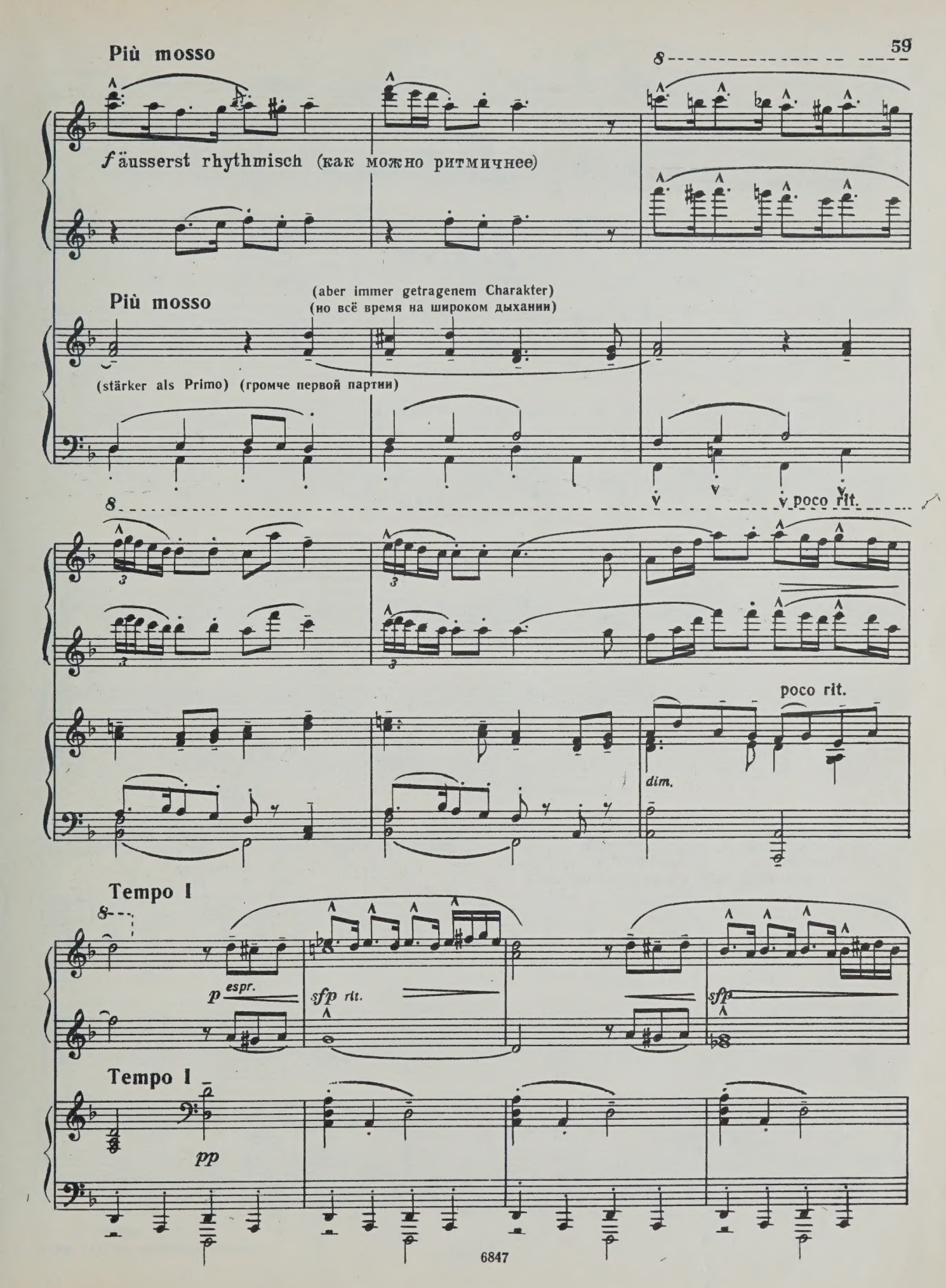
pp

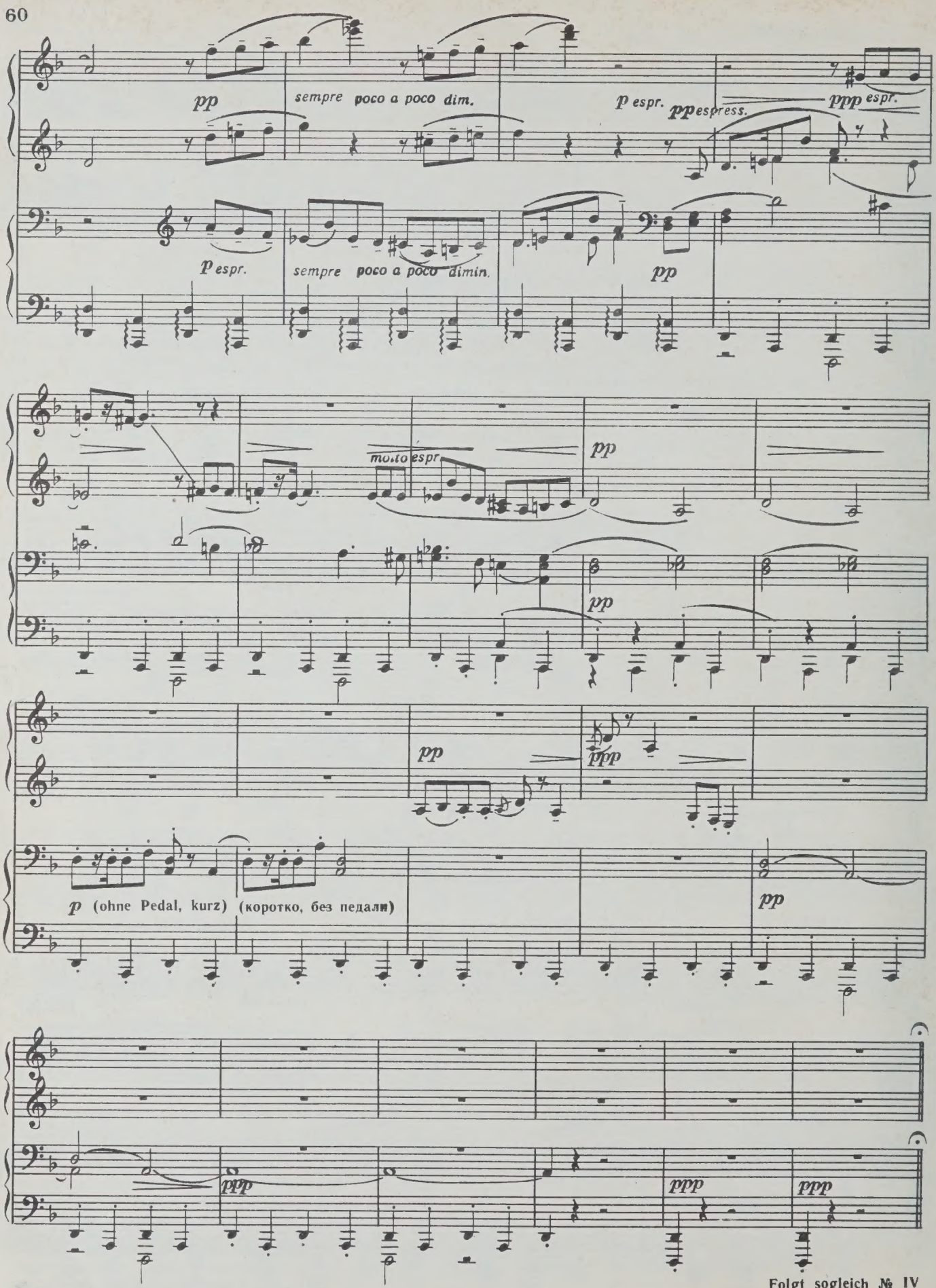

Wieder etwas bewegter, wie im Anfang
ppp
Снова несколько подвижнее, как в начале
pp
ppp
die untere Stimme deutlich
f (keck) (дерзко)
(нижний голос показать ясно)
p
mf gesungen (певуче)
sempre pp



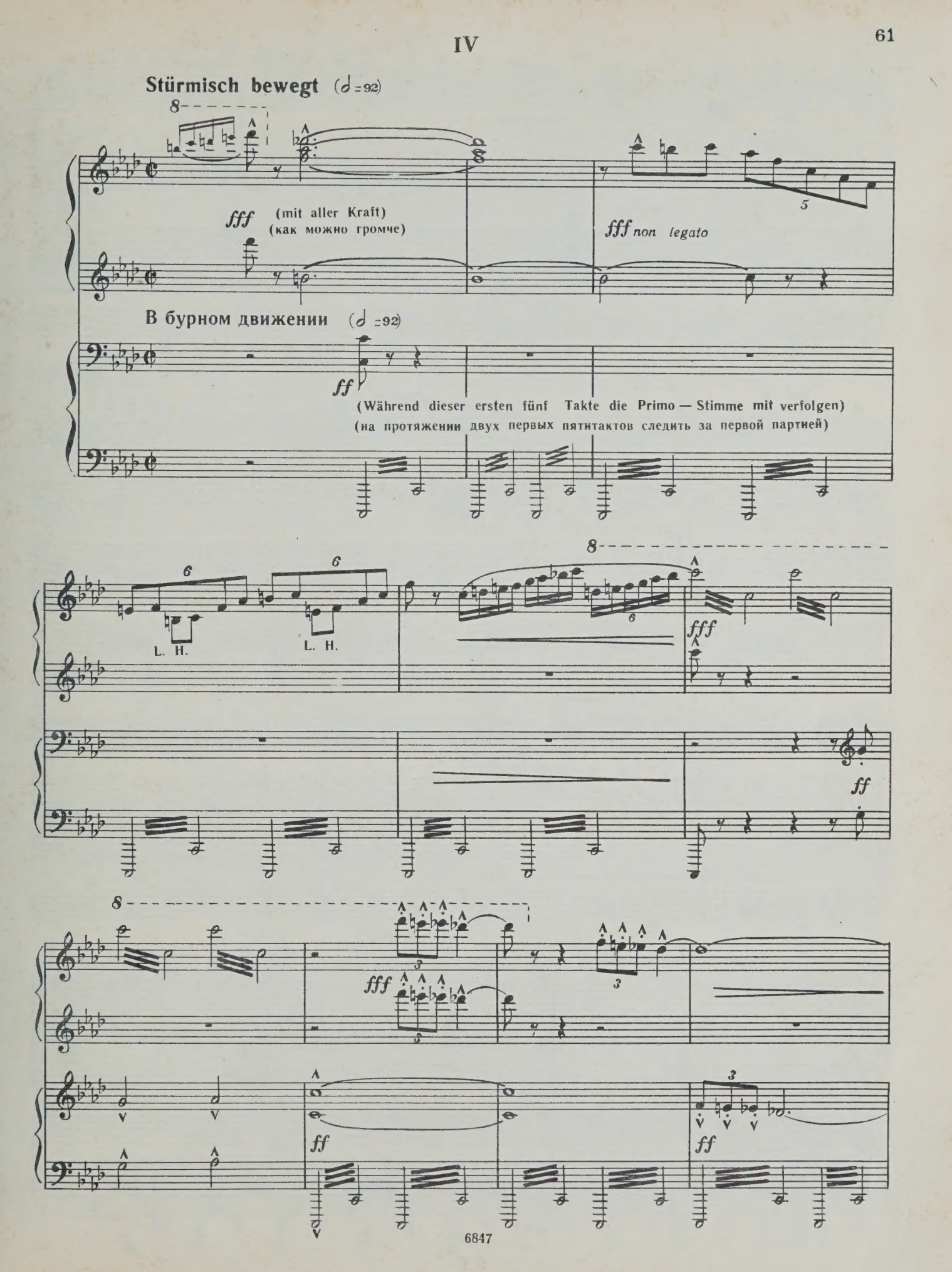
* Bis zum Doppelstrich bei halb heruntergetretenem linken Pedal die linke Hand (mit Beachtung der Bindungen) ein wenig starker als die Rechte, (die gut staccato spielen muss); nur so kann der unheimliche Orchesterklang dieser stelli angedeudet werden.

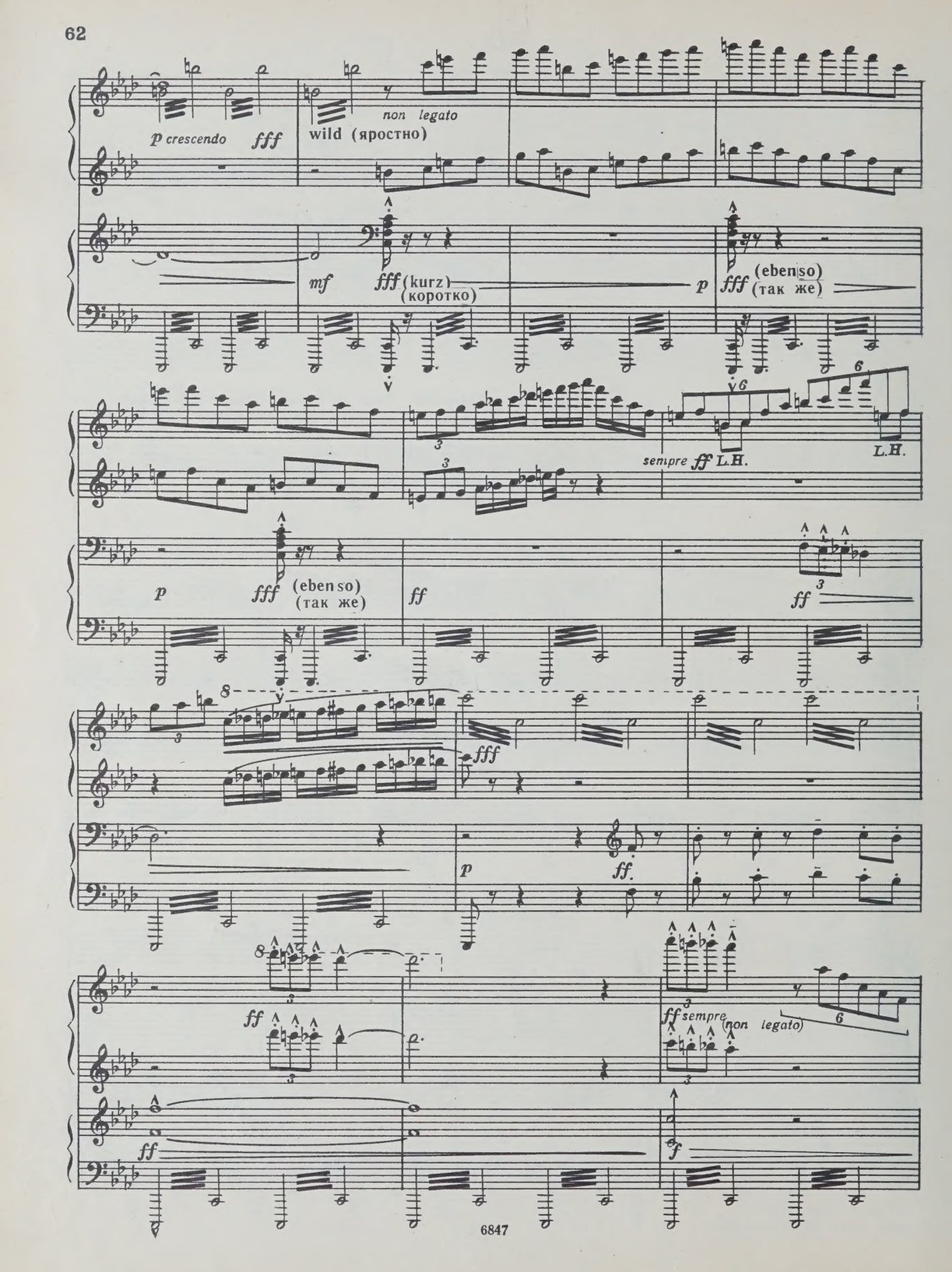
Вплоть до двойной черты левая рука (в соответствии с лигами) должна звучать на полунажатой левой педали чуть громче правой, которую нужно исполнять хорошим стаккато. Только таким образом может быть передана жуткая оркестровая звучность в этом месте.

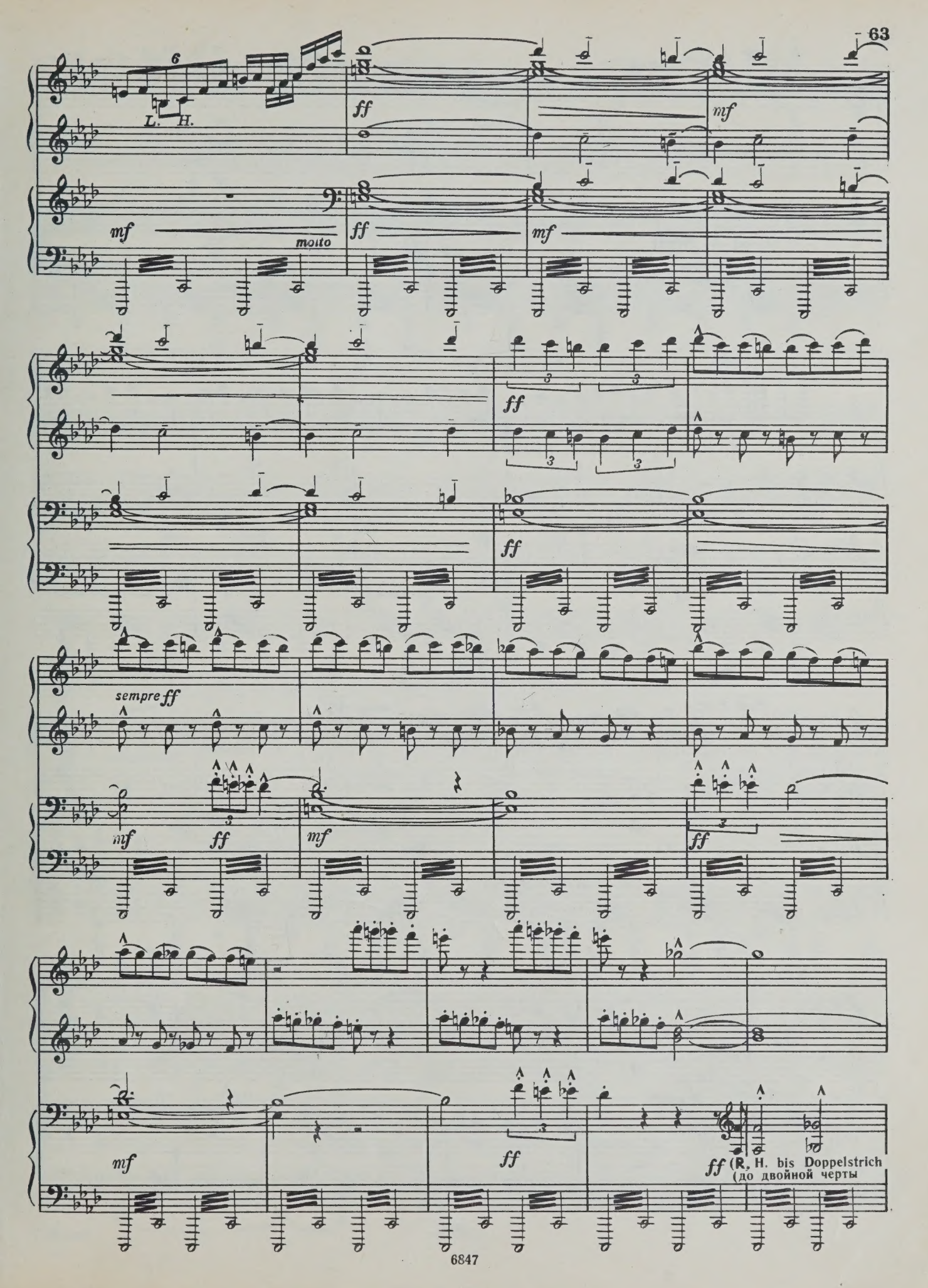

Più mosso
f äusserst rhythmisch (как можно ритмичнее)
Più mosso
(aber immer getragenem Charakter)
(но всё время на широком дыхании)
(stärker als Primo) (громче первой партии)
poco rit.
poco rit.
dim.
Tempo I
p espr.
sfp rit.
sfp
Tempo I
pp

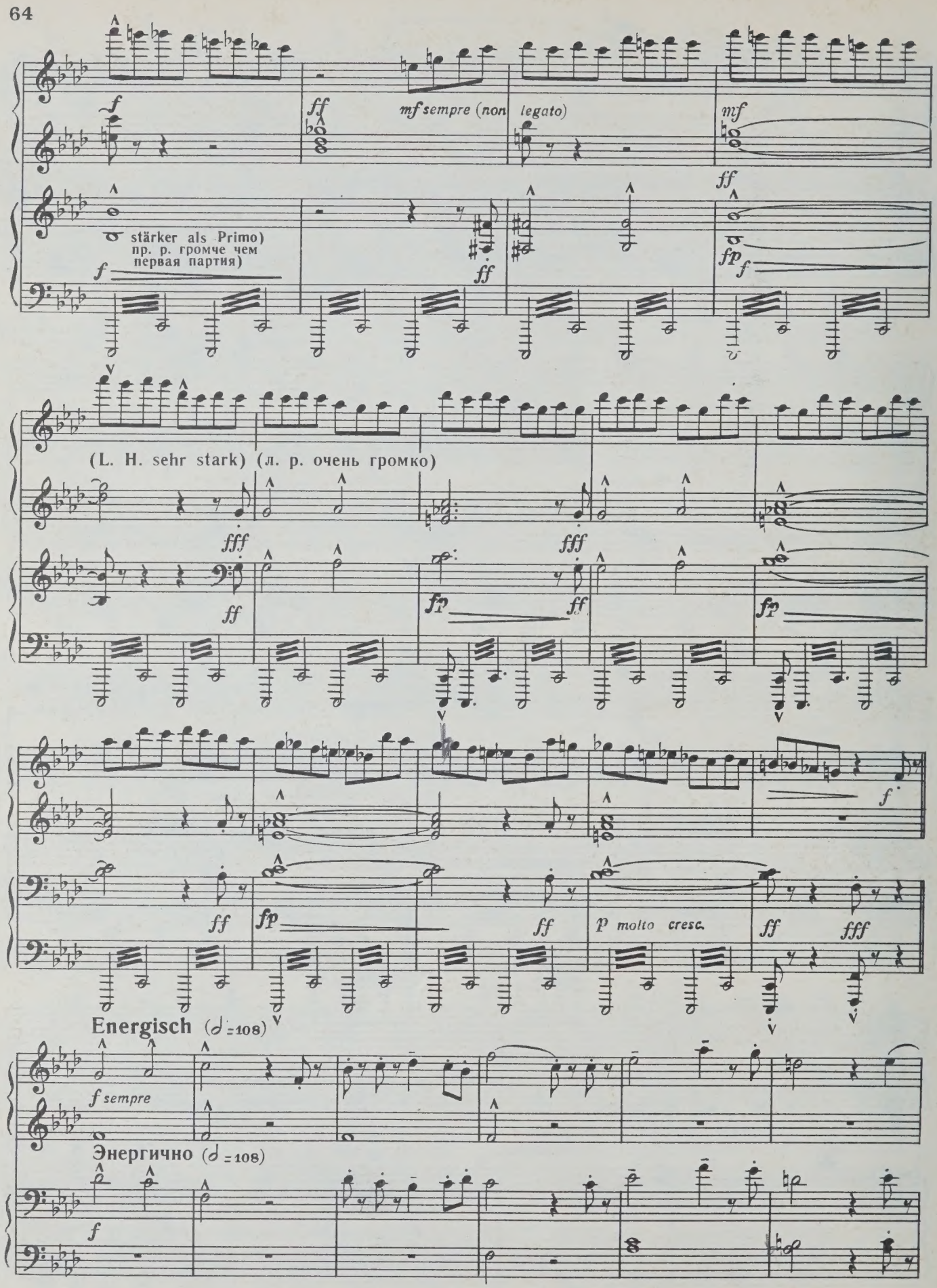


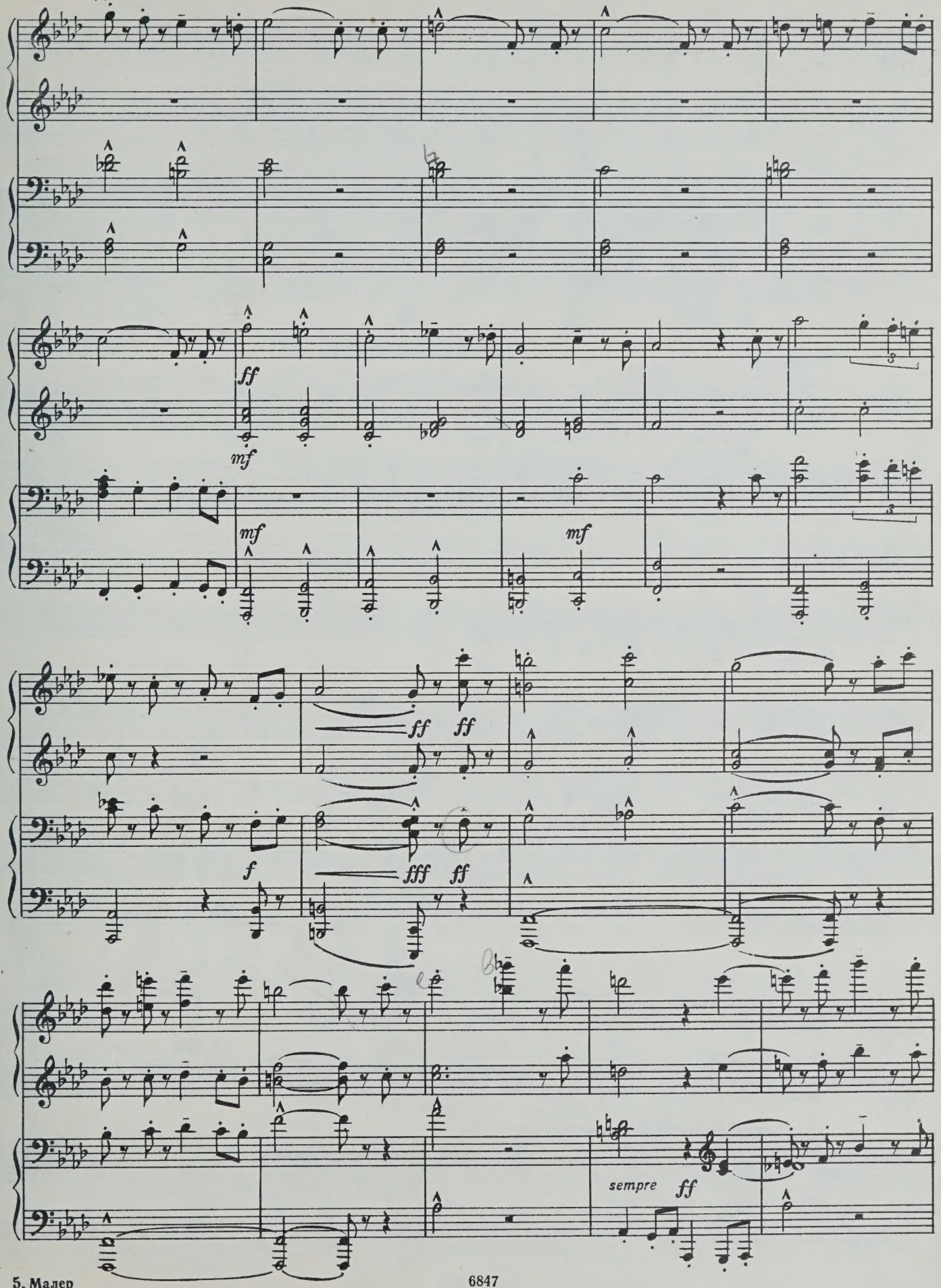
Folgt sogleich № IV
номер четвёртый следует сразу

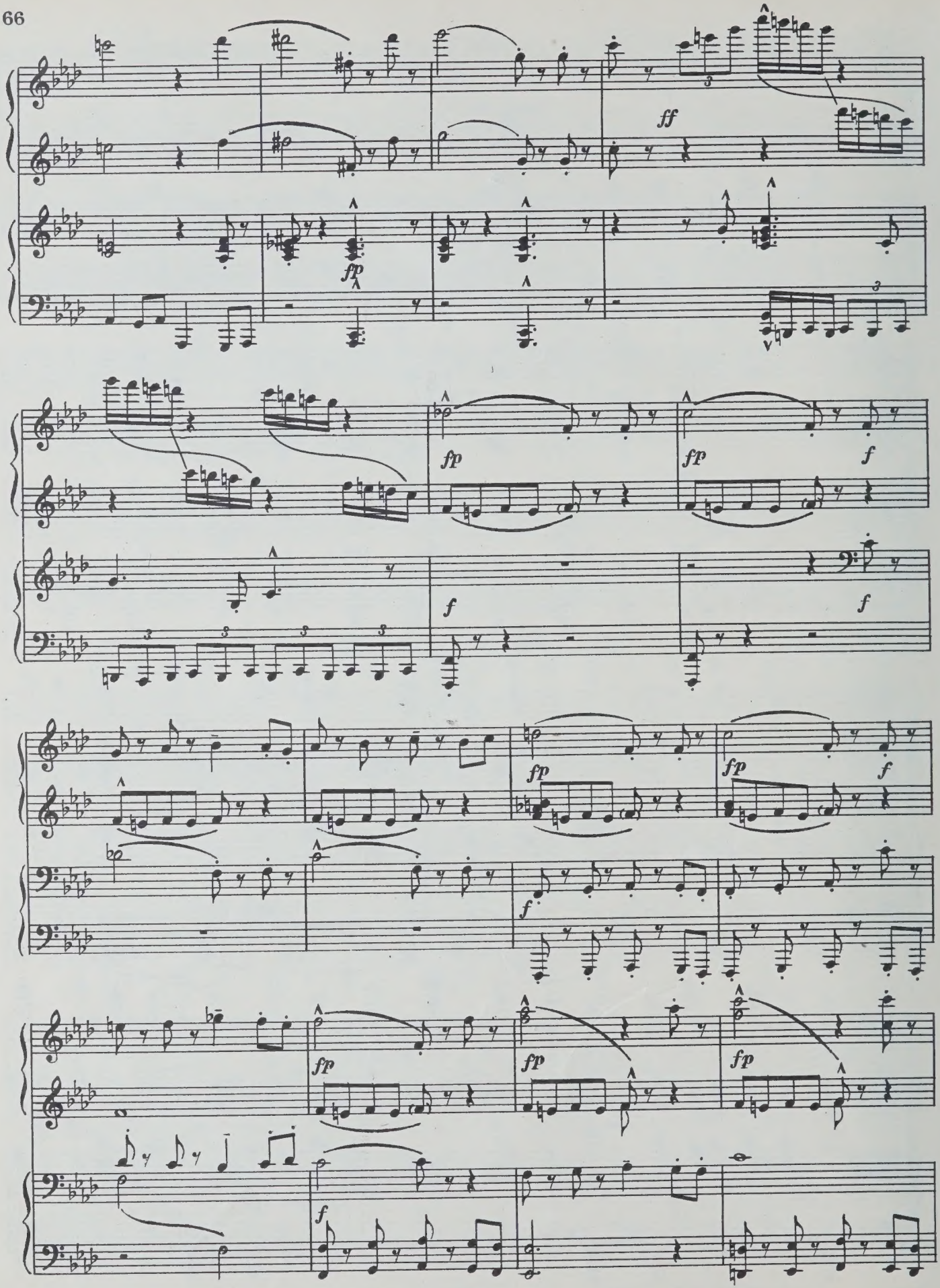

Stürmisch bewegt (♩=92)
fff (mit aller Kraft)
(как можно громче)
fff non legato
В бурном движении (♩=92)
ff
(Während dieser ersten fünf Takte die Primo — Stimme mit verfolgen)
(на протяжении двух первых пятитактов следить за первой партией)
L. H.
L. H.
fff
ff
fff
ff
ff

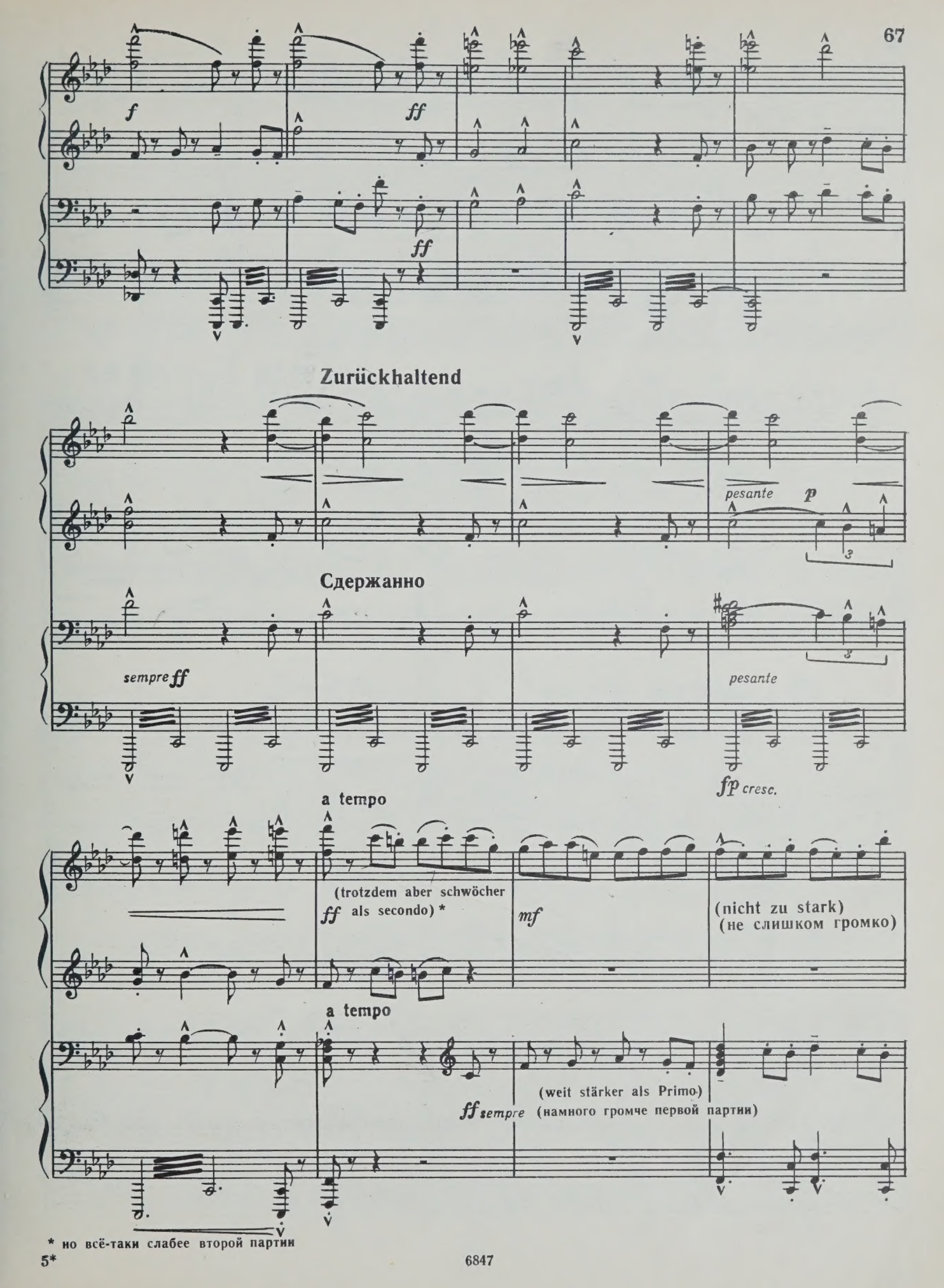

p crescendo
fff
non legato
wild (яростно)
mf
fff (kurz)
(коротко)
p
fff (ebenso)
(так же)
sempre ff L.H.
L.H.
p
fff (ebenso)
(так же)
ff
ff
fff
p
ff.
ff
ff sempre (non legato)
ff
f


6
L. H.
ff
mf
mf
molto
ff
mf
ff
ff
sempre ff
mf
ff
mf
ff
mf
ff
ff (R. H. bis Doppelstrich
(до двойной черты

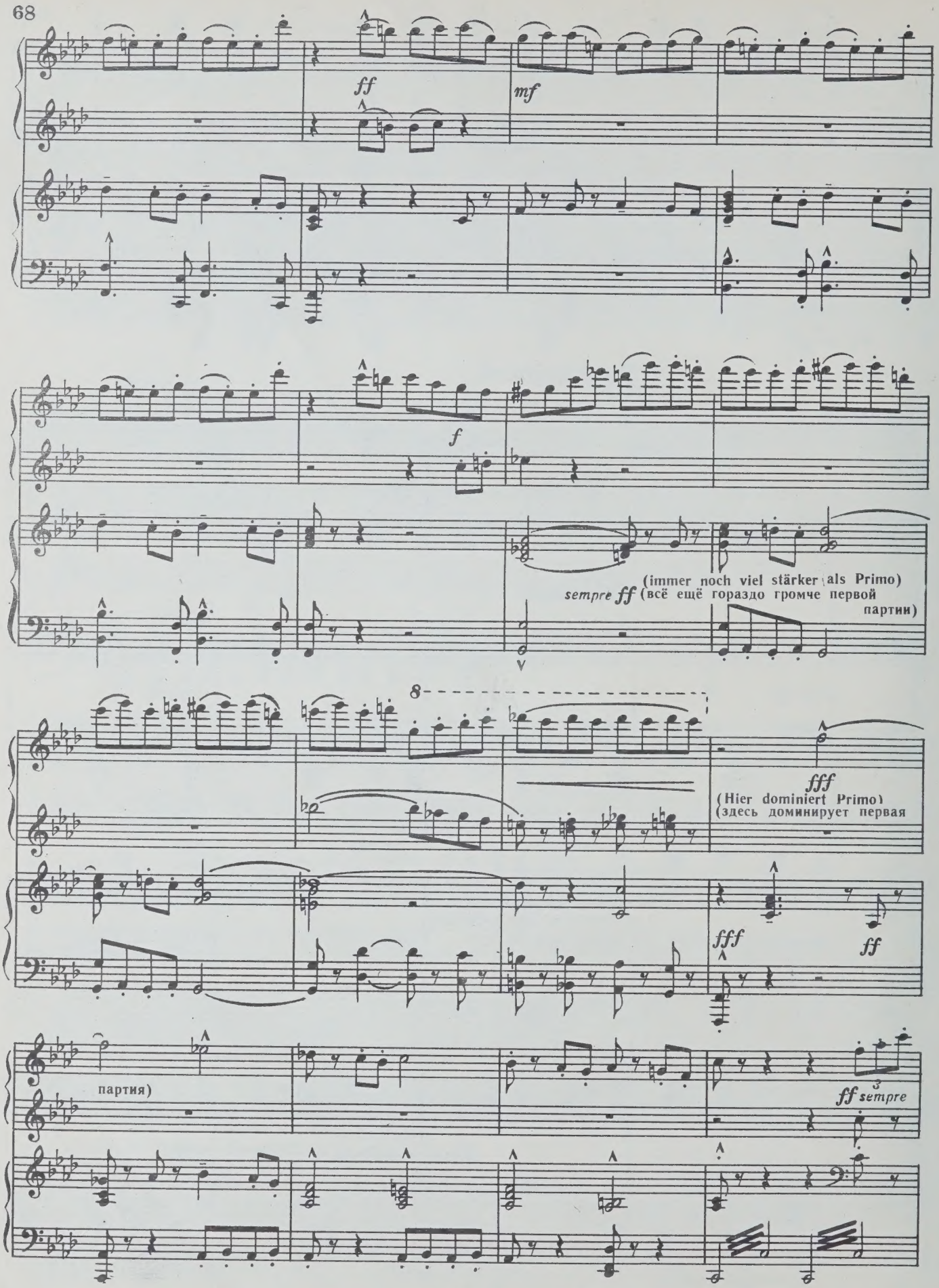

mf sempre (non legato)
stärker als Primo)
пр. р. громче чем
первая партия)
(L. H. sehr stark) (л. р. очень громко)
p molto cresc.
Energisch (♩=108)
f sempre
Энергично (♩=108)

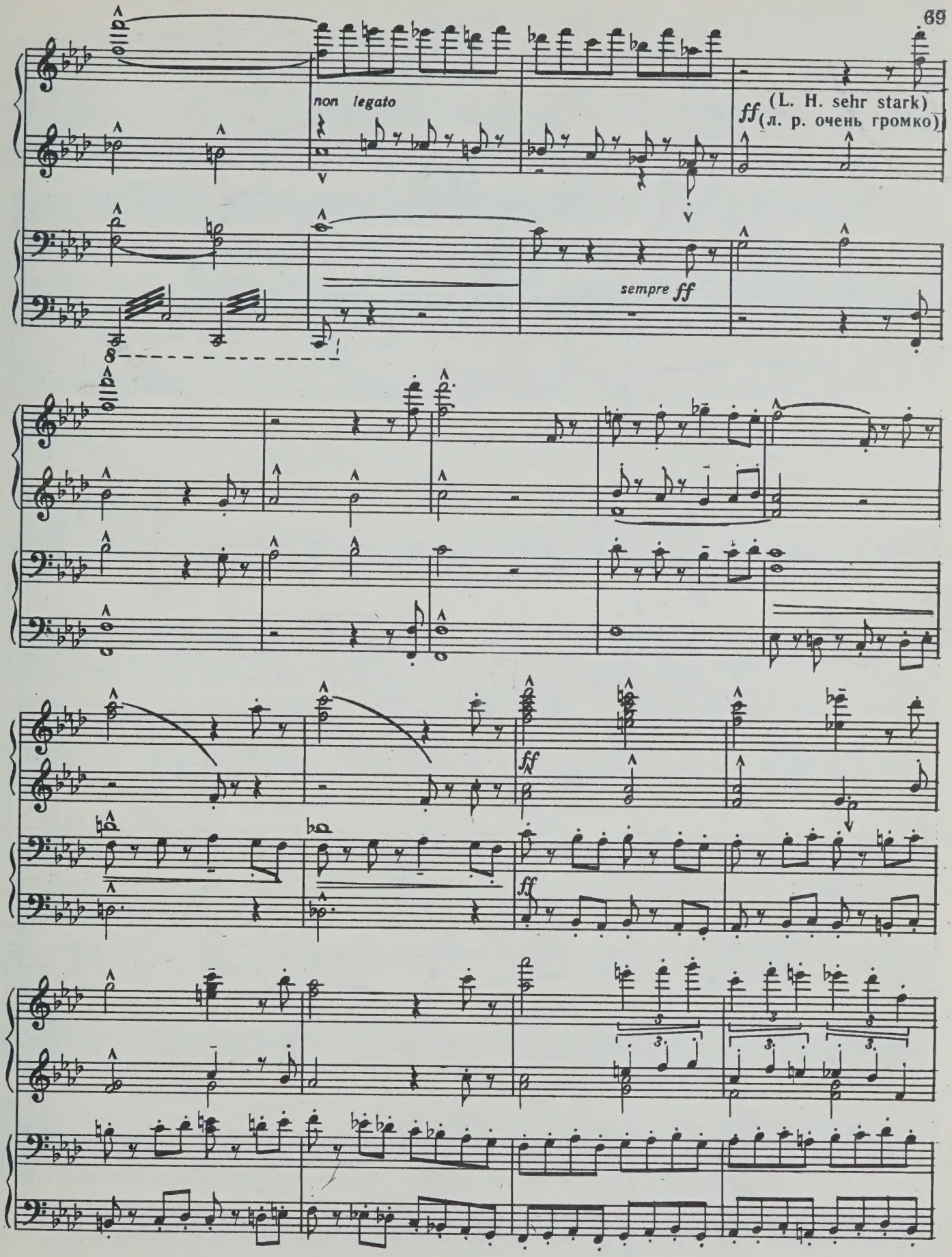

ff
mf
mf
mf
ff
ff
f
fff
ff
sempre
ff

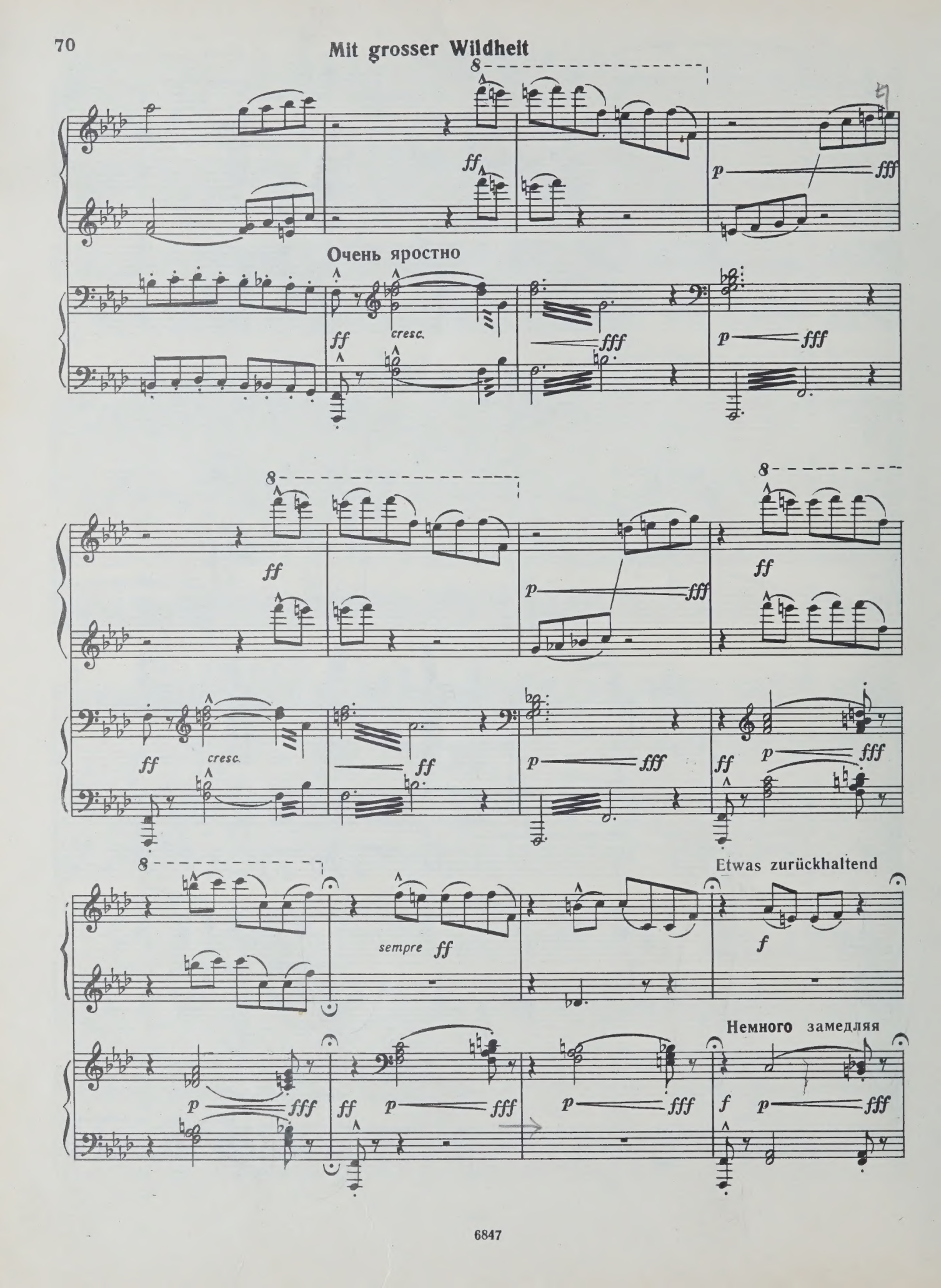

ff
fp
fp
fp
f
f
f
fp
fp
f
f
fp
fp
fp
f

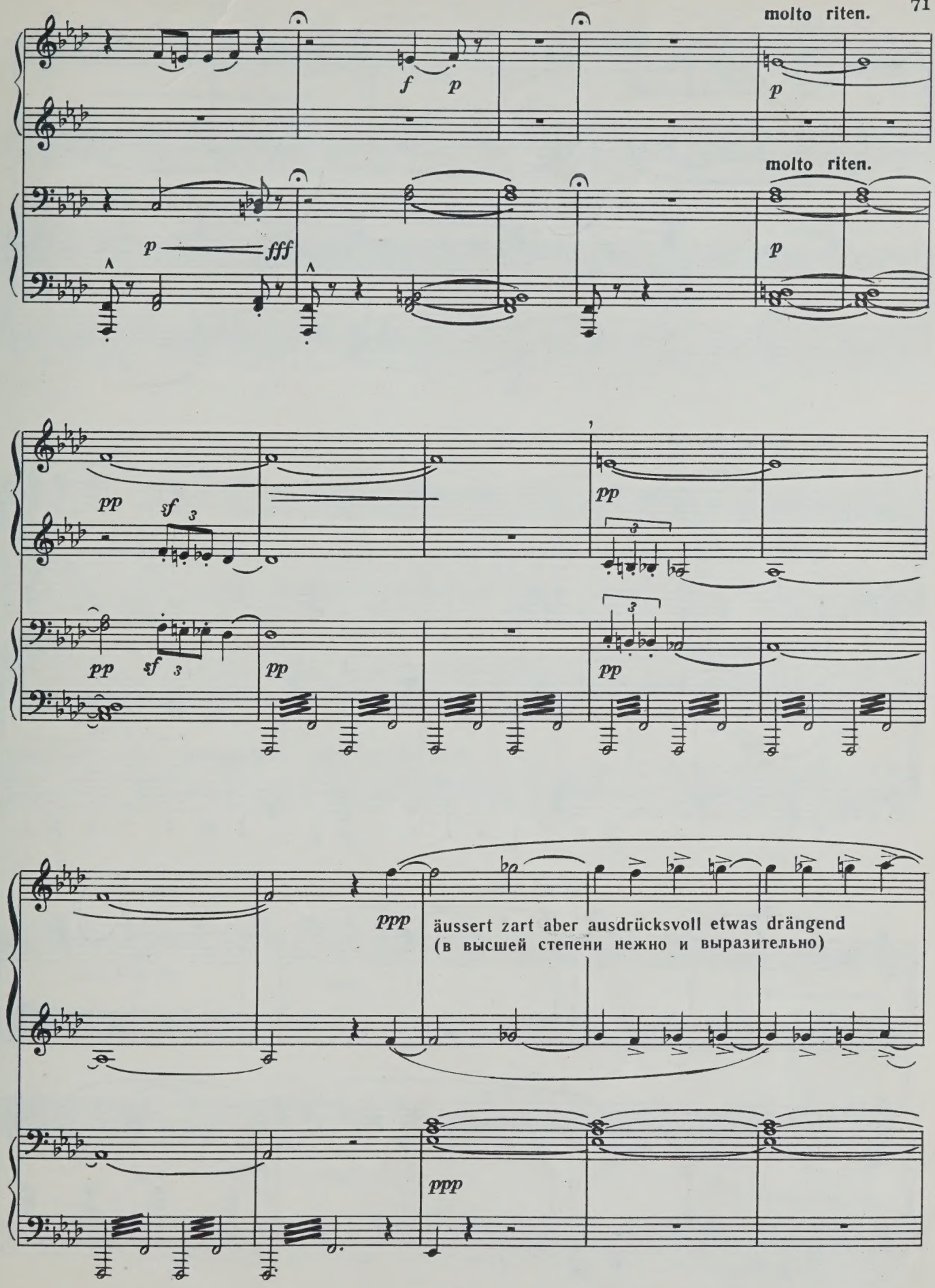


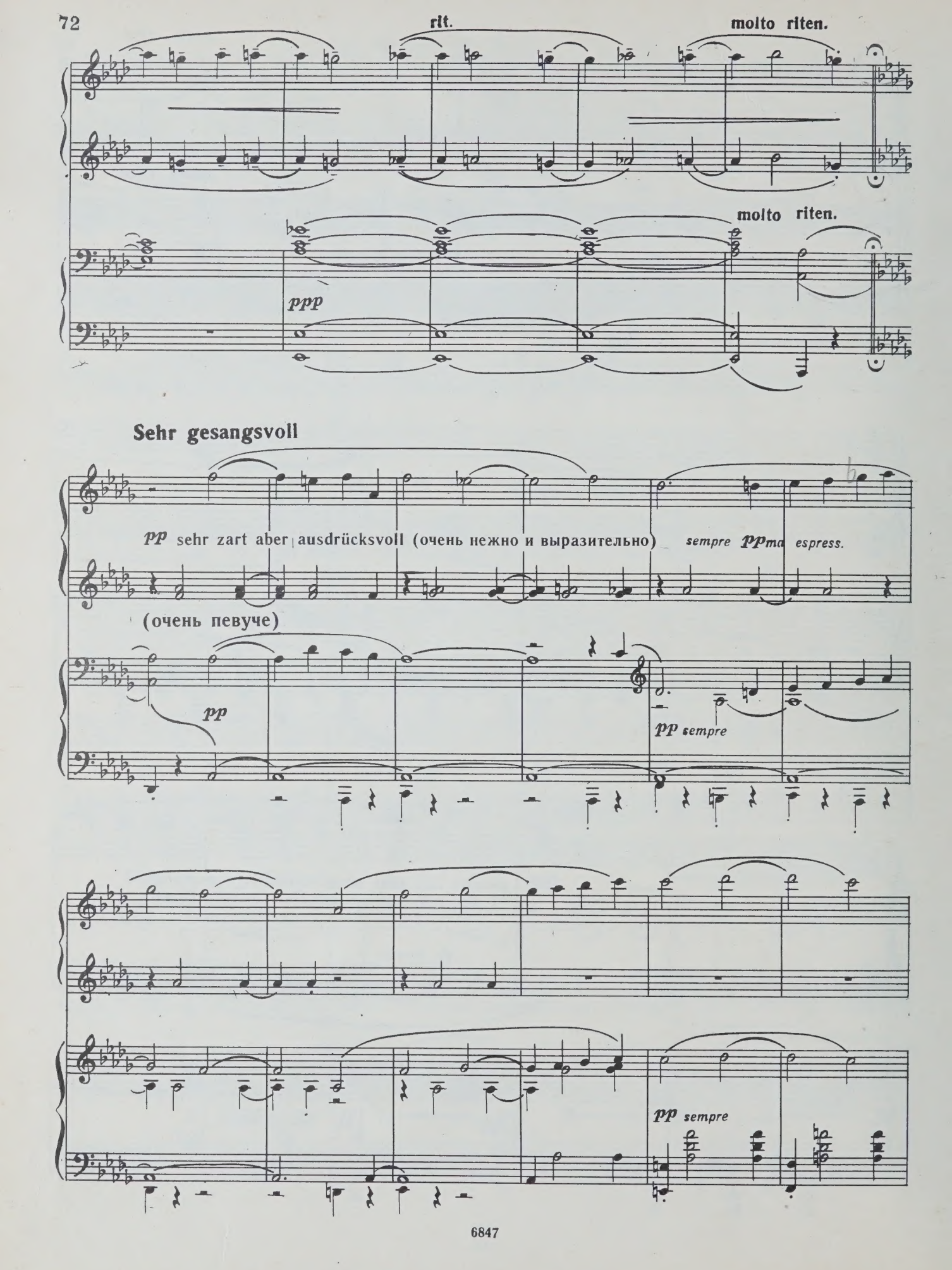
* но всё-таки слабее второй партии


ff
mf
f
sempre ff (immer noch viel stärker als Primo)
(всё ещё гораздо громче первой партии)
8
fff
(Hier dominiert Primo)
(здесь доминирует первая
fff
ff
партия)
ff sempre


non legato
ff (L. H. sehr stark)
(л. р. очень громко)
sempre ff
ff
ff


Mit grosser Wildheit
Очень яростно
cresc.
Etwas zurückhaltend
sempre
Немного замедляя


molto riten.
f
p
p
molto riten.
p
fff
p
pp
sf
pp
pp
sf
pp
pp
pp
ppp
äussert zart aber ausdrücksvoll etwas drängend
(в высшей степени нежно и выразительно)
ppp


rit.
molto riten.
molto riten.
ppp
Sehr gesangsvoll
pp sehr zart aber ausdrücksvoll (очень нежно и выразительно)
sempre ppma espress.
(очень певуче)
pp
pp sempre
pp sempre

poco riten.

a tempo

sehr zart *p*
(очень нежно)

pp

poco riten.

a tempo

espr.

ppp espr.

poco accel.

pp

cresc.

poco accel.

pp

cresc.

poco rit. Zurückhaltend

Breit

pp

p molto espress.

poco rit.

Сдержанно

Широко

p

accel. Rubato

(nicht abschleifen)
(не ослаблять вторую ноту под лигой)

accel. Rubato

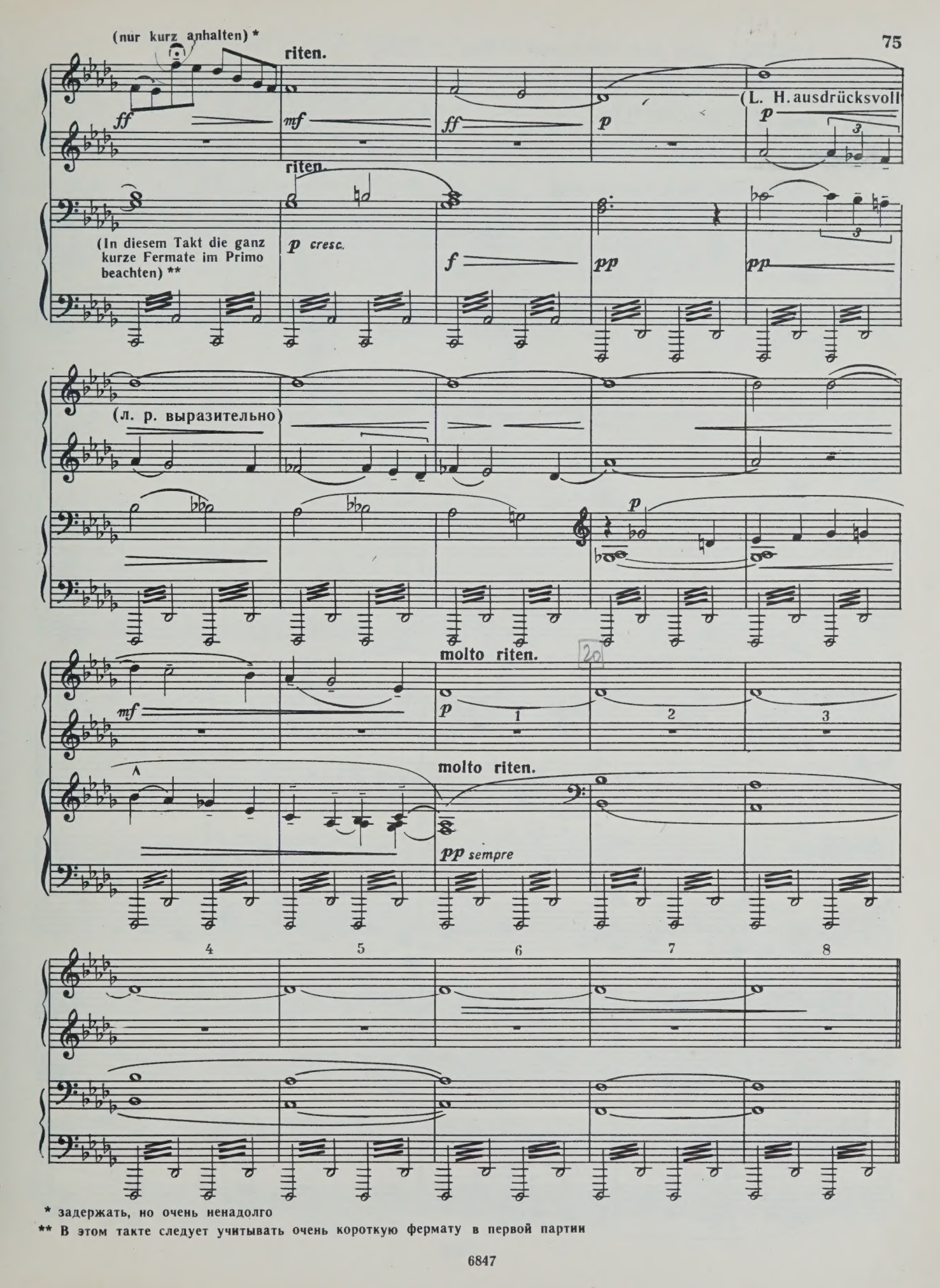
rit.

mf (vielton)
(широким звуком)

rit.

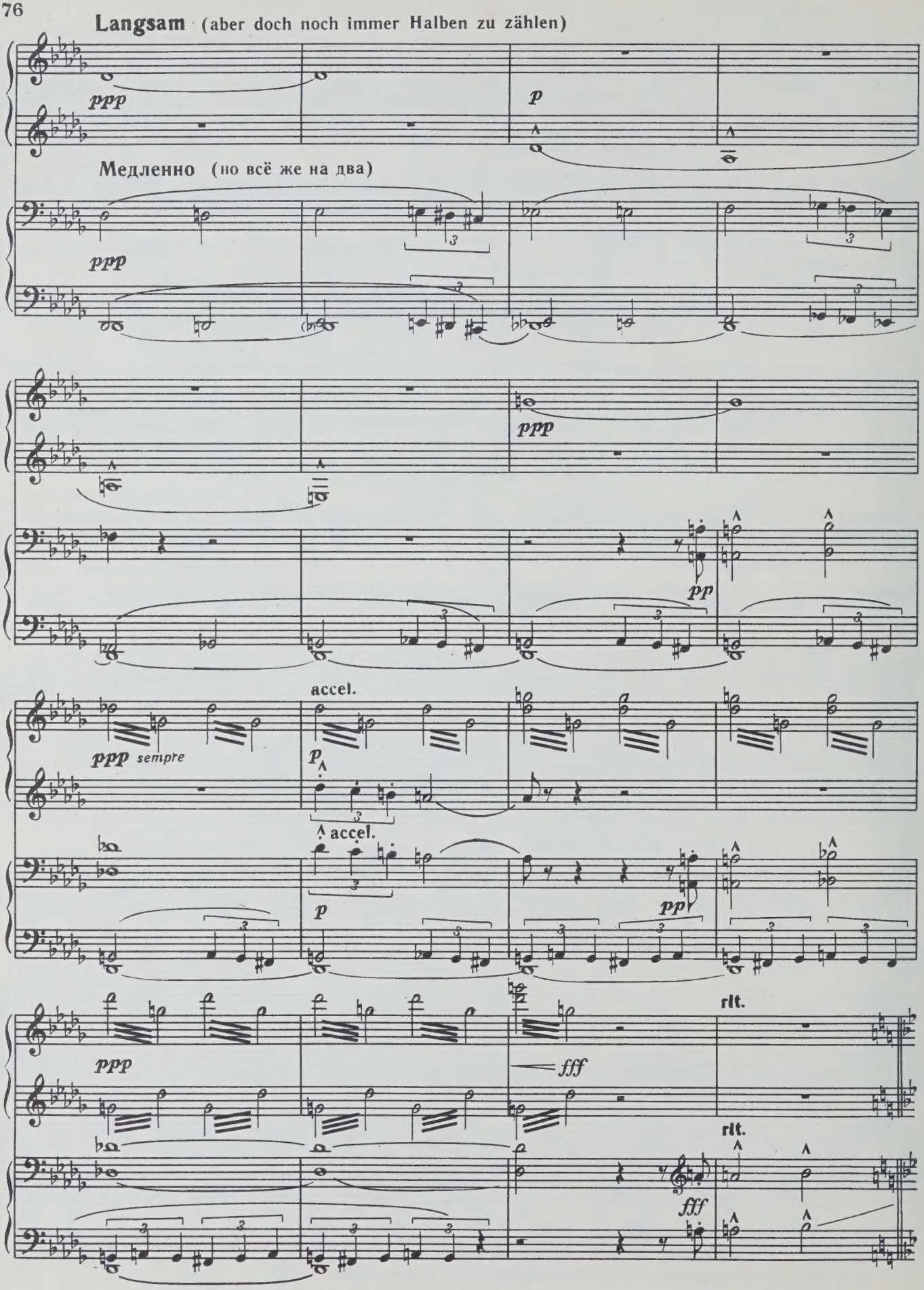
cresc.

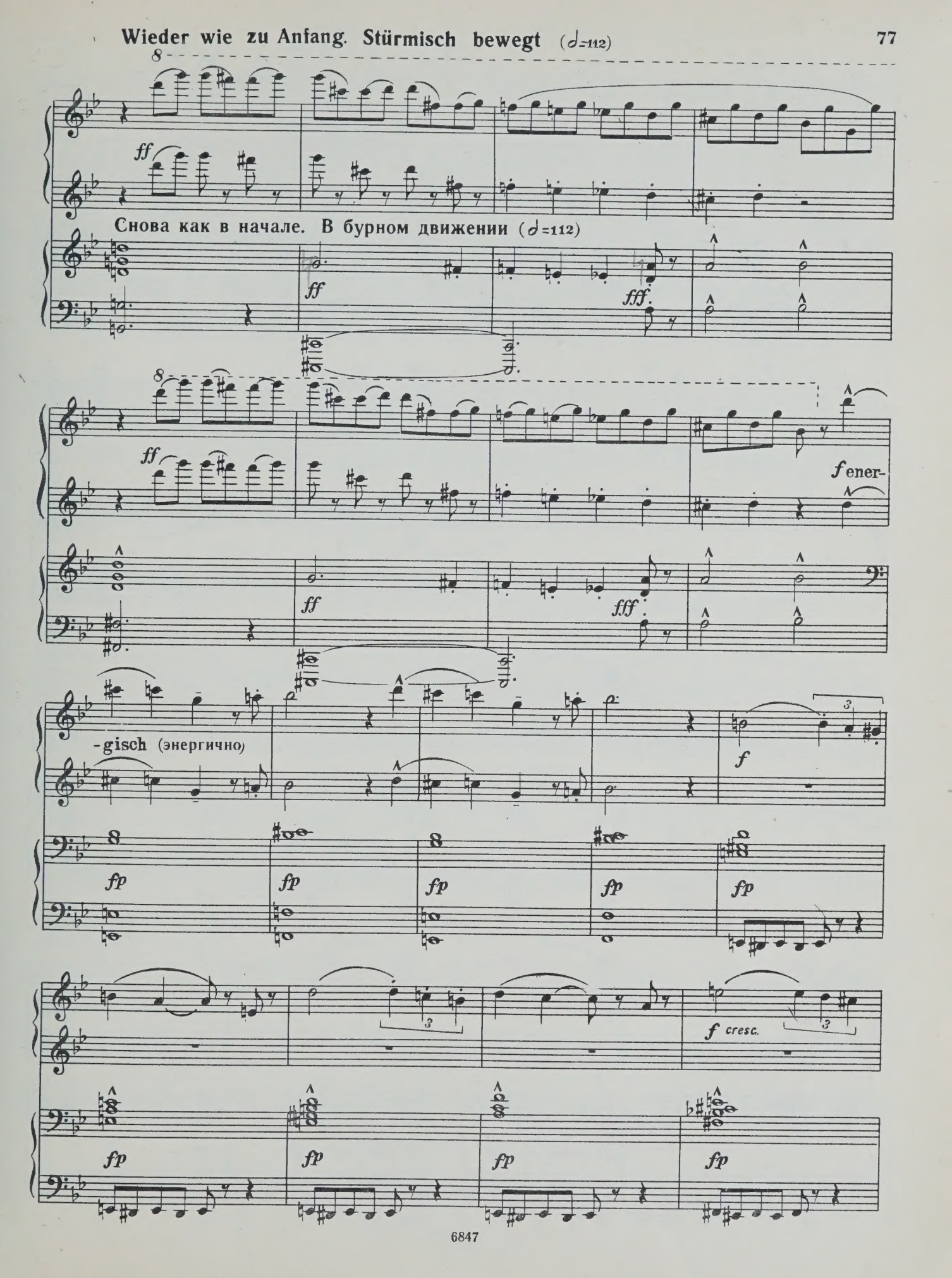
mf

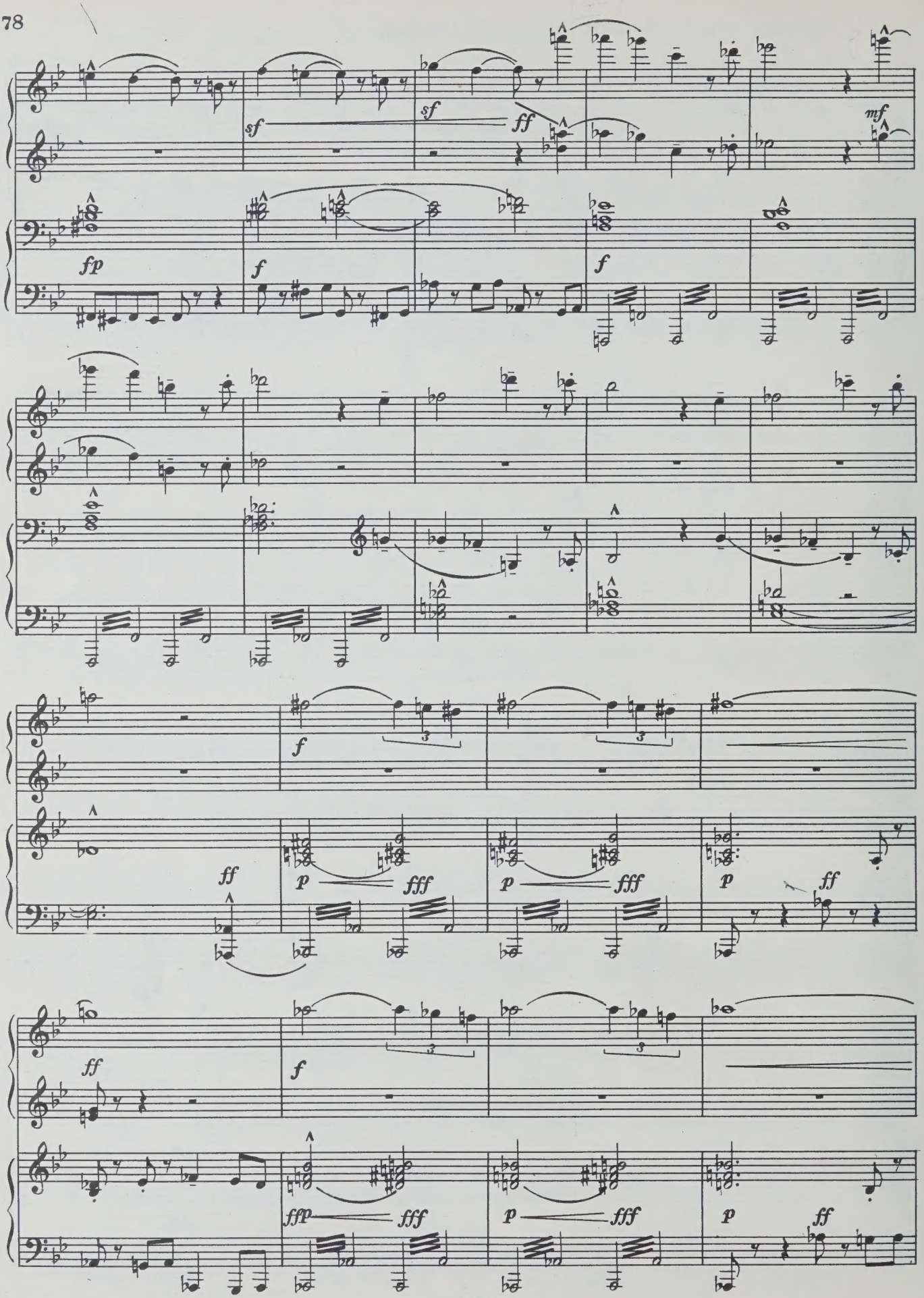


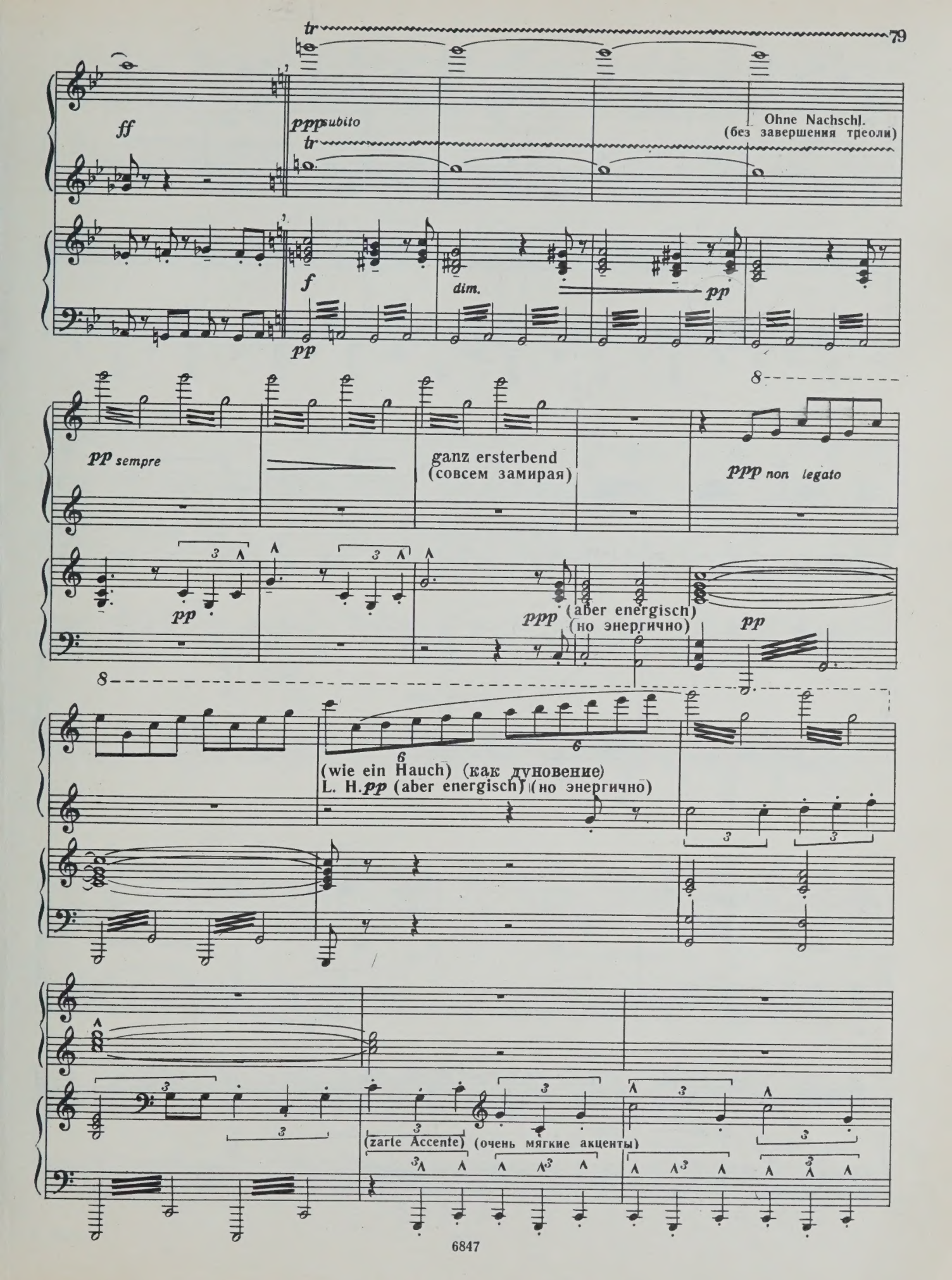
* задержать, но очень ненадолго

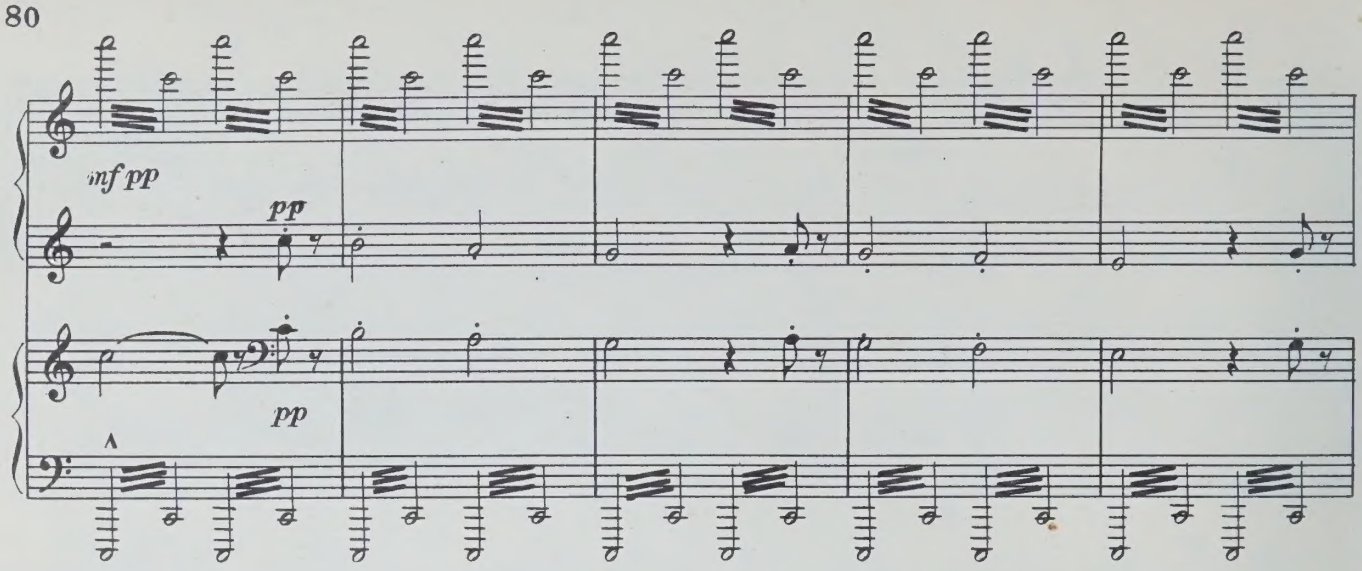
** В этом такте следует учитывать очень короткую фермату в первой партии

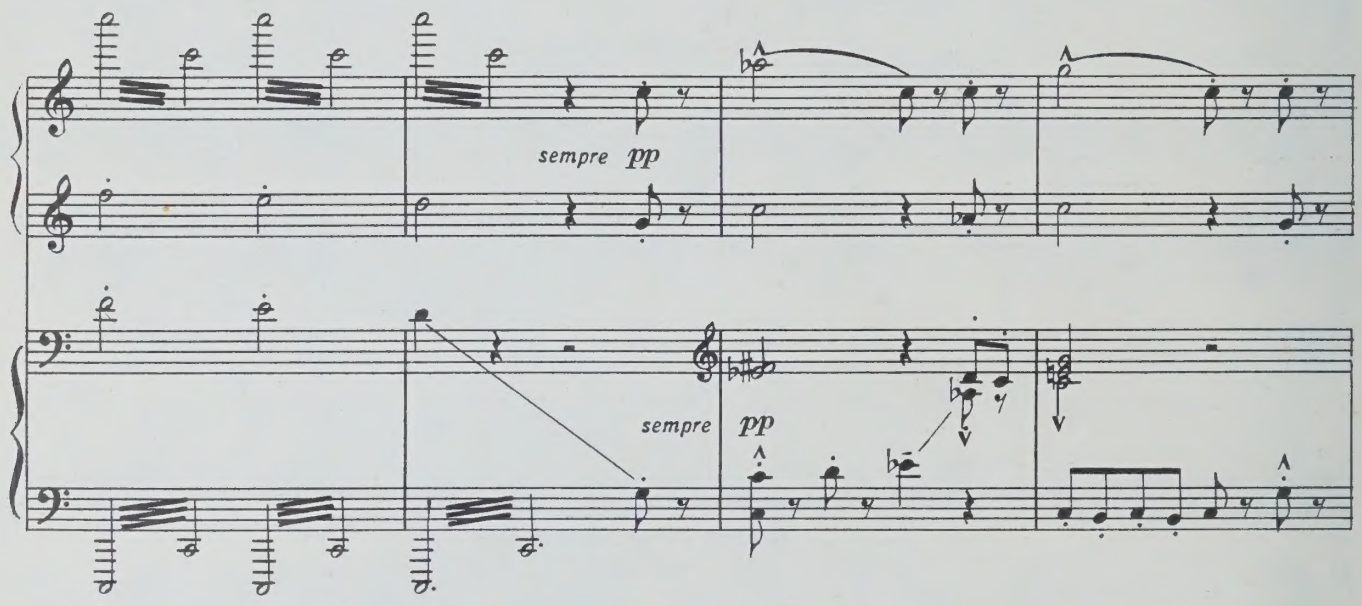

Langsam (aber doch noch immer Halben zu zählen)
ppp
p
Медленно (но всё же на два)
ppp
ppp
pp
ppp sempre
accel.
p
accel.
p
pp
ppp
fff
rit.
rit.
fff

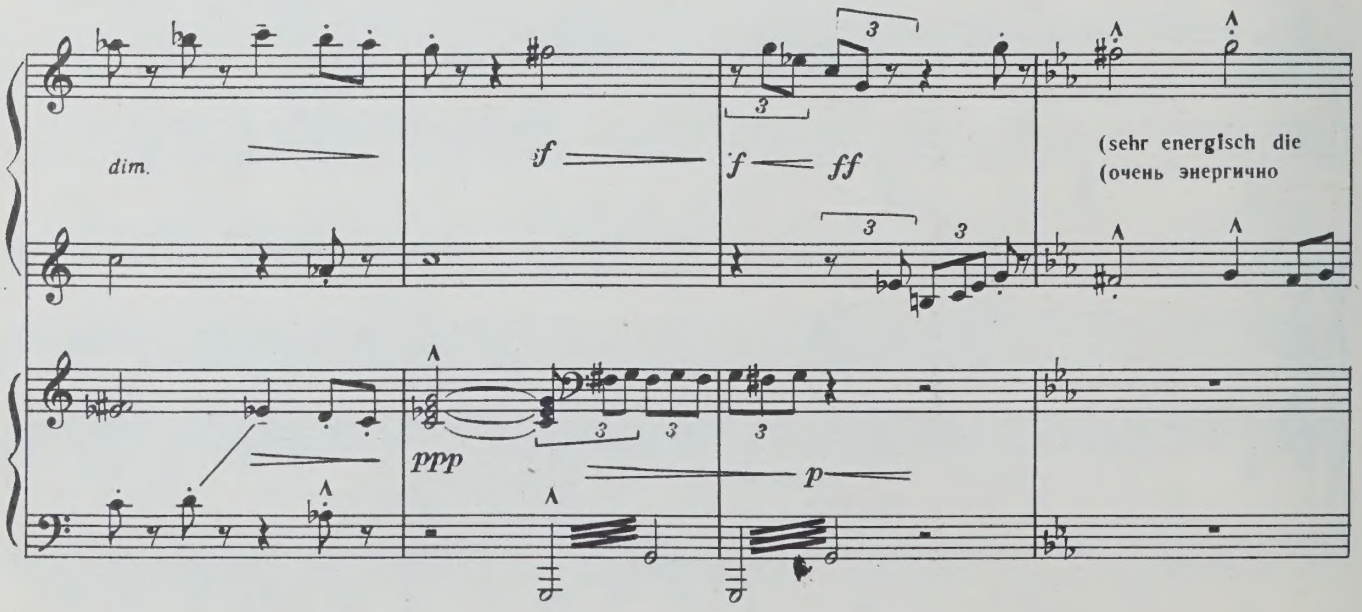

Wieder wie zu Anfang. Stürmisch bewegt (♪=112)
ff
Снова как в начале. В бурном движении (♪=112)
ff
fff
ff
fff
f ener-
-gisch (энергично)
f
fp
f cresc.

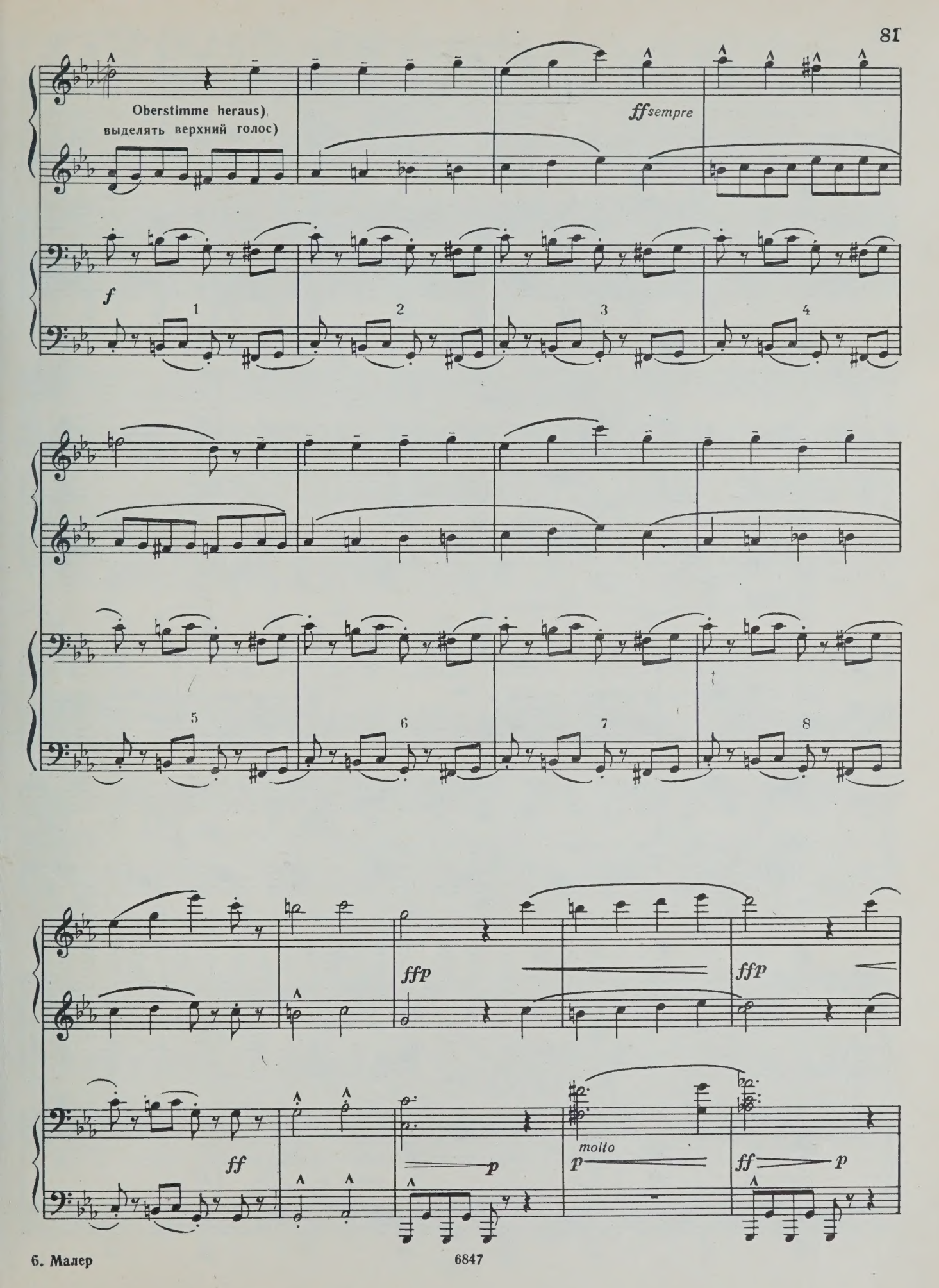

sf
sf
ff
mf
fp
f
f
f
ff
p
fff
p
fff
p
ff
ff
f
ffp
fff
p
fff
p
ff

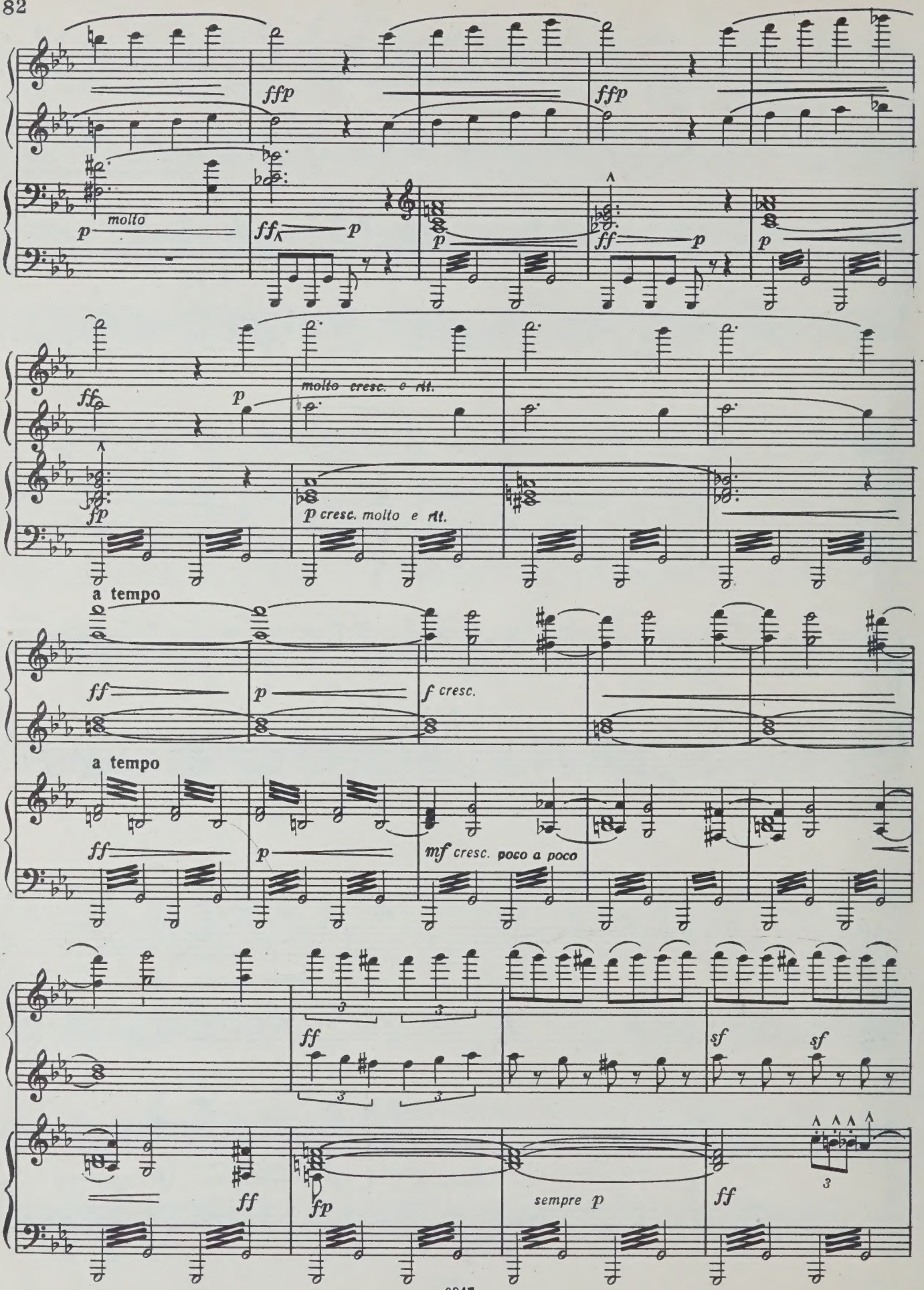

tr
ff
ppp subito
tr
Ohne Nachschl.
(без завершения трэоли)
f
dim.
pp
pp sempre
ganz ersterbend
(совсем замирая)
ppp non legato
pp
ppp (aber energisch)
(но энергично)
pp
(wie ein Hauch) (как дуновение)
L. H. pp (aber energisch) (но энергично)
(zarte Accente) (очень мягкие акценты)

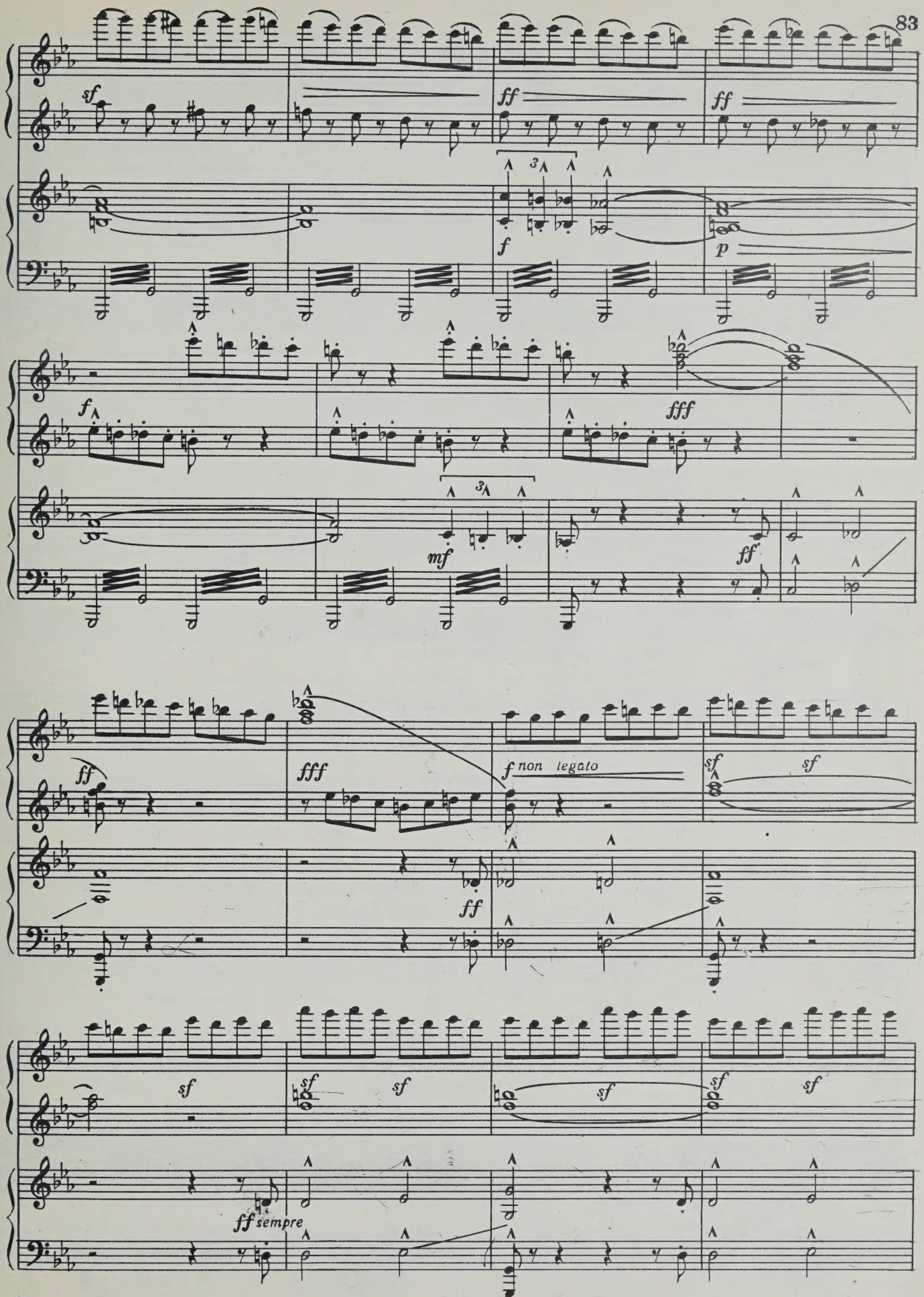

mf pp
pp
pp

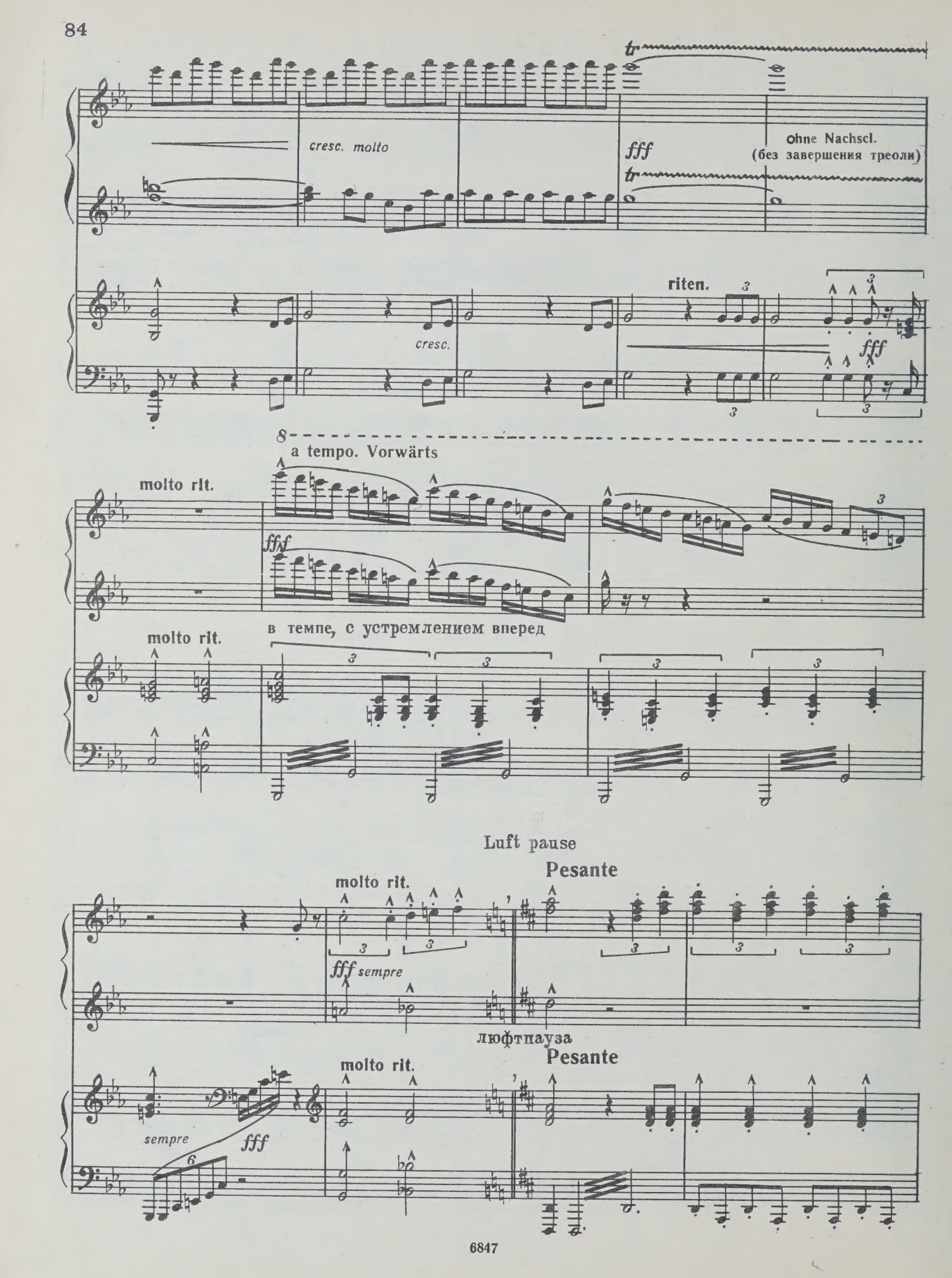

sempre pp
sempre pp

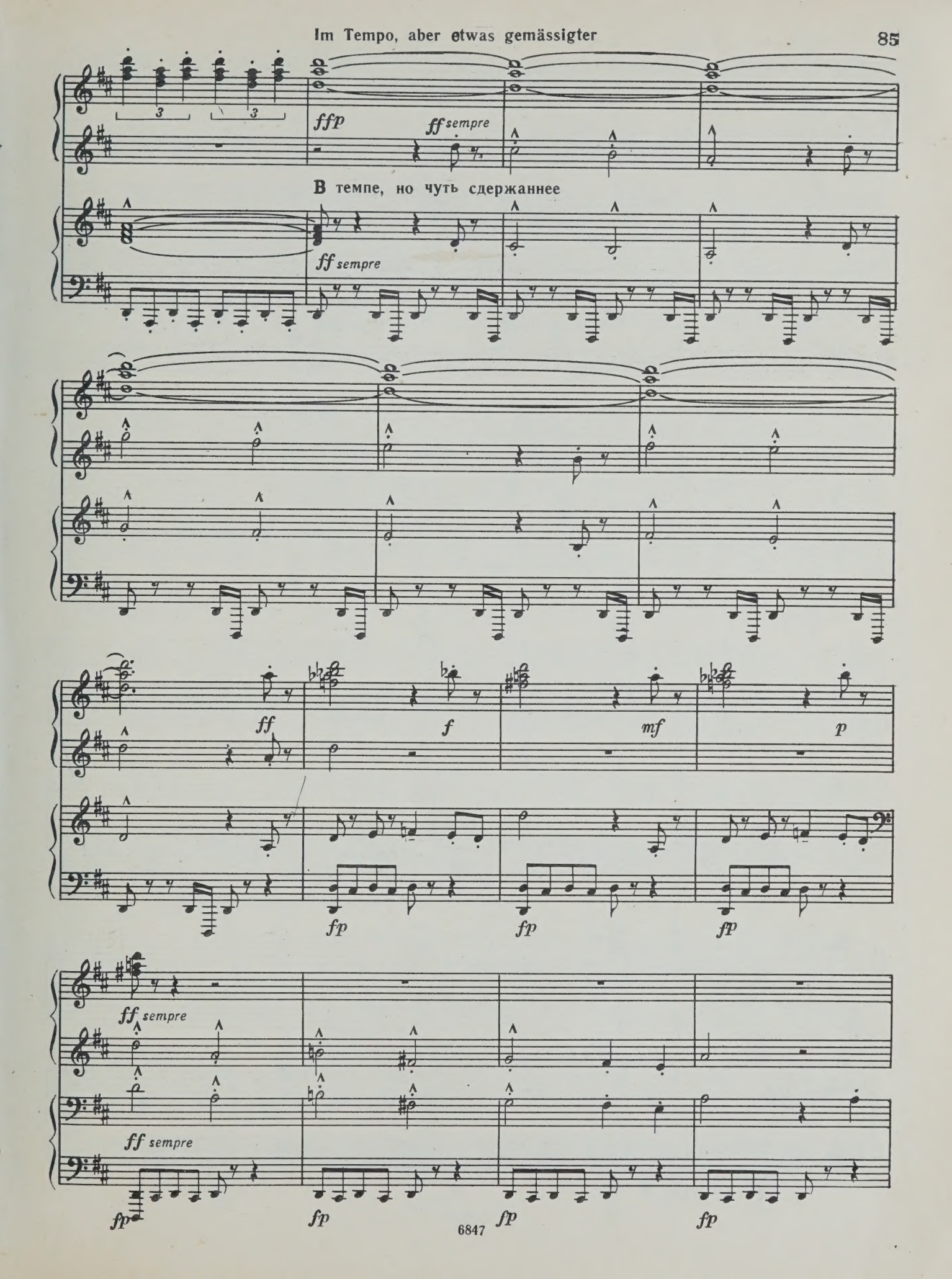

dim.
f
f ff
(sehr energisch die
(очень энергично
ppp
p

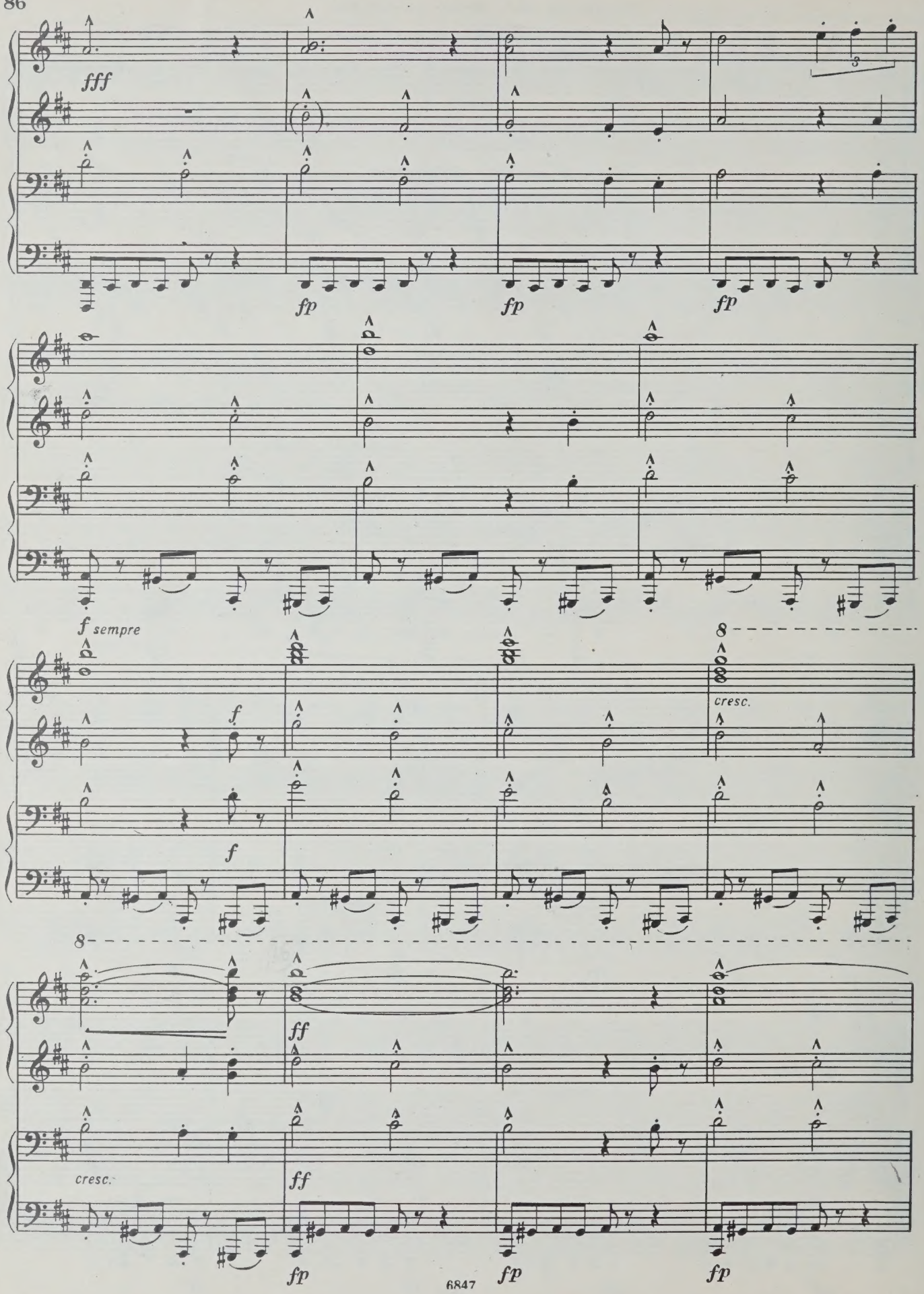

Oberstimme heraus)
выделять верхний голос)
ffsempre
f
1
2
3
4
5
6
7
8
ffp
ffp
ff
p
molto
p
ff
p

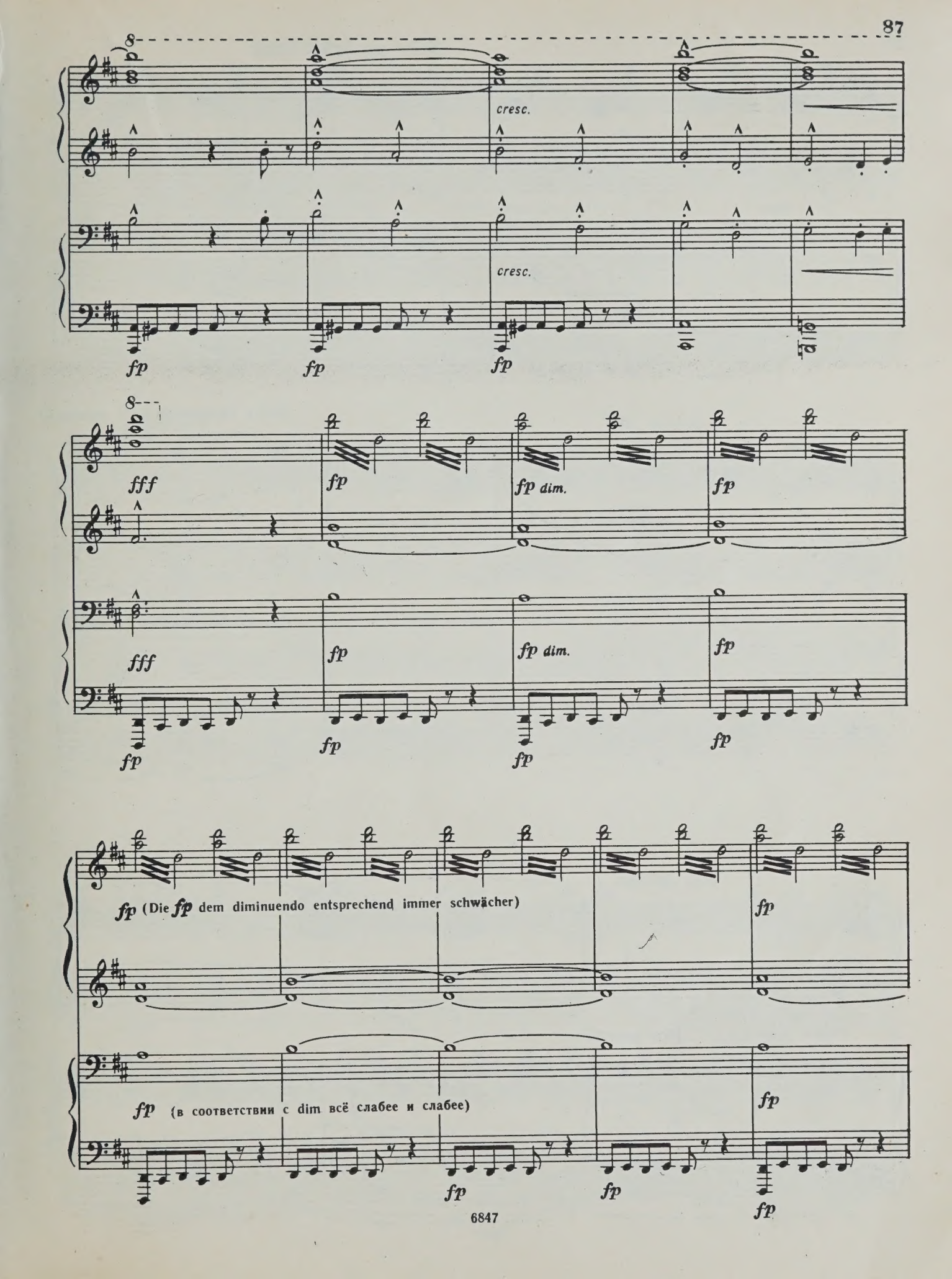

ffp
ffp
p molto
ff p
p
ff p
p
ff
p
molto cresc. e rit.
fp
p cresc. molto e rit.
a tempo
ff
p
f cresc.
a tempo
ff
p
mf cresc. poco a poco
ff
sf
sf
ff
fp
sempre p
ff

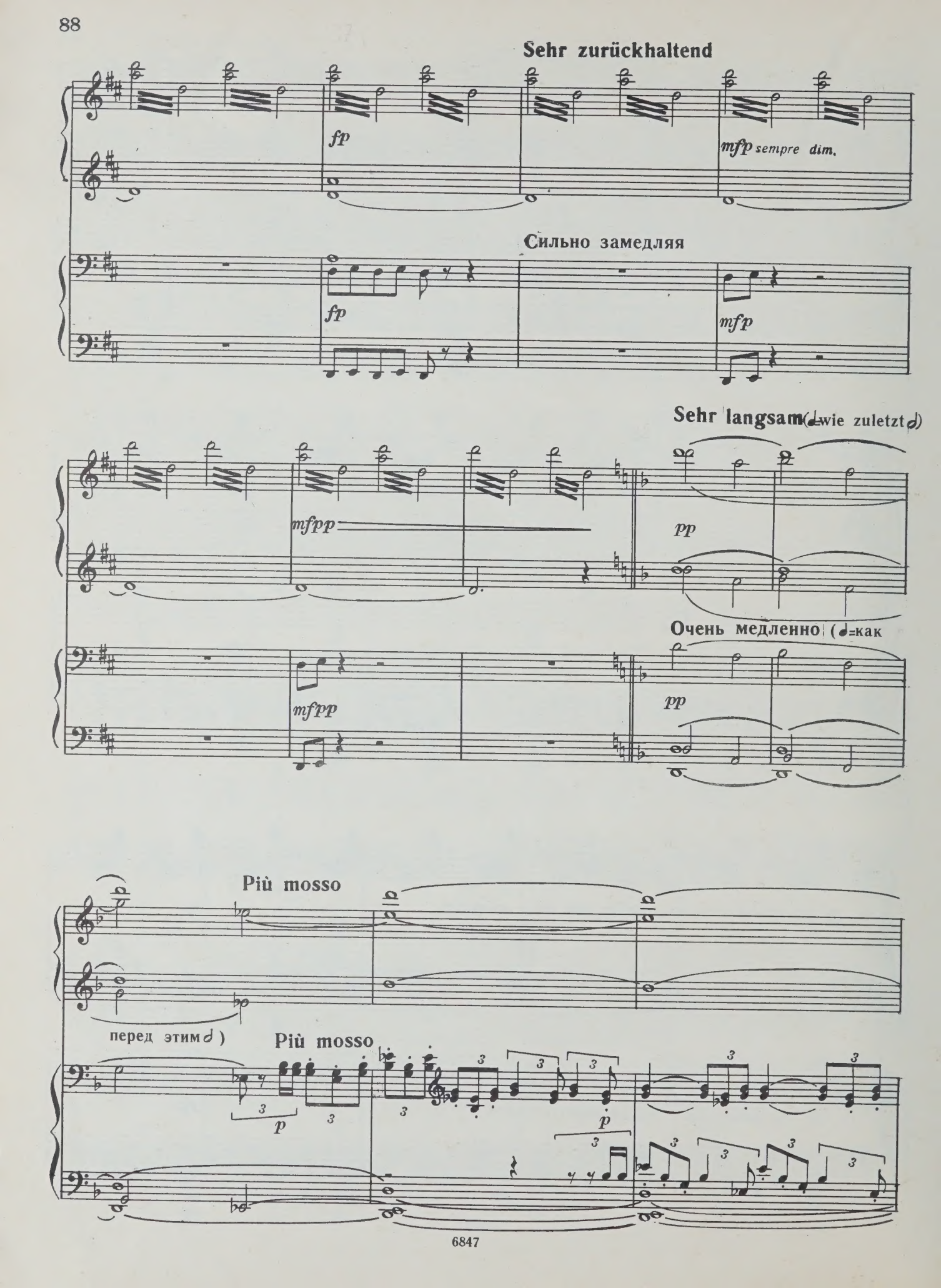

sf
ff
ff
f
p
f
fff
mf
ff
ff
fff
f non legato
sf
sf
ff
sf
sf
sf
sf
sf
sf
ff sempre


cresc. molto
fff
ohne Nachscl.
(без завершения треоли)
cresc.
riten.
fff
a tempo. Vorwärts
molto rit.
ffff
в темпе, с устремлением вперед
molto rit.
Luft pause
Pesante
molto rit.
fff sempre
люфтпауза
Pesante
molto rit.
sempre
fff


Im Tempo, aber etwas gemässigter
ffp
ff sempre
В темпе, но чуть сдержаннее
ff sempre
ff
f
mf
p
fp
fp
fp
ff sempre
ff sempre
fp
fp
fp
fp


fff
fp
fp
fp
f sempre
f
f
cresc.
8
8
ff
cresc.
ff
fp
fp
fp


cresc.
cresc.
fp
fp
fp
fff
fp
fp dim.
fp
fff
fp
fp dim.
fp
fp
fp
fp
fp
fp (Die fp dem diminuendo entsprechend immer schwächer)
fp
fp (в соответствии с dim всё слабее и слабее)
fp
fp
fp
fp


Sehr zurückhaltend
fp
mfp sempre dim.
Сильно замедляя
fp
mfp
Sehr langsam (wie zuletzt)
mfpp
pp
Очень медленно (=как
mfpp
pp
Più mosso
перед этим)
Più mosso
p
p

molto rit.

molto rit.

pp

Langsam

pp

Più mosso

sempre pp

Медленно

pp

Più mosso

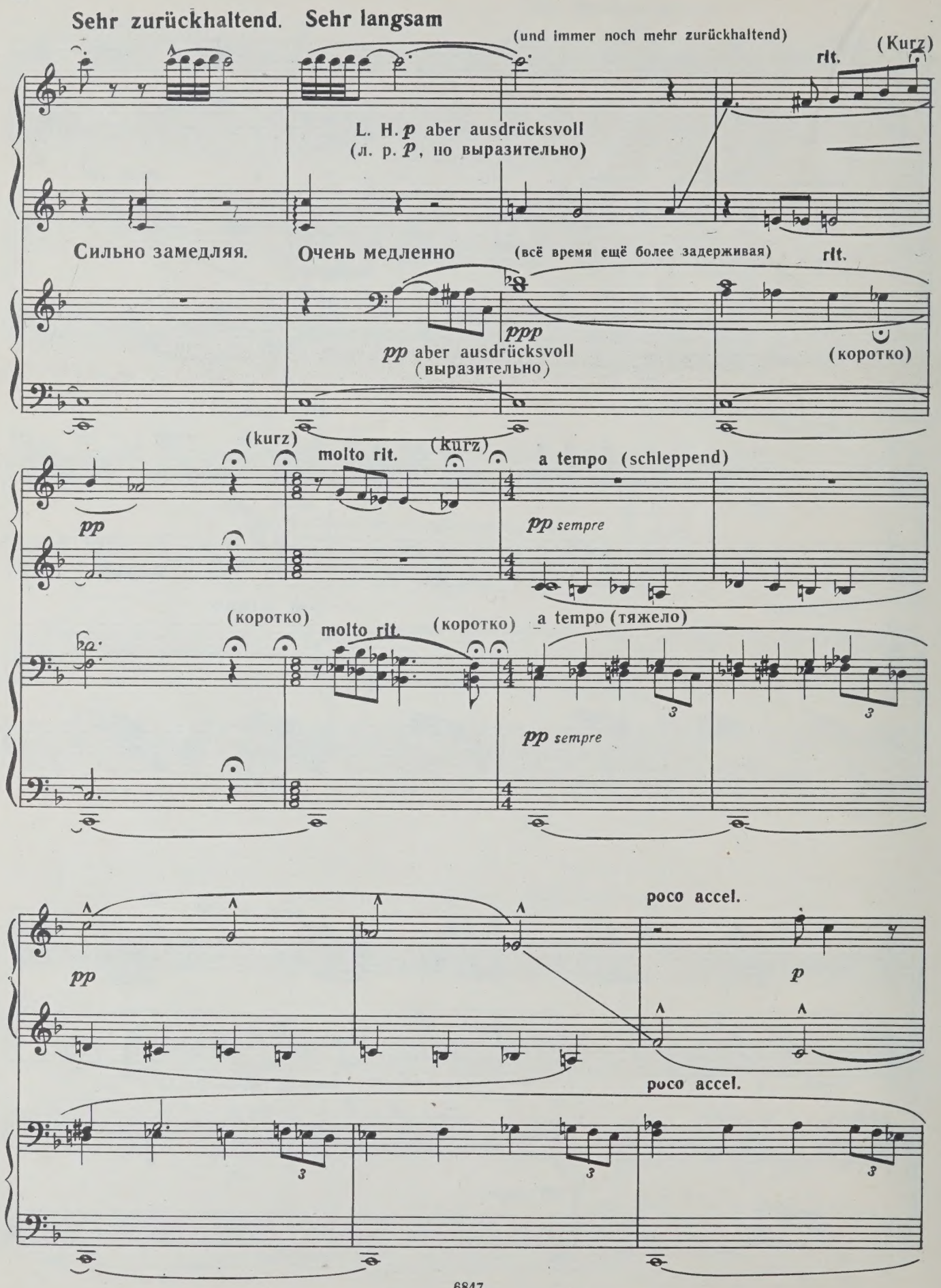
8

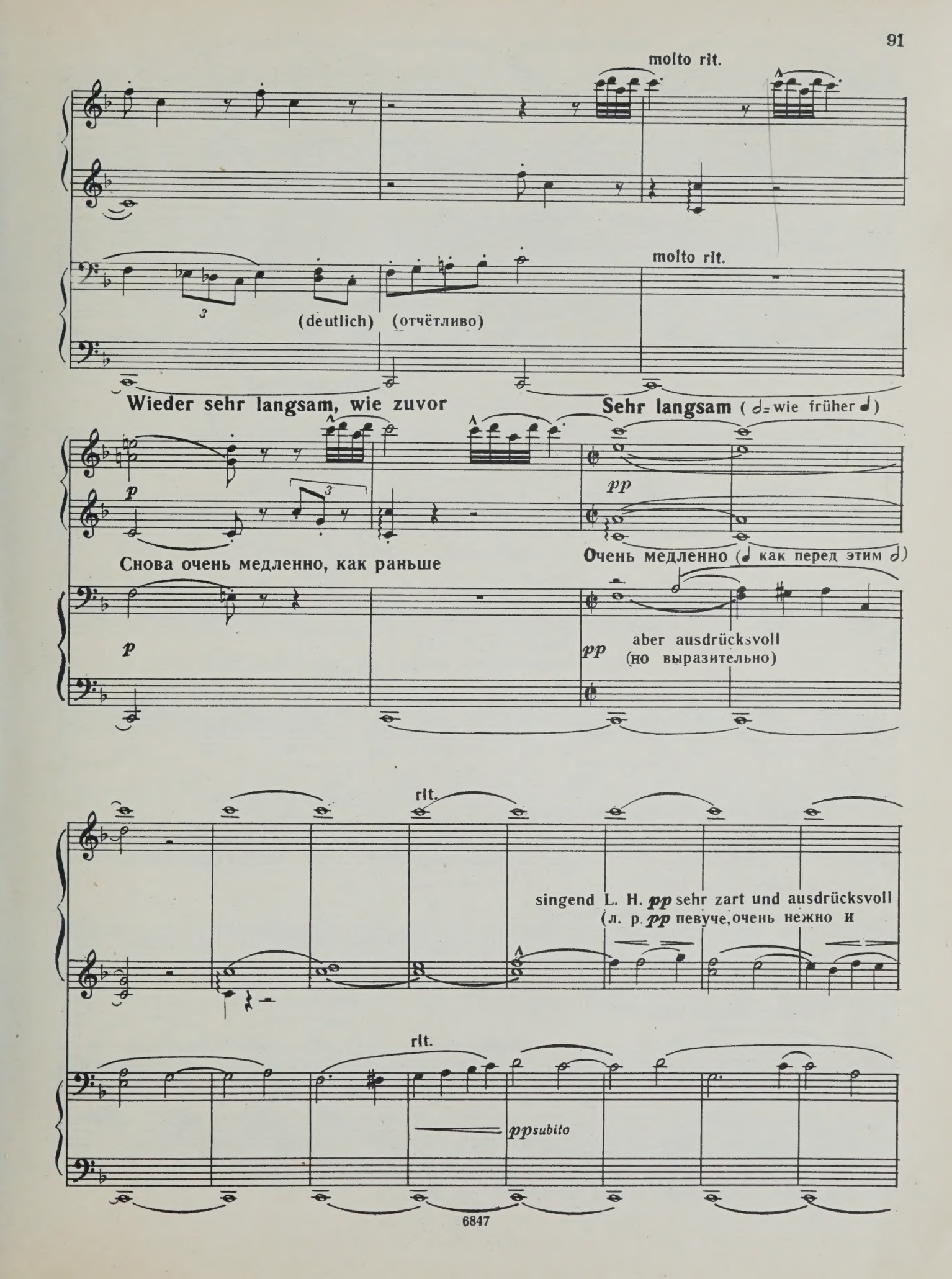
8

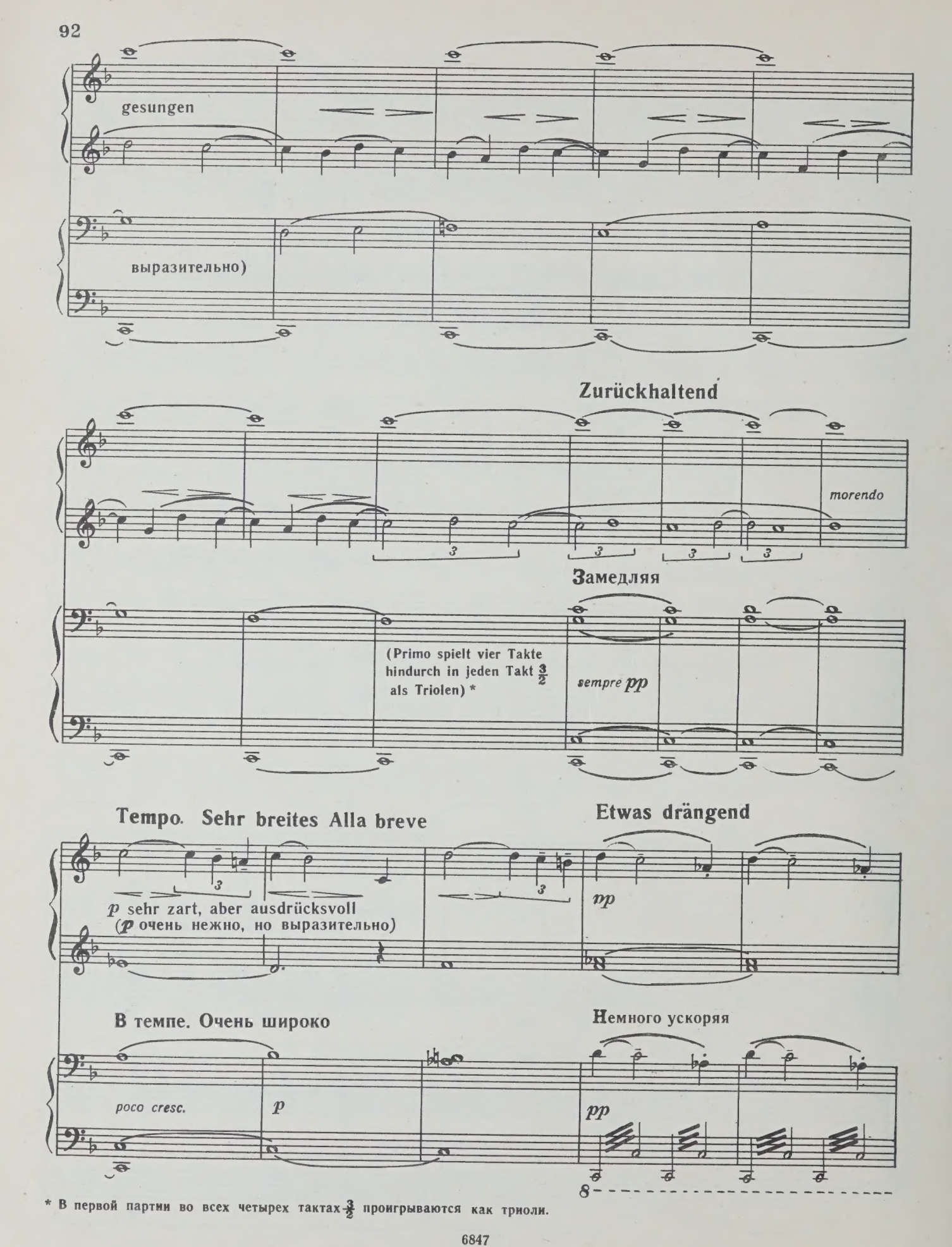
8

8

pp sempre


Sehr zurückhaltend. Sehr langsam
(und immer noch mehr zurückhaltend)
rit.
(Kurz)
L. H. p aber ausdrücksvoll
(л. р. p, но выразительно)
Сильно замедляя.
Очень медленно
(всё время ещё более задерживая)
rit.
ppp
pp aber ausdrücksvoll
(выразительно)
(коротко)
pp
(kurz)
molto rit.
(kurz)
a tempo (schleppend)
pp sempre
(коротко)
molto rit.
(коротко)
a tempo (тяжело)
pp sempre
pp
poco accel.
p
poco accel.


molto rit.
molto rit.
(deutlich) (отчётливо)
Wieder sehr langsam, wie zuvor
Sehr langsam (𝅗𝅥= wie früher ♩)
p
pp
Снова очень медленно, как раньше
Очень медленно (♩ как перед этим 𝅗𝅥)
p
pp
aber ausdrücksvoll
(но выразительно)
rit.
singend L. H. pp sehr zart und ausdrücksvoll
(л. р. pp певуче, очень нежно и
rit.
ppsubito



* В первой партии во всех четырех тактах $\frac{3}{2}$ проигрываются как триоли.

Wieder zurückhaltend

sehr zart

p

p

Вновь замедляя

очень нежно

poco cresc.

Tempo. Noch breiter als vorher

p espress.

mf

sfp

В темпе. Ещё шире, чем прежде

sfp

sfp

cresc.

Più mosso

poco accel.

f

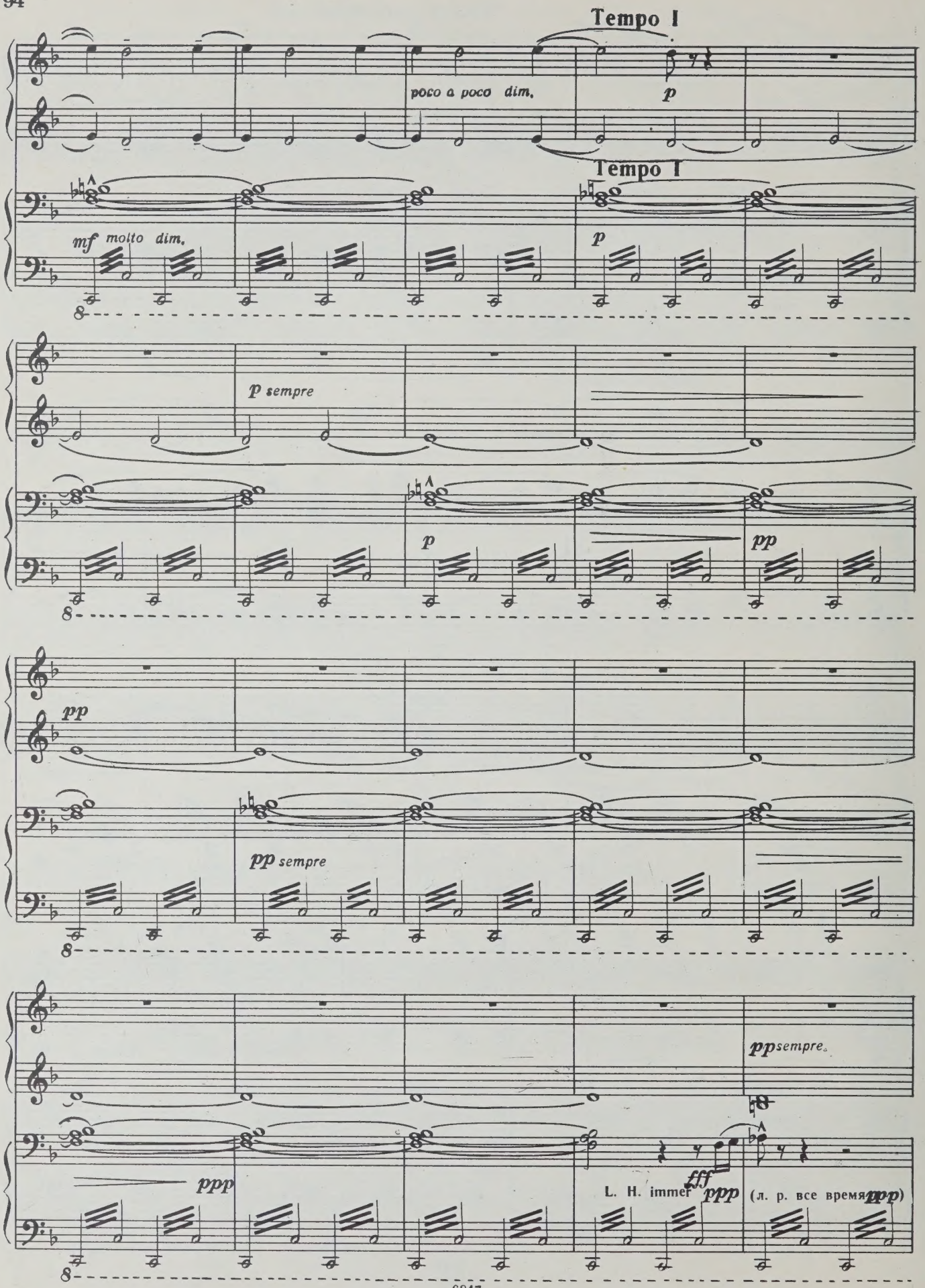
dim.

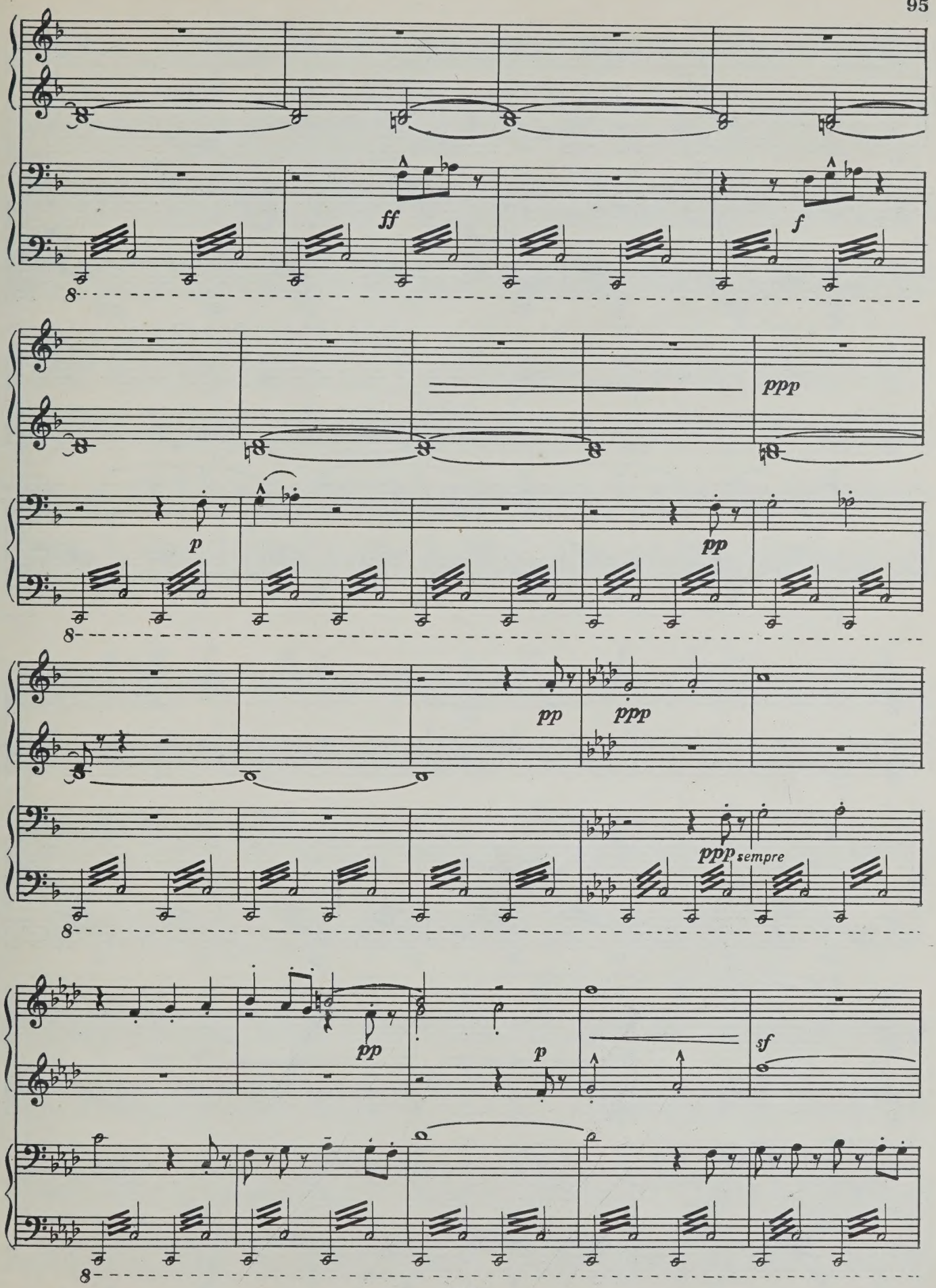
Più mosso

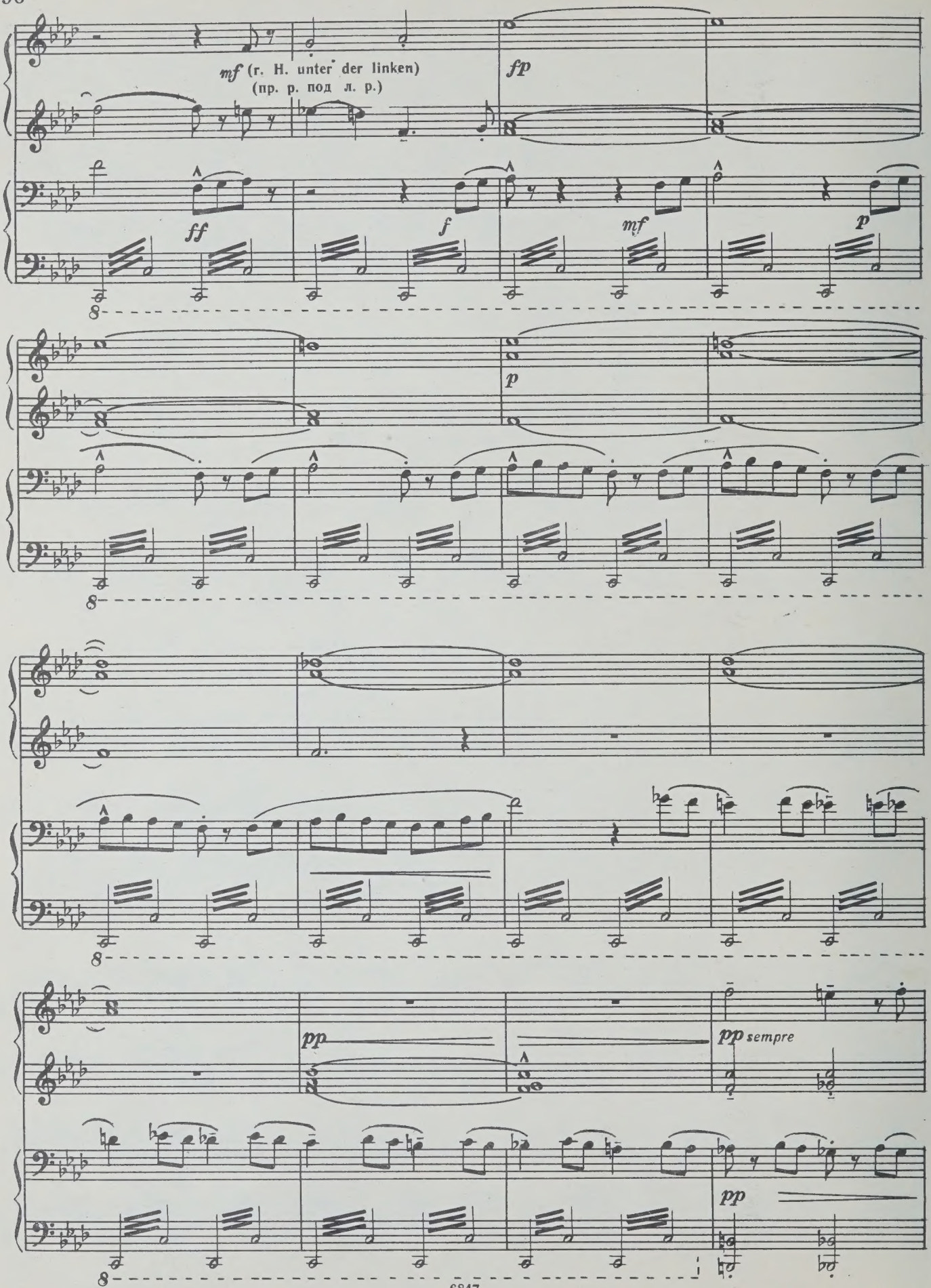
poco accel.

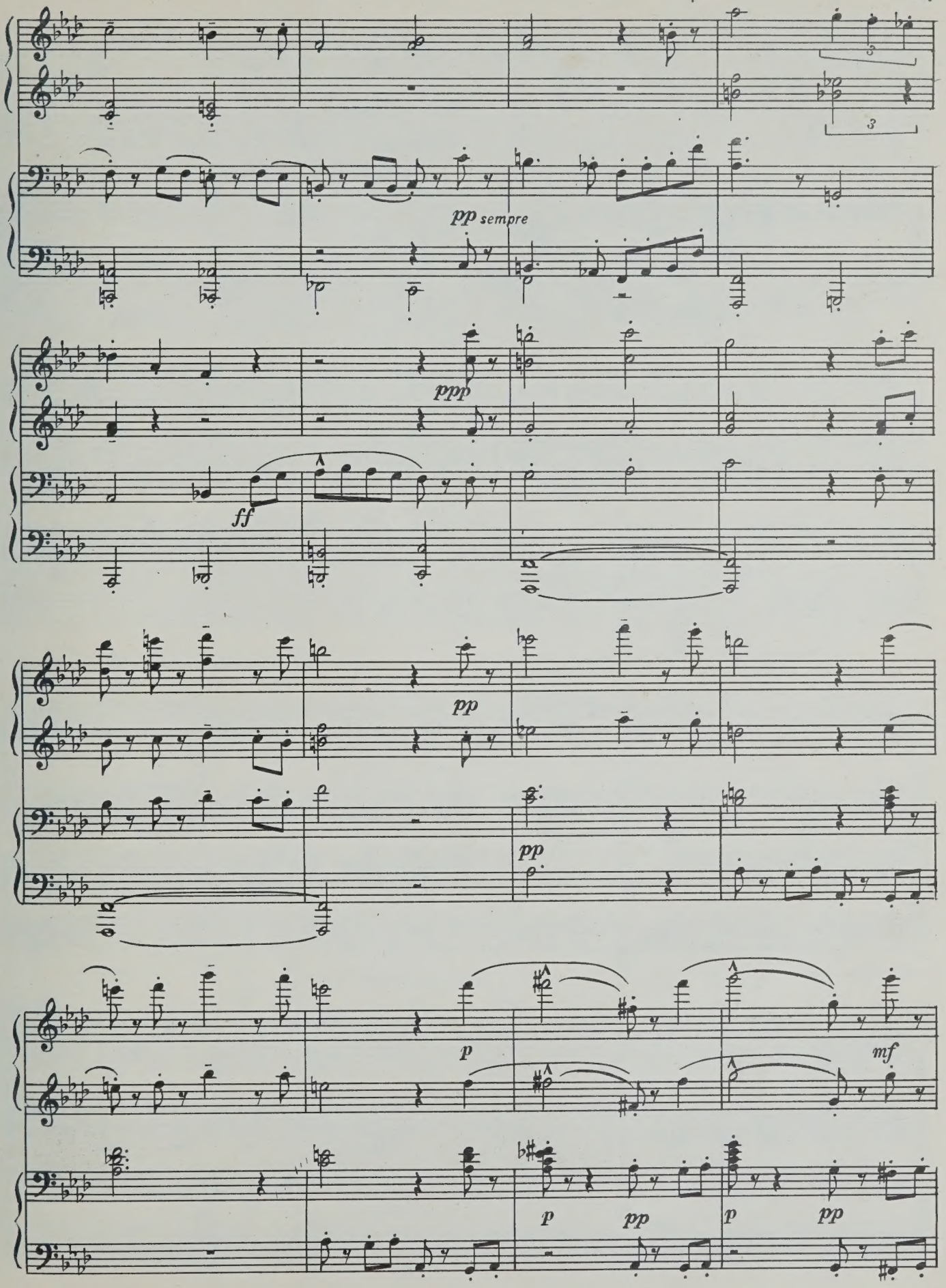
f

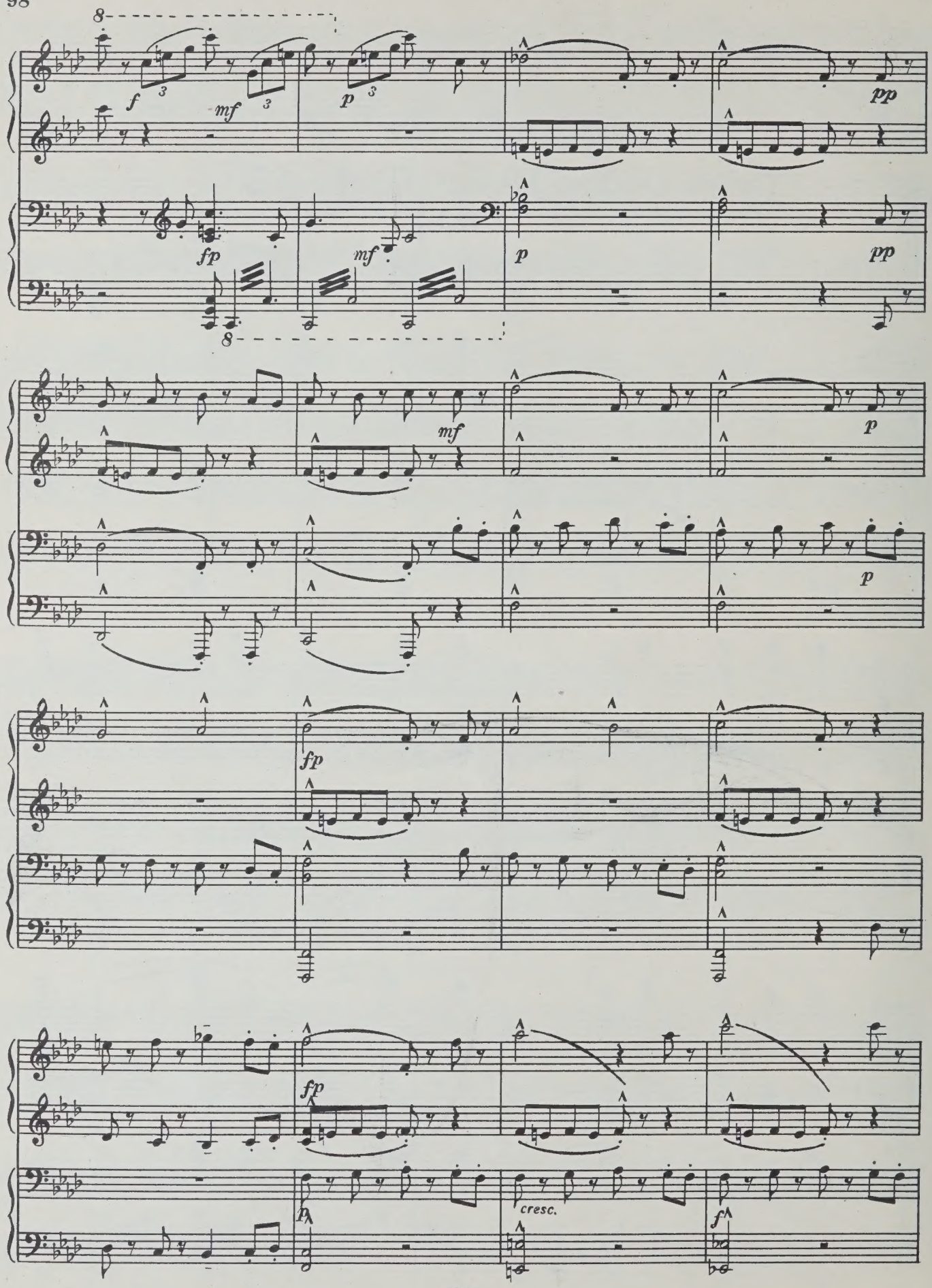
dim.

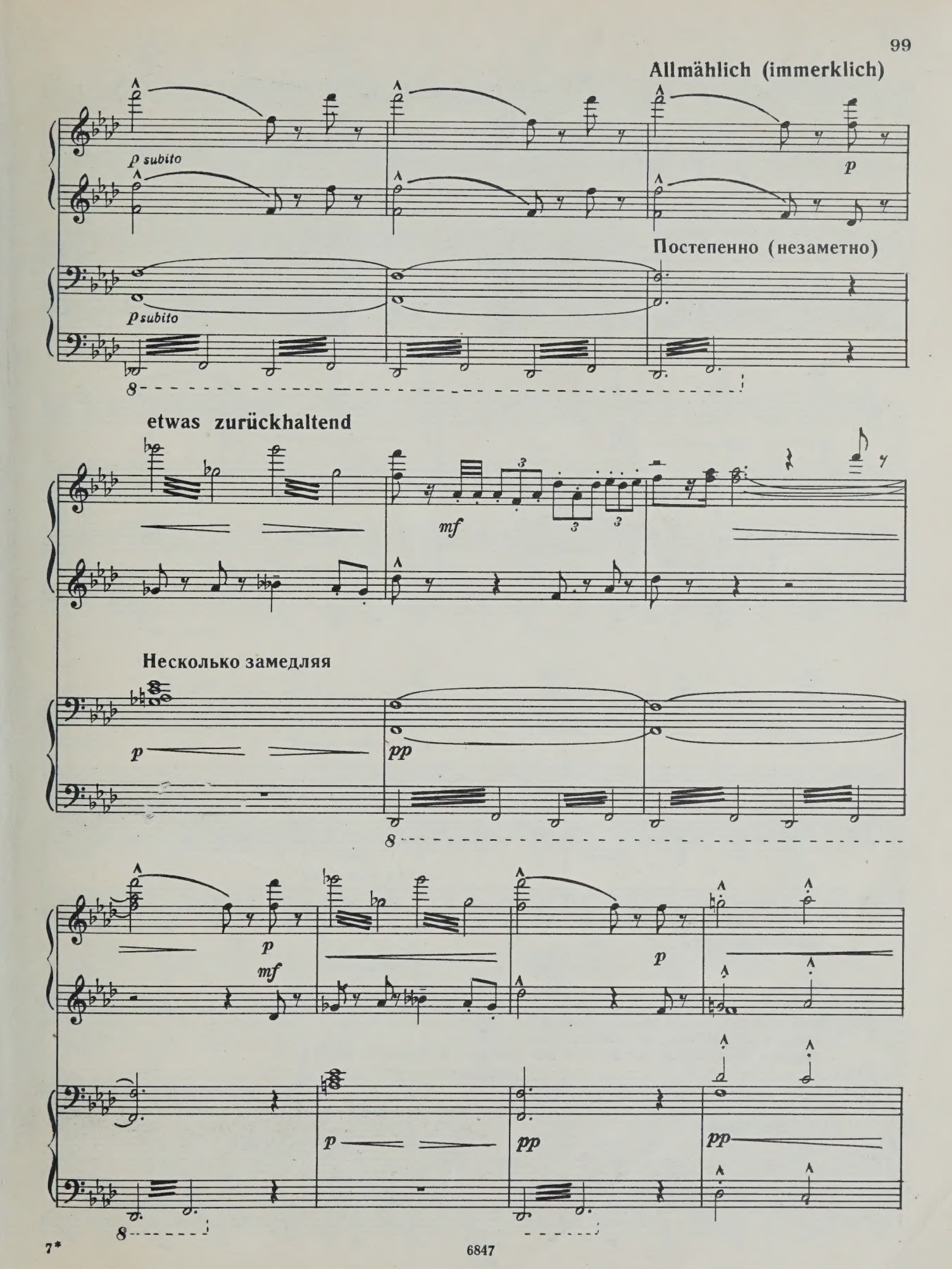

Tempo I
poco a poco dim.
p
Tempo I
mf molto dim.
p
p sempre
p
pp
pp
pp sempre
ppsempre
ppp
fff
L. H. immer ppp
(л. р. все время pp)

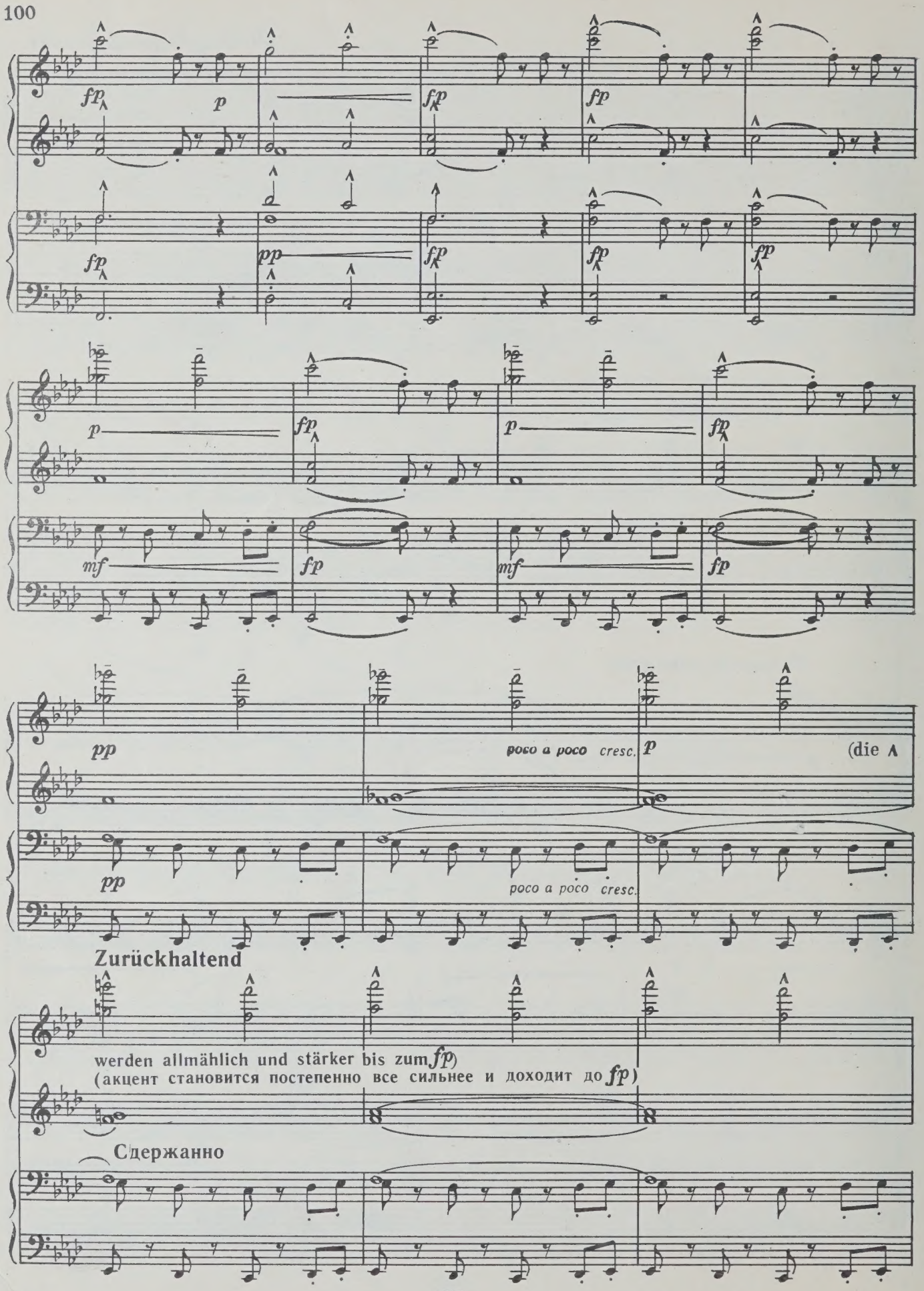

ff
f
ppp
p
pp
pp
ppp
ppp sempre
pp
p
sf

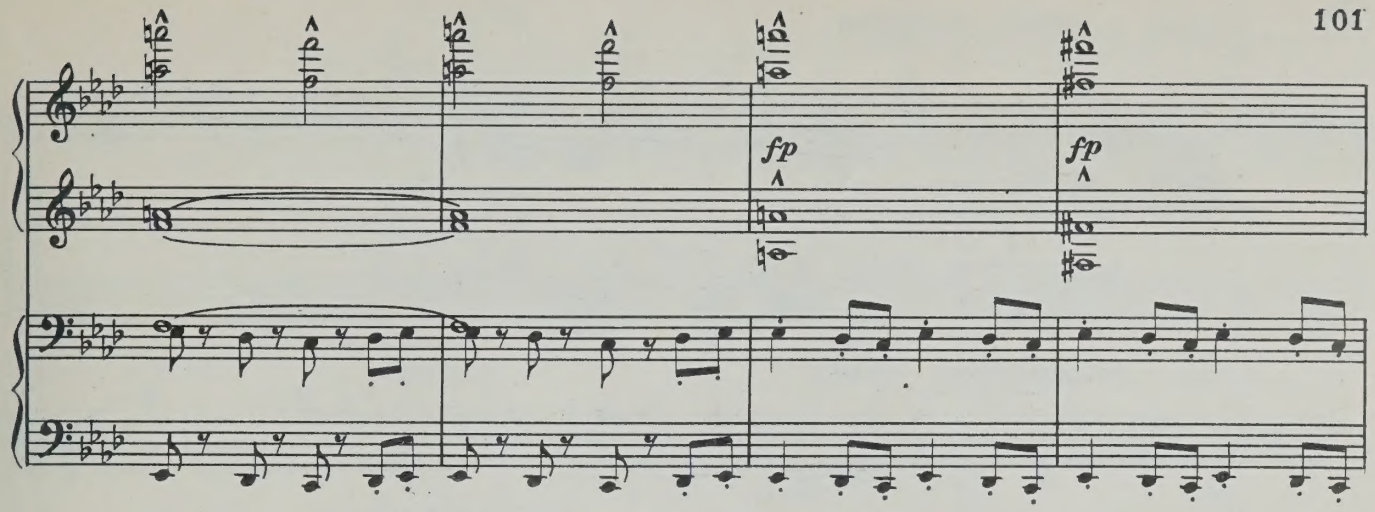

mf (r. H. unter der linken)
(пр. р. под л. р.)
fp
ff
f
mf
p
p
pp
pp sempre
pp


pp sempre
ppp
ff
pp
pp
p
mf
p
pp
p
pp

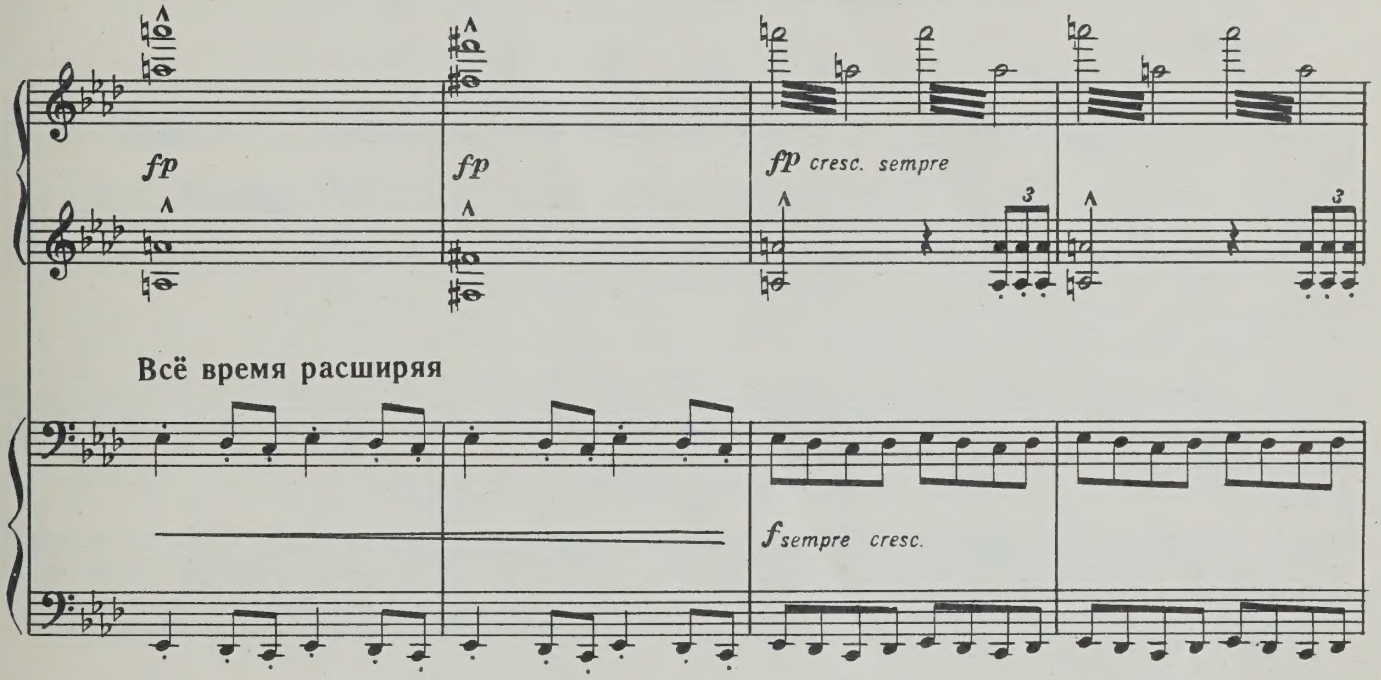

8
f
3
mf
3
p
3
pp
fp
mf
p
pp
8
mf
p
p
fp
fp
p
cresc.
f


Allmählich (immerklich)
p subito
p
Постепенно (незаметно)
p subito
etwas zurückhaltend
mf
Несколько замедляя
p
pp
p
mf
p
p
pp
pp

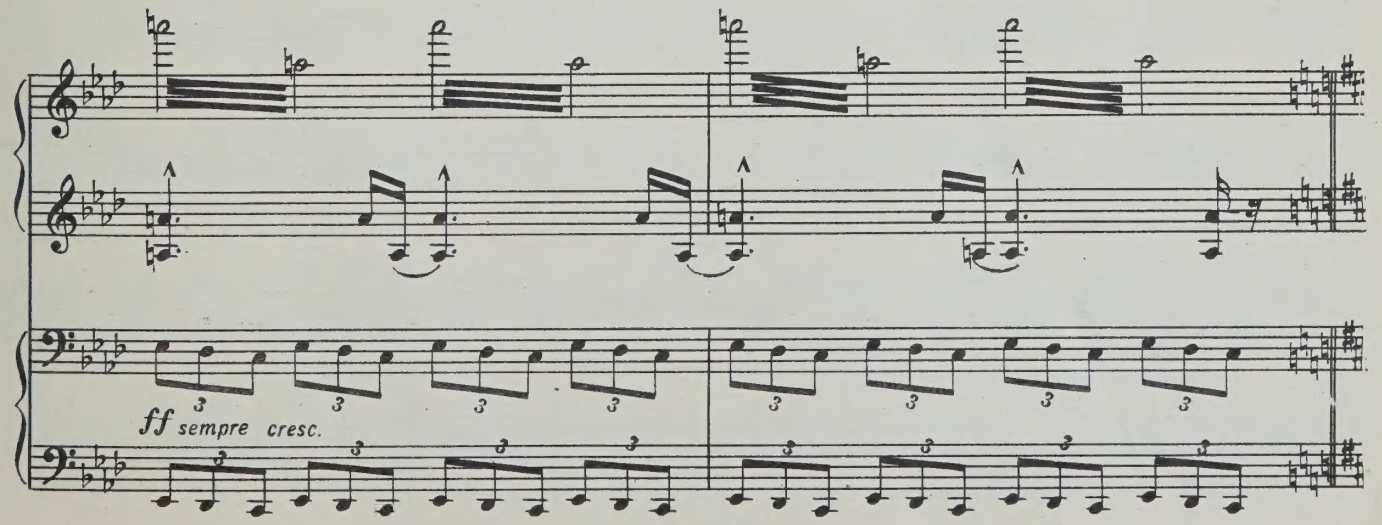

fp
p
fp
fp
fp
pp
fp
fp
fp
p
fp
p
fp
mf
fp
mf
fp
pp
poco a poco cresc.
p
(die
pp
poco a poco cresc.
Zurückhaltend
werden allmählich und stärker bis zum fp)
(акцент становится постепенно все сильнее и доходит до fp)
Сдержанно

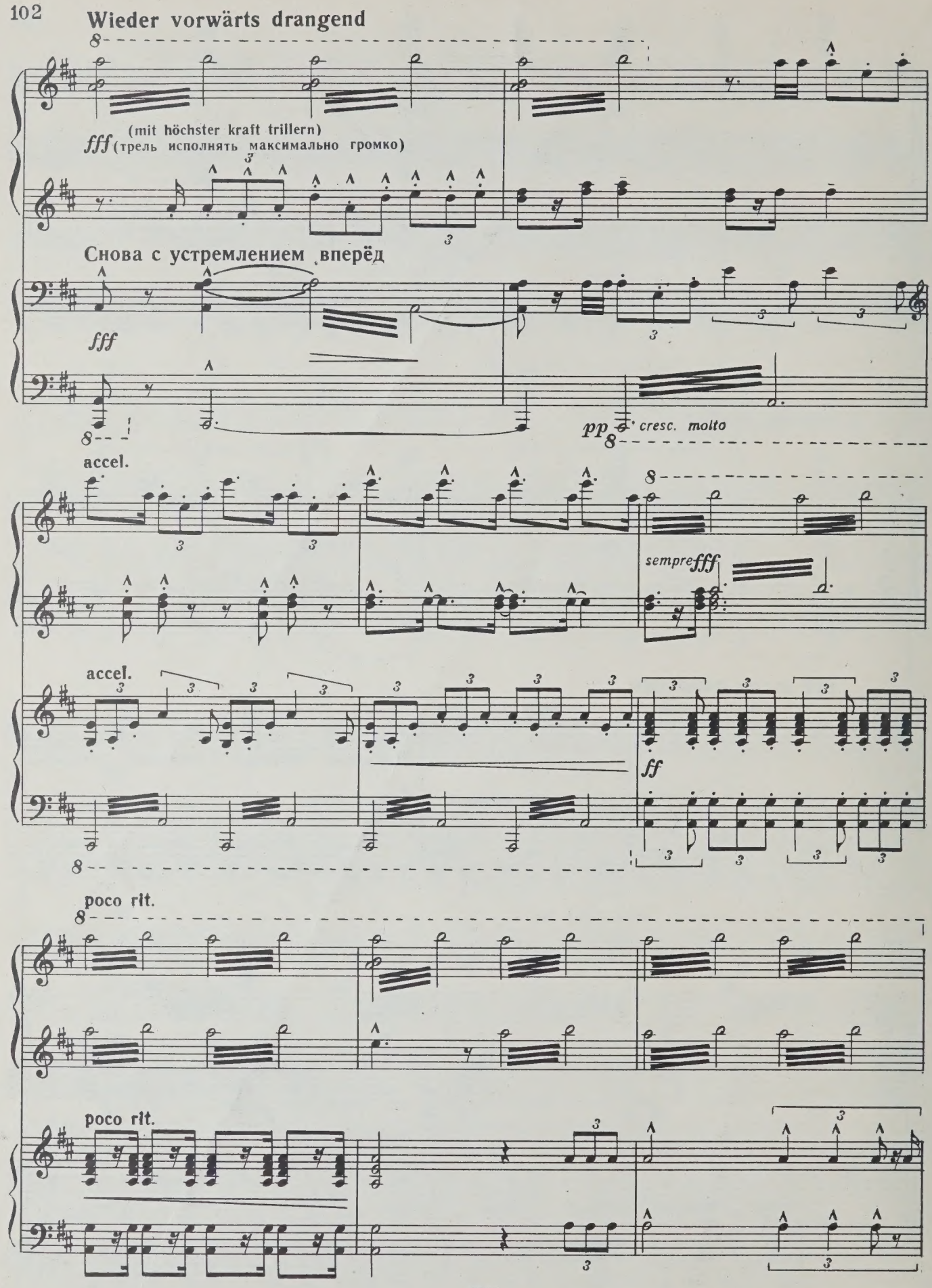


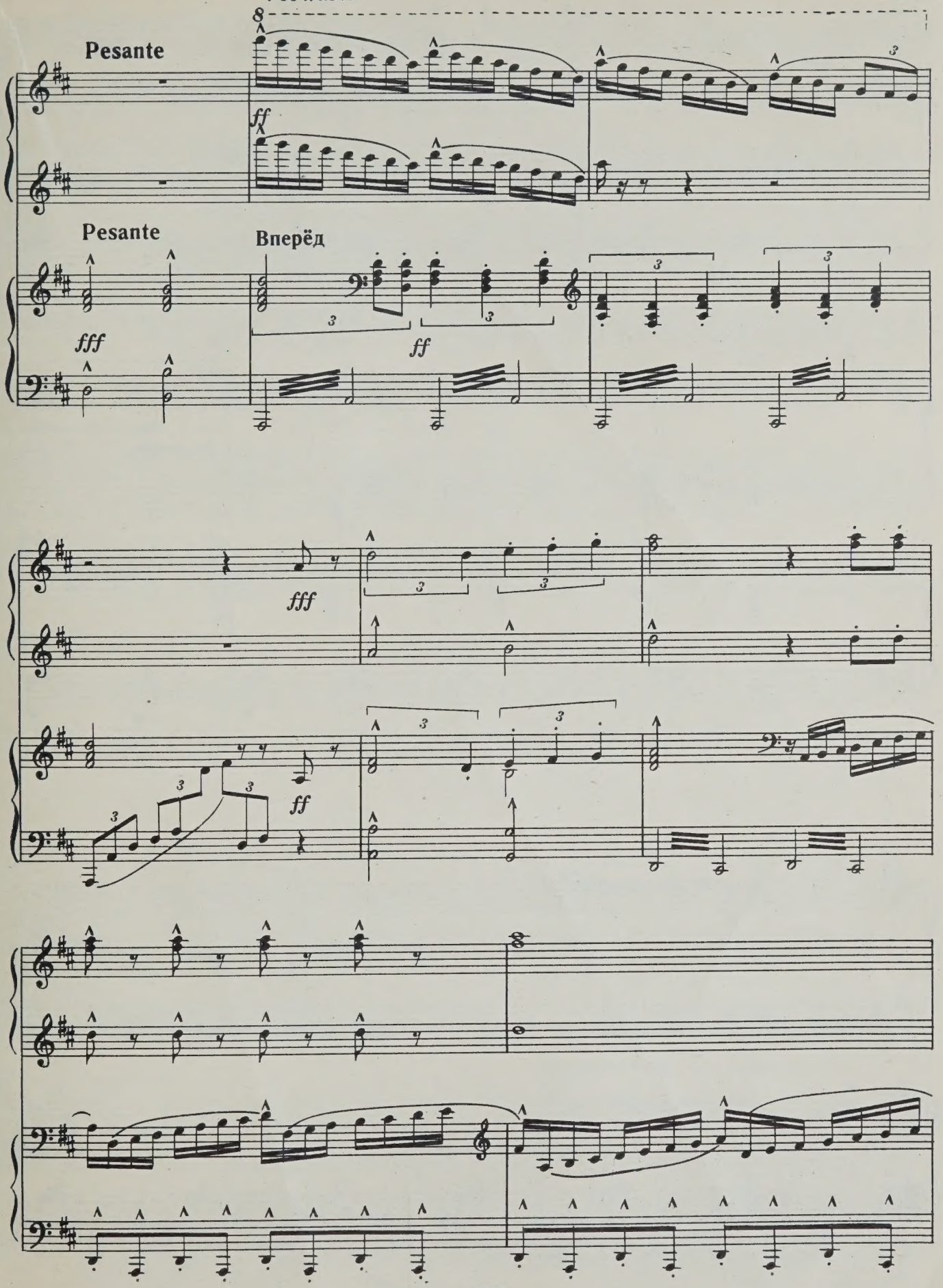
Immer breiter

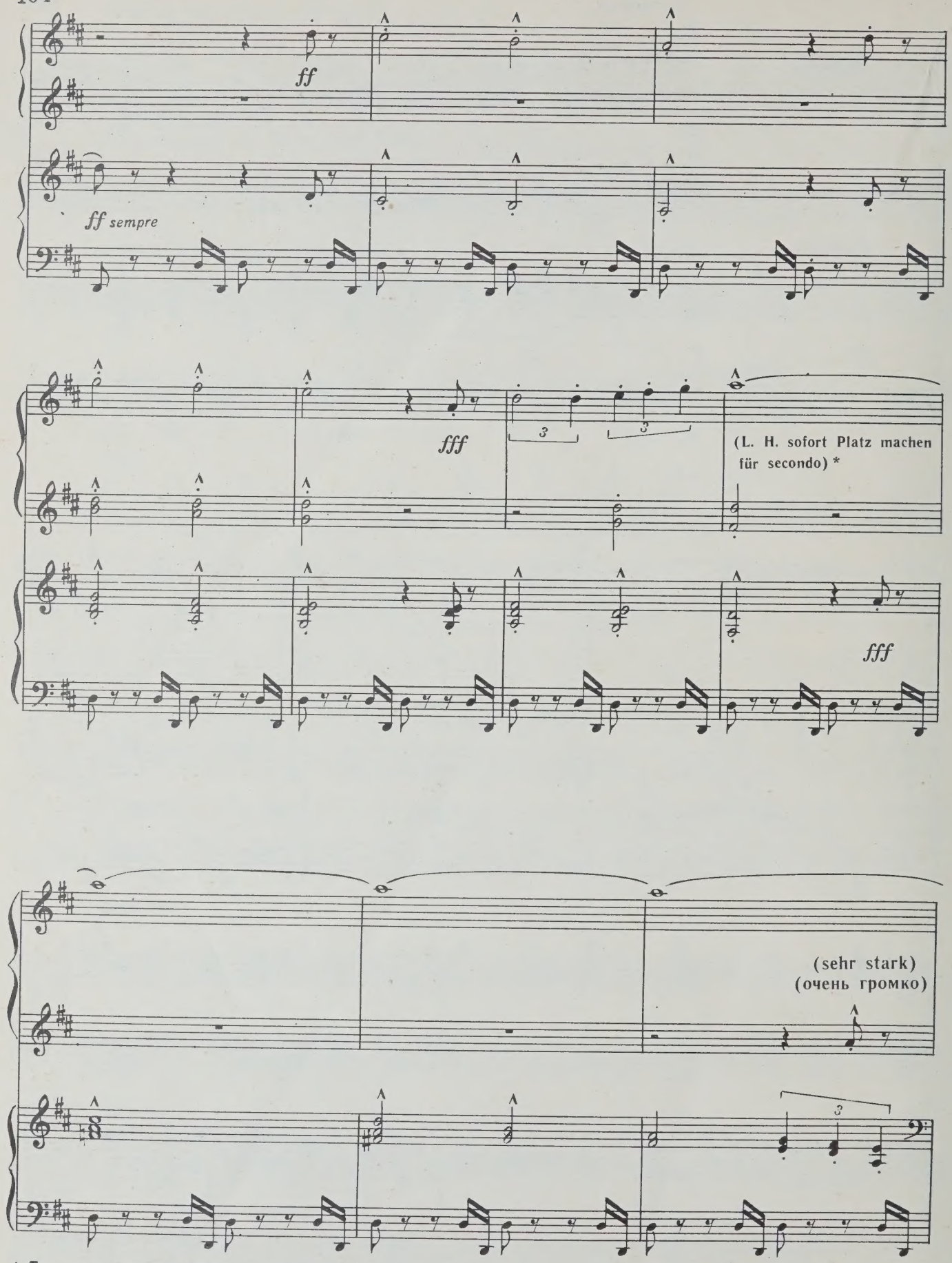


Всё время расширяя




Wieder vorwärts drangend
(mit höchster kraft trillern)
fff (трель исполнять максимально громко)
Снова с устремлением вперёд
fff
pp cresc. molto
accel.
sempre fff
accel.
ff
poco rit.
poco rit.


Pesante
ff
Pesante
Вперёд
fff
ff
fff
ff



* Л. р. должна сразу освободить место для второй партии

(Das Tremolo bedeutend schwächer als die linke Hand..
(тремоло исполнять значительно тяжелее левой руки)

ff sempre

ff

fp

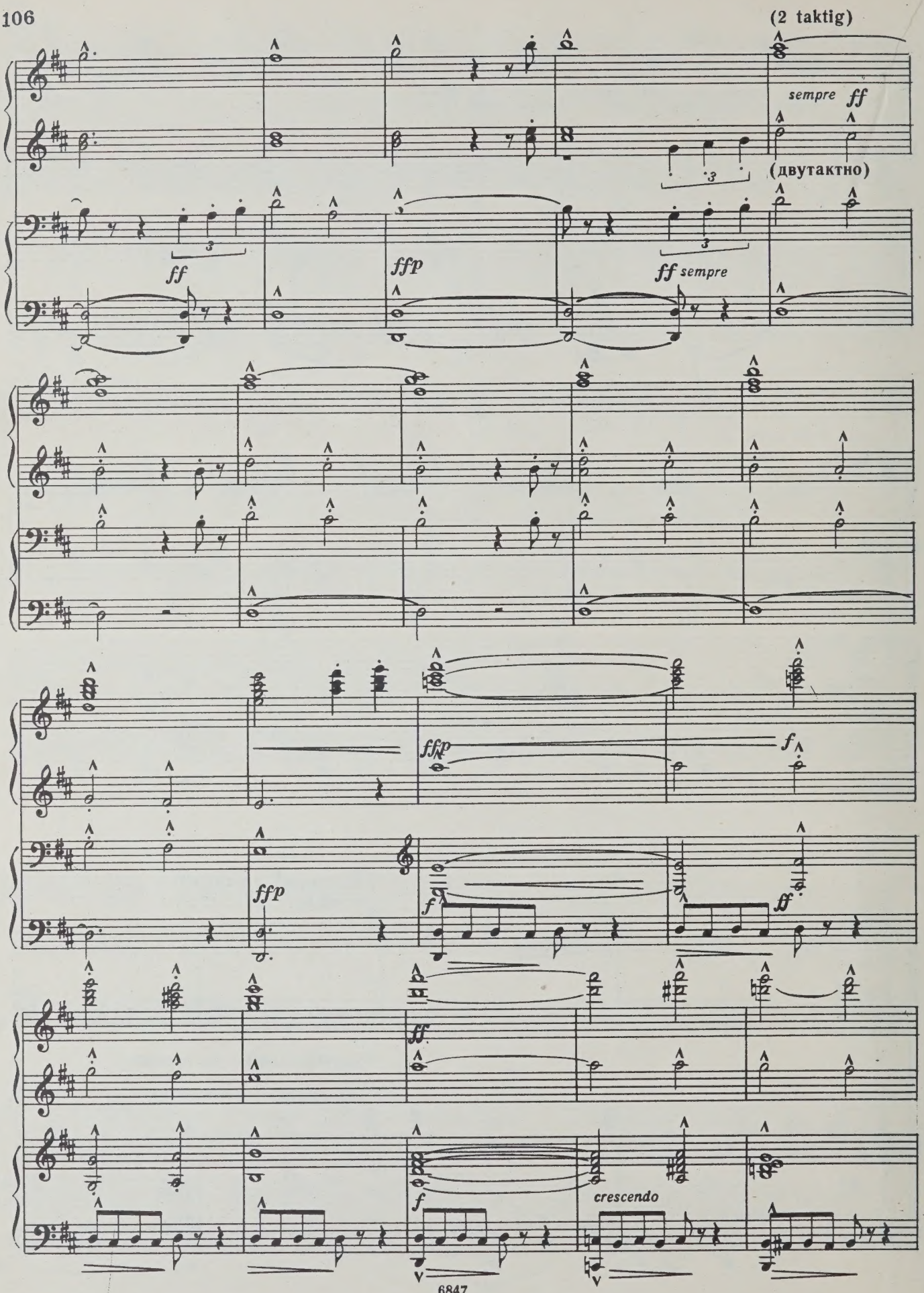
ff

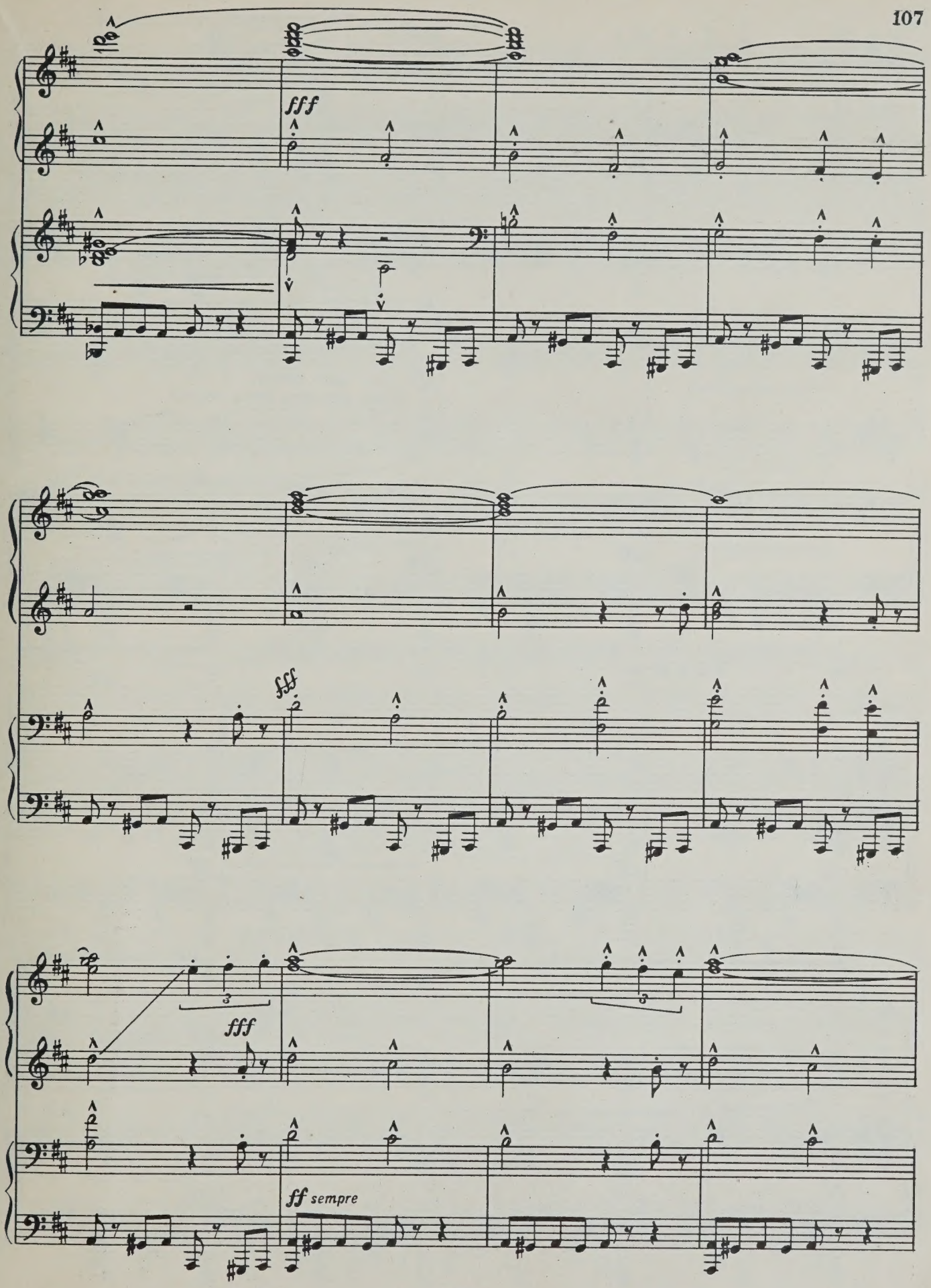
Triumphal (Nicht eilen)
(3 taktig)

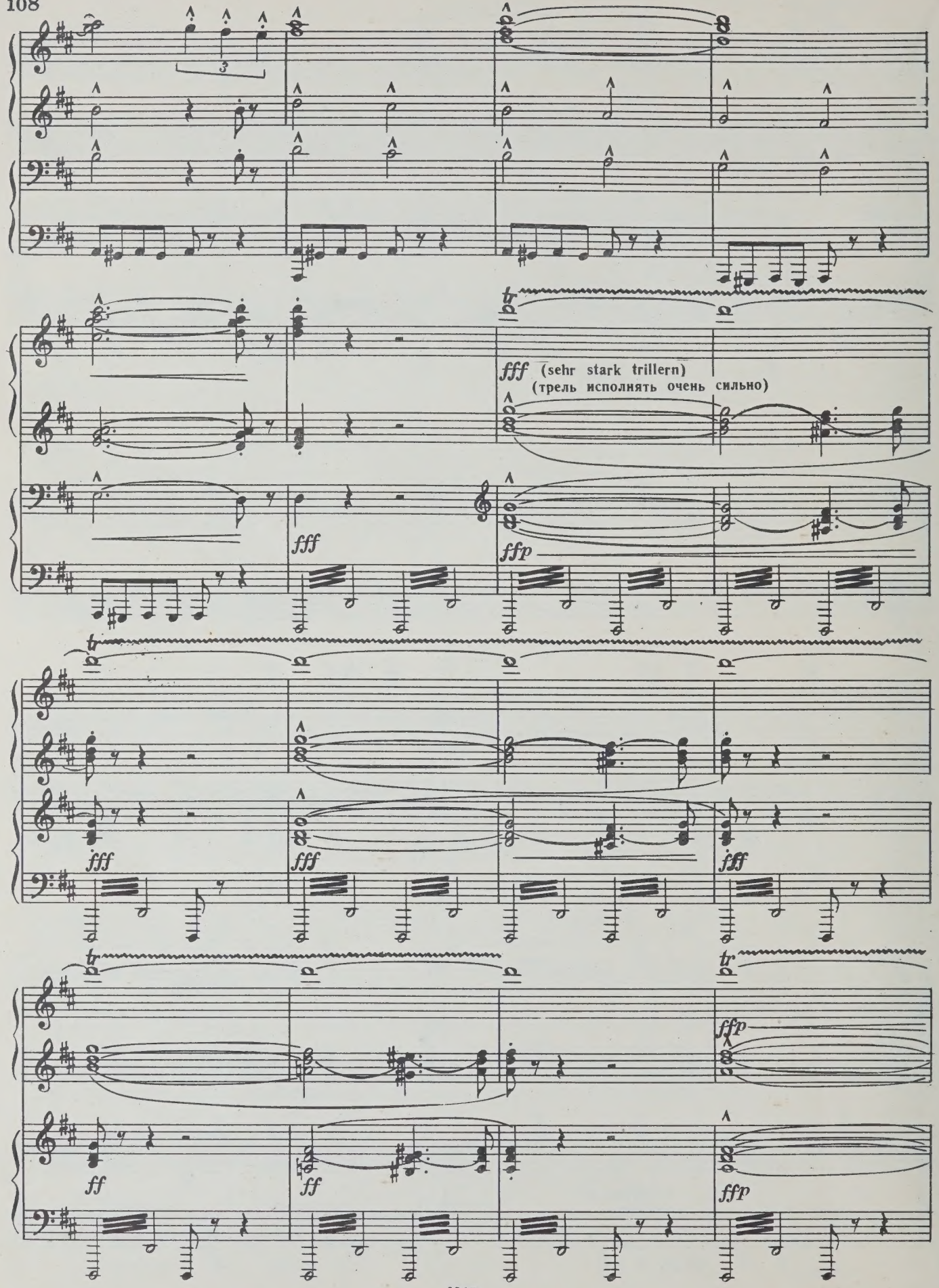
ff

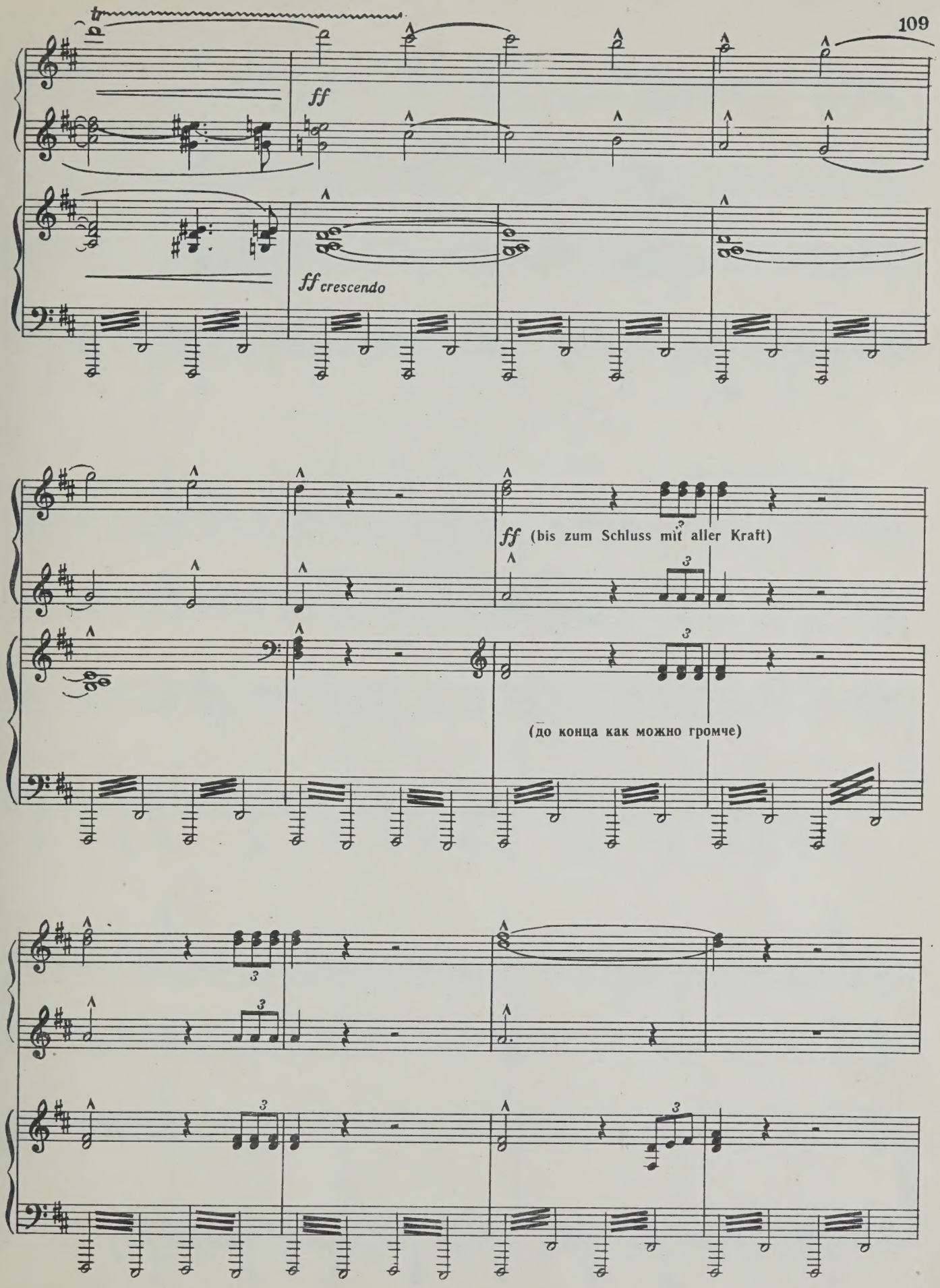
Триумфально (не спешить)
(3 taktig) (трёхтактно)

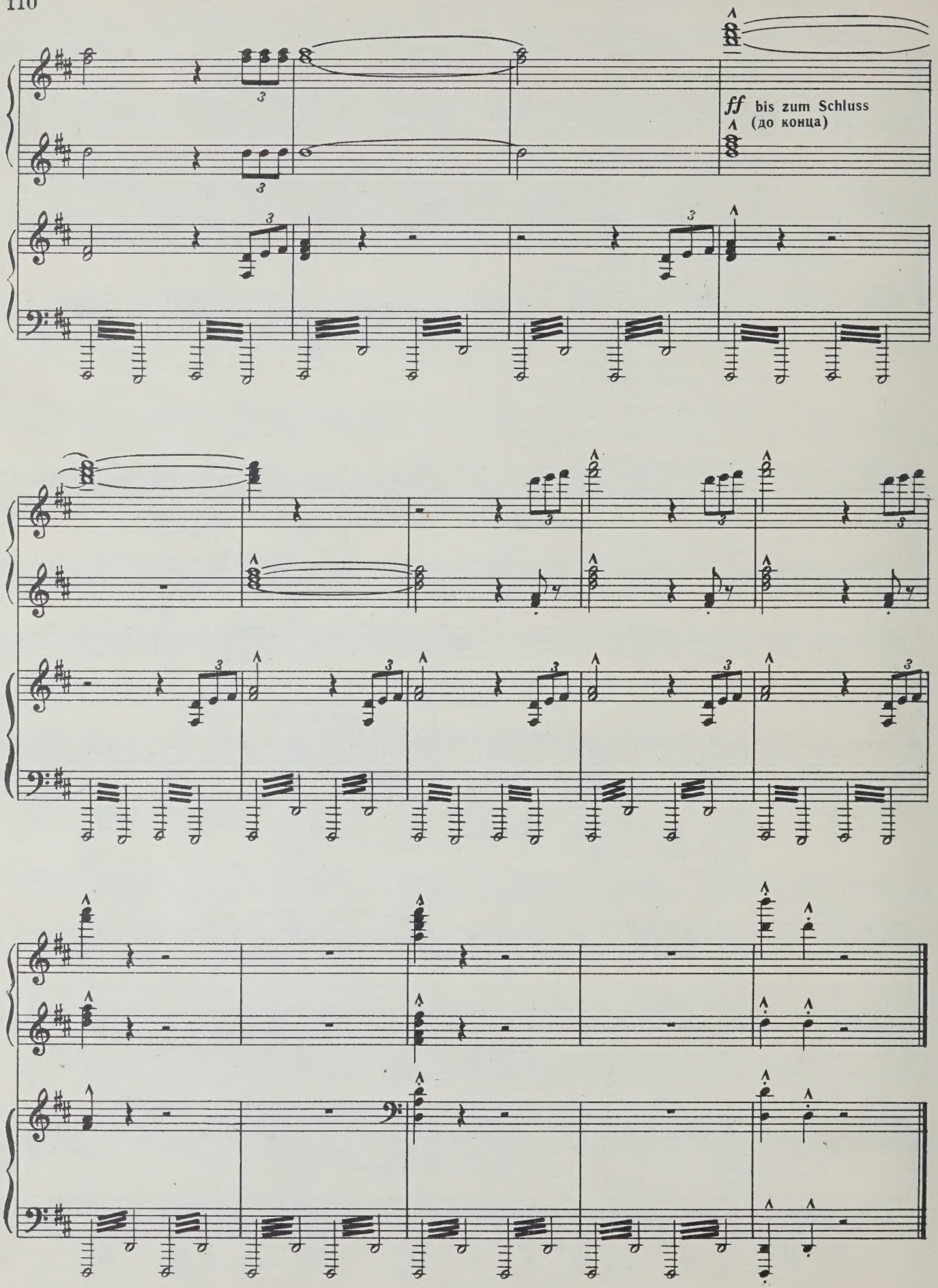
ffp


(2 taktig)
sempre ff
(двутактно)
ff
ffp
ff sempre
ffp
f
ffp
f
ff
ff
f
crescendo


fff
fff
fff
ff sempre


fff (sehr stark trillern)
(трель исполнять очень сильно)
fff
ffp
fff
fff
fff
ff
ff
ffp
ffp


ff
ff crescendo
ff (bis zum Schluss mit aller Kraft)
(до конца как можно громче)


ff bis zum Schluss
(до конца)

Индекс 9—4—6

ГУСТАВ МАЛЕР

СИМФОНИЯ № 1

Переложение для фортепиано в 4 руки Б. Вальтера

Редактор *С. Павчинский*
Техн. редакторы *Т. Лапшина, О. Путилина*
Корректор *О. Пиллих*

Подписано к печати 13/VII-71 г. Формат бумаги $60 \times 90^1/_8$. Печ. л. 14,0. Уч.-изд. л. 14,0. Тир. 2000 экз. Изд. № 6847. Т. п. 71 г. № 50. Зак. 3378. Цена 2 р. 10 к.
Бумага № 1

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 17 Главполиграфпрома
Комитета по печати при Совете Министров СССР,
ул. Щипок, 18

ВЫШЛИ И ВЫХОДЯТ ИЗ ПЕЧАТИ

Симфонические и вокально-симфонические произведения

ПАРТИТУРЫ

Азарашвили В. Концерт. Для флейты и камерного оркестра
Александров Ан. Симфония
Амиров Ф. Азербайджанские мугамы
Балакирев М. «Исламей». Восточная фантазия. Инструментовка А. Казеллы и С. Ляпунова
Бальсис Э. «Не троньте синий глобус». Оратория
Барток Б. Концерт № 1. Для скрипки с оркестром
Барток Б. Музыка для струнных, ударных и челесты
Бах И. С. Чакона (обработка С. Горчакова)
Бетховен Л. Концерт № 4. Для фортепиано с оркестром
Бетховен Л. Торжественная месса. Для солистов, смешанного хора, симфонического оркестра и органа. Партитура
Боккерини Л. Концерт № 2. Для виолончели со струнным оркестром
Бородин А. Финал из оперы-балета «Млада»
Бражинскас А. Концертино. Для камерного оркестра
Вагнер Г. Концерт. Для фортепиано с оркестром
Вагнер Р. Вакханалия из оперы «Тангейзер»
Глазунов А. Эпическая поэма
Глинка М. Финский залив. Романс. Переложение для женского хора и оркестра Н. Римского-Корсакова
Дамбис П. Концерт-реквием. Для смешанного хора, органа и двух солистов
Загорский В. Рапсодия. Для скрипки, двух фортепиано и ударных
Заринь М. Легкий концерт (Concerto innocento). Для органа, камерного оркестра, ударных и гитары
Кодай З. «Хари Янош» — Сюита
Козловский А. Увертюра
Лист Ф. «Битва гуннов». Симфоническая поэма
Лядов А. «Из Апокалипсиса»
Малер Г. Песнь о Земле. Для двух солистов и симфонического оркестра
Мнацаканян А. Вторая симфония
Морозов И. Симфония № 3
Музафаров М. Поэма
Онеггер А. Пасифик 231 (Симфоническое движение)
Попов Г. Симфония № 5
Прокофьев С. Свадебная сюита из балета «Сказ о каменном цветке»
Пярт А. Симфония № 2
Рахманинов С. Концерт № 1. Для фортепиано с оркестром. Первая редакция
Салманов В. Ода Ленину. Кантата
Сборник пьес для струнного оркестра. Вып. 3. (Композиторы социалистических стран)
Свиридов Г. Музыка для камерного оркестра
Скрябин А. Симфония № 1
Танеев С. Иоанн Дамаскин. Кантата
Хиндемит П. Питсбургская симфония
Чайковский П. Симфония № 5
Читчян Г. «Здравствуй, утро». Увертюра
Шимановский К. Концерт № 2. Для скрипки с оркестром
Шостакович Д. Симфония № 14. Для сопрано, баса и камерного оркестра
Эллер Х. Симфониетта. Для струнного оркестра

Вышедшие из печати издания можно приобрести в магазинах, распространяющих музыкальную литературу. На ноты и книги по музыке, готовящиеся к выпуску, эти магазины принимают предварительные заказы.

ИЗДАТЕЛЬСТВО „МУЗЫКА"

2 р. 10 к.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
209
M34
no.1
W3

Mahler, Gustav
[Symphony, no. 1, D major; arr.]
Simfoniia nomer odin

Music